

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 21 14

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Surexposition

Faut-il, pour fêter le 700e anniversaire de la Confédération, organiser, à un jet de pierre du Grütli, une exposition nationale en 1991?

A peine les feux du 1er Août éteints, la question est ravivée en Suisse centrale. Nidwald, Schwyz et Zoug sont prêts à passer aux actes. Lucerne donne l'impression d'avoir d'autres chats à fouetter. Uri attend une échéance électorale en septembre, comme Obwald, pour livrer sa réponse. Si le Conseil fédéral n'est pas opposé à une nouvelle «Landi», les délégations aux finances des Pouvoirs réclament de voir l'ardoise.

L'expo de 1991 semble «bien partie», pour utiliser un cliché qui lui convient. Des voix discordantes, pourtant, se sont déjà exprimées. Leur petit chœur s'est enrichi des gros effectifs de la Ligue suisse du patrimoine national, ou du moins des solistes de son comité. Et l'un des ténors de base du mouvement n'est autre qu'Alberto Camenzind, inspirateur de l'Expo 64, à Lausanne.

Qu'a-t-on retenu de cet étalage sous les voilures de Vidy? Le gamin de dix ans que j'étais entend encore les mots de mésoscaphie, d'albatros, de monorail et de télécabane. Ils n'ont pas passé dans le langage courant... En vingt ans, l'autoroute Genève-Lausanne a pris un coup de vieux et reste en panne à Yverdon. Le tunnel du Grand-Saint-Bernard n'a, pas plus que le Simplon, triomphé des voies de circulation franco-italiennes, ni des San-Bernardino et Saint-Gothard qui lui sont postérieurs. Le souffle de fédéralisme que le professeur Henri Rieben sentait déferler sur une Europe communautaire nourrie au sein du fédéralisme helvétique s'est fait tempête et contre-courant, là-bas, sur la Manche. La main-d'œuvre étrangère a été exportée sans qu'on y décèle un indice encourageant dans la balance commercialo-humaine. L'énergie, malgré les mises en garde des bonnes consciences, a été gaspillée, plantant le peuple au carrefour nucléaire de cet automne. La «voie suisse» glorifiée s'est révélée plus étroite que royale.

Reste la manière de fêter, qui pose les mêmes problèmes que le 1er Août. CH-91, du nom de la manifestation présumée, pourrait être ce feu rassembleur. L'idée de Camenzind et Cie éclate d'un bel idéalisme: réalisable dans son premier objectif - inviter les Suisses dans les cantons dits primitifs -, peu réaliste dans son second - les autres cantons inviteraient chacun un pays européen -.

En un quart de siècle passé, des choses auront changé. L'espoir demeure que l'homme, sans trop sacrifier son bien-être et sa prospérité omniprésents en 1964, sache réaménager son espace et son temps, sans courir toujours plus vite à sa perte.

Cela peut-il se montrer, s'expliquer par des théories d'aménagements coûteux? A forcer l'éclairage, on risque la surexposition et la photo loupée, malgré le cadrage imposé!

Pierre THOMAS

Journée de protestation au Chili Un mort et de nombreuses arrestations

Un jeune homme de 19 ans a succombé à une blessure à la tête à la fin d'une journée de protestation à Santiago où s'étaient massés jeudi plusieurs dizaines de milliers de manifestants à l'appel d'un comité «pour la défense de la vie». Par ailleurs, plus de 80 manifestants ont été arrêtés et 16 blessés à Santiago et à Valparaíso, à 140 km. à l'ouest de la capitale.

La télévision locale a indiqué que la victime s'appelait Hugo Fuentes, mais n'a pas dit dans quelles circonstances le jeune homme a été mortellement blessé. La télévision a ajouté que des incidents sporadiques se sont produits dans les

quartiers pauvres de la capitale et que deux petites bombes ont explosé.

Tirant des grenades lacrymogènes et se servant de canons à eau, la police est intervenue dans la soirée pour disperser les manifestants sur la principale place

de Santiago où ils avaient allumé des bougies et déposé des fleurs devant la cathédrale.

Quelque 10.000 personnes s'étaient aussi rassemblées à la cathédrale, à la tombée du jour, pour une cérémonie clôturant cette journée d'action inspirée par l'église mais chargée de connotations nettement anti-gouvernementales.

La journée d'action «le Chili pour la défense de la vie» était organisée par un comité comprenant le cardinal Raul Silva Henríquez et faisait suite à la publication par l'épiscopat d'un document réclamant la fin de la violence au Chili, où en un an une centaine de personnes ont trouvé la mort au cours de manifestations hostiles au régime du général Augusto Pinochet.

Bien que les organisateurs aient insisté sur le caractère non-partisan de la journée d'action, elle jouissait du soutien de partis d'opposition et d'organisations humanitaires.

Des banderoles déployées par la foule réunie devant la cathédrale réclamaient la fin des assassinats, de la torture, des violations des Droits de l'homme, du chômage et de la faim et demandaient le retour à la démocratie.

Des actions similaires se sont déroulées à Valparaíso, Concepcion et dans les principales villes du pays, ont indiqué les organisateurs.

(ats, reuter, afp)

Concours de dressage par équipes Les Suisses chevauchent une médaille



Amy-Catherine de Bary, Otto Hofer et Christine Stückelberger: des cavaliers en argent! (Béline AP)

Un petit miracle pour l'équipe suisse de dressage qui a obtenu la cinquième médaille helvétique de ces Jeux de Los Angeles.

La Suisse a même occupé la tête du concours après les passages de Otto Hofer et de Christine Stückelberger. Mais l'Allemand Reiner Klimke a fait alors une magnifique démonstration

qui a permis à son équipe de s'adjuger la médaille d'or.

Nos trois représentants à ce concours de dressage ont connu quelques frayeurs quand la dernière représentante de la Suède s'est présentée. En effet, Ulla Hakanson aurait pu faire rétrograder la Suisse à la troisième place. Mais heureusement il n'en a rien été et c'est avec une joie légitime que nos cavaliers ont reçu leurs médailles.

● LIRE EN PAGES 9 ET 10

Au Massachusetts Emeute raciale

Des heurts violents, qui ont dégénéré en émeute et fait plusieurs blessés, ont opposé jeudi soir pour la deuxième nuit consécutive des habitants de la ville de Lawrence à des membres de la communauté hispanique locale.

Au cours d'une dispute, qui avait éclaté mercredi dans un quartier pauvre de cette ville de 63.000 habitants, treize personnes avaient été blessées, dont sept par balles, et plusieurs immeubles incendiés.

Jeudi soir les heurts ont repris entre les deux groupes qui se sont affrontés à coups de pierres, de bouteilles et de cocktails molotov. La police a fait usage de gaz lacrymogènes et quatre personnes ont été arrêtées. (ats, afp)

Au Nicaragua Nomination contestée par le Vatican

Le Saint-Siège a démenti hier avoir accepté tacitement la nomination du jésuite nicaraguayen Fernando Cardenal au poste de ministre de l'Éducation du gouvernement sandiniste de Managua.

La salle de presse du Vatican a publié un communiqué qualifiant de «surprenant et quasi incroyable» une déclaration du père Cardenal rapportée par la presse internationale, selon laquelle sa nomination n'aurait pas rencontré d'opposition formelle de la part du Saint-Siège, de l'Épiscopat nicaraguayen et de ses supérieurs jésuites.

«Le père Fernando Cardenal, ainsi que les autres ecclésiastiques nicaraguayens occupant des postes gouvernementaux savent parfaitement que l'autorité ecclésiastique insiste depuis 1979 pour qu'ils abandonnent les charges incompatibles avec leur mission de prêtres», déclare le communiqué signé par le vice-directeur de la salle de presse, le père Pierfranco Pastore.

Enfin, le Saint-Siège rappelle que le «général» de la Compagnie de Jésus, le père Peter Kolvenbach, a signifié le 18 juillet dernier au père Cardenal que les fonctions de ministre étaient incompatibles avec sa condition de jésuite et que son supérieur provincial devait «en tirer les conséquences, même les plus douloureuses». (ats, afp)

Minage de la mer Rouge et du golfe de Suez Le Caire accuse l'Iran et la Libye

Le président égyptien Hosni Mubarak a laissé entendre que l'Iran et la Libye pourraient être responsables du minage de la mer Rouge et du golfe de Suez et il a averti que l'Égypte empêcherait le passage de leurs navires s'il est prouvé qu'ils sont impliqués dans cette affaire. Le ministre de la Défense le maréchal Abdel-Halim Abu-Ghazala a dit que son pays se réservait également le droit de prendre «toutes les mesures de représailles» contre les responsables du minage.

Le quotidien «Al Ahram» souligne qu'un navire libyen est passé par le canal le 6 juillet, trois jours avant une série d'explosions. Et le maréchal Abu Ghazala a parlé de «certains plans de navigation plutôt inhabituels» des navires iraniens et libyens. Les Égyptiens étudient toutefois les informations fournies par leurs services de renseignements avant d'aller plus loin dans les accusations.

Ces nouvelles accusations contre l'Iran, mis en cause à demi-mots depuis quelques jours, ont provoqué la colère de Téhéran. Le président du Parlement iranien, Hashemi Rafsanjani, a accusé les puissances et les médias occidentaux d'«incriminer faussement la République islamique dans le minage du golfe de Suez et les actes de pirateries aériennes».

MENACES

Le Caire a néanmoins menacé d'utiliser «l'article 10 de la Convention de Constantinople», un accord qui date de la création du canal il y a 115 ans et y gouverne la navigation. Il permet notamment à l'Égypte de prendre toute mesure punitive contre les bateaux qui menaceraient sa sécurité ou celle du canal.

D'ores et déjà, l'Égypte fouille les bateaux «suspects» et au moins cinq navires - deux iraniens, un libyen, un libérien et un cypriste - ont été inspectés.

Pour l'instant les recherches effectuées par les bateaux égyptiens dans le golfe de Suez n'ont rien donné, ont précisé les autorités. Aucune mine n'a été découverte. Selon le ministre de la Défense, «nous sommes sûrs que nos côtes, le canal et la route empruntée par les bateaux dans le golfe de Suez sont maintenant débarrassés de tout explosif».

APPEL À L'AIDE

Les dragueurs de mines américains, français et britanniques pourraient commencer leur travail au milieu de la semaine prochaine. Les Pays-Bas ont proposé de se joindre à l'effort occidental et d'envoyer deux navires. L'Égypte a également consulté l'Italie mais on ignore si elle lui a demandé de l'aide.

De leur côté deux autres pays riverains, l'Arabie saoudite et le Nord-Yemen ont intensifié leurs patrouilles navales. Ryad et Sanaa ont du reste consulté l'Égypte. (ap)



M

météo

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: la nébulosité sera forte ou variable. Des précipitations se produiront encore. Elles pourront être abondantes durant la nuit au versant nord des Alpes et dans l'est du pays.

Température de 12 à 15 la nuit, 18 à 21 l'après-midi. Limite de zéro degré vers 3000 mètres.

Evolution probable jusqu'à mercredi: temps variable; alternance de soleil et de nuages, quelques averses ou orages, surtout dans la seconde moitié de la journée.

Samedi 11 août 1984

32e semaine, 224e jour

Fêtes à souhaiter: Claire, Suzanne, Gilbert

	Samedi	Dimanche
Lever du soleil	6 h. 23	6 h. 25
Coucher du soleil	20 h. 50	20 h. 48
Lever de la lune	21 h. 19	21 h. 42
Coucher de la lune	5 h. 41	6 h. 49
PL	17 h. 43	
	Jeudi	Vendredi
Lac des Brenets	747,44 m.	747,44 m.
Lac de Neuchâtel	429,36 m.	429,35 m.

S

sommaire

Lac de Sempach
Hécatombe de poissons
SUISSE Page 2
Jeux
MAGAZINE Page 4
Jura Watch
La fin d'une
coopérative ouvrière
ECONOMIE Page 6

R

région
2e cahier

Agriculture
neuchâtoise:
Le béton pousse
mais ne remplit
pas l'assiette

PAGE 11

La nouvelle génération



GARAGE et CARROSSERIE
AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS
Fritz-Courvoisier 66 - Tél. 039/28.66.77

MONDE

E

entre autres

Clanisme autonome

La Corse désire un statut d'autonomie.

Elle l'obtint en 1982, matérialisé par la désignation de la première assemblée régionale française élue au suffrage universel direct.

Temps des espoirs, ceux de voir disparaître les problèmes endémiques dont souffre l'île: finis clans et sous-développement économique, chômage et terrorisme indépendantiste.

Suivit immédiatement l'ère de la déconfiture: le mode de scrutin, à la proportionnelle quasi-intégrale, avait vu 17 listes s'affronter, muant la surface politique corse en une mosaïque incohérente. L'assemblée élue s'avéra incapable de constituer une majorité. Ingouvernable. Sa dissolution fit le reste, en avril de cette année.

Retour à la case départ. La Corse souhaite un statut d'autonomie, et un exécutif apte à

l'assumer. Le scrutin a lieu dimanche. Mais cette fois, le seuil d'éligibilité a été fixé à 5% afin d'empêcher une dispersion pour le moins nuisible des forces politiques. De fait, dix listes «seulement» se trouvent en concurrence, dont celles de Jean-Marie Le Pen et des indépendantistes, qui prônaient l'abstention en 1982.

La présence de ces derniers, vraisemblablement, va compliquer sensiblement le jeu des alliances, duquel devrait émerger la majorité de la future assemblée.

Mais l'imbroglio se situe à un niveau autre.

Les partis politiques, dans l'embrouillamini, sont sublimés par une tradition qui interfère fâcheusement, celle des clans.

Leur puissance, réelle, impose d'autres règles du jeu à l'égard de la «combinazione»: au sein d'une même famille, entre familles.

Les effets des arrangements qui se concluent, luttent pour le pouvoir et ses miettes en marge d'une joute d'essence politique, vont à contresens des aspirations corses (statut d'autonomie), en les court-circuitant.

Posant le débat de fond: l'île de Beauté veut s'affirmer comme une grande fille. Les instruments lui permettant de réaliser son objectif sont entre ses mains. A elle de porter ses regards vers le passé ou le futur, dimanche.

Mais qu'elle endosse la responsabilité de son choix.

Pascal-A. BRANDT

France: nouvel épisode dans la bataille du référendum

La bataille du référendum fait rage en France: 24 heures après le rejet par le Sénat du projet présidentiel visant à élargir cette consultation populaire aux libertés publiques, l'opposition accuse la majorité socialiste d'avoir suscité récemment un sondage douteux, selon lequel 70% des Français sont favorables aux vœux référendaires du président Mitterrand.

Hier, trois sénateurs d'opposition ont assigné en justice l'institut «Ipsos», responsable du sondage incriminé et le quotidien «Le Matin» (socialiste), qui en avait publié les résultats. Est également assignée en justice «l'Association (pro-gouvernementale) pour le référendum sur les libertés publiques», qui en avait utilisé les résultats dans une vaste campagne publicitaire.

L'opposition exige l'arrêt immédiat de

toute nouvelle utilisation politique des résultats de ce sondage.

De l'avis de l'opposition, ce sondage n'est pas crédible et constitue en fait une opération politique «déloyale» montée et financée en sous-main par le pouvoir, pour tenter de «faire pression» sur le Sénat.

A l'appui de ses accusations, l'opposition met en avant les conclusions formulées jeudi par la très officielle commis-

sion des sondages, qui avait été saisie par le sénateur rpr Charles Pasqua.

Les neuf membres de la commission ont émis de sérieuses «réserves» quant à la fiabilité des résultats de ce sondage, en relevant notamment trois éléments contestables:

- La formulation «ambiguë» de certaines questions.

- La réalisation trop rapide de l'enquête.

- Le fait qu'elle ait été effectuée par téléphone, «ce qui rend difficile la compréhension des questions, relativement longues et complexes».

Le recours en justice adressé par les trois sénateurs de l'opposition sera examiné lundi prochain par le tribunal de Paris. (ats, apf)

Au large de Sète Pétrolier bloqué

Un pétrolier, le «Yambu-Prid», battant pavillon séoudien, a été arraisonné au large de la bouée du Sea-Line de la raffinerie mobile de Frontignan, près de Sète (Hérault).

A l'origine de l'affaire, une bactérie. Cette bactérie, que l'on n'a pas pu encore isoler, se complait dans le gazoil et plus particulièrement dans le gazoil livré par la raffinerie de Frontignan aux ports de pêche de la côte languedocienne. Résultat: on ne compte plus les moteurs des chalutiers qui ont cassé au large depuis la mi-juillet et qui ont quasiment paralysé la flotille de pêche du Grau-du-Roi, d'Adge et de Sète.

Parallèlement au blocage du pétrolier depuis jeudi soir, les pêcheurs bloquent également les accès terrestres de la raffinerie de Frontignan. (ap)

● QUITO. - Le démocrate-chrétien Oswaldo Hurtado a transmis vendredi ses pouvoirs de président de l'Equateur à son successeur le conservateur Leon Febres Cordero en présence de quatre chefs d'Etat d'Amérique latine et d'invités d'une soixantaine de pays, dont M. George Bush, le vice-président américain.

● COLOMBO. - L'opération de répression contre les séparatistes tamouls lancée depuis samedi dernier par le gouvernement srilankais se poursuit: vendredi, des renforts de l'armée ont été dépêchés à Jaffna, capitale du nord du Sri Lanka, région dont les séparatistes veulent faire un état indépendant.

● MADRID. - De violents incendies ravagent depuis jeudi la Galice (nord-ouest de l'Espagne). 10.000 hectares de végétation ont déjà brûlé et l'on envisageait vendredi après-midi de faire appel à l'armée pour soutenir les 80 brigades de pompiers qui luttent contre le sinistre. (ats)

Butazolidine et Tandérol OK pour le marché US

Les deux antirhumatismeaux Butazolidine et Tandérol de Ciba-Geigy pourront rester sur le marché aux Etats-Unis. C'est ce que la société chimique bâloise a annoncé hier dans un communiqué, en rapportant une décision du ministère américain de la Santé, «qui est connu pour sa sévérité».

Cette autorité a précisé, poursuit le communiqué, que le rapport risqué-bénéfice de ces deux médicaments était comparable à celui d'autres antirhumatismeaux, ou également à celui de la pénicilline. Le ministère a ainsi rejeté la requête présentée par une organisation de consommateurs américaine, qui demandait l'interdiction immédiate de ces deux médicaments ayant fait leurs preuves. (ats)

● ROME. - Quatre passagers de l'Airbus iranien détourné ont fait savoir vendredi qu'ils refusaient de rentrer à Téhéran.

● VARSOVIE. - Un Polonais, condamné à mort pour avoir tué un milicien et blessé deux autres policiers, a été pendu.

SUISSE

Parlement: c'est aussi la rentrée!

Alors que les touristes continuent à «occuper» le Palais fédéral, la vie parlementaire y reprend ses droits après une pause estivale d'un mois environ.

Plus de 70 séances de commissions vont se succéder jusqu'au 17 septembre, début de la session d'automne. Lundi, les sept conseillers fédéraux reprendront pleinement leur travail, avant de tenir mercredi leur première séance après les vacances.

Au sein des commissions parlementaires, plusieurs objets importants seront discutés. Ainsi, la commission du Conseil des Etats qui s'occupe de la Conception globale des transports siègera dès lundi; des commissions du Conseil national se pencheront durant la même semaine sur l'initiative pour l'abolition de la vivisection, la loi sur le bail à ferme agricole, la réduction de la durée du travail pour le personnel fédéral.

Pendant la dernière semaine d'août, la

Commission militaire du Conseil des Etats arrêtera ses propositions concernant l'acquisition controversée du char Leopard-II, alors qu'une autre commission de la même Chambre discutera de l'adhésion de la Suisse à l'ONU, déjà approuvée par le Conseil national. (ats)

En Valais Des centaines de câbles arrachés

La direction d'arrondissement des télécommunications à Sion s'en est pris vertement hier, dans un communiqué, aux entrepreneurs, architectes et particuliers qui, lors de fouilles, arrachent des câbles et perturbent ainsi les liaisons, surtout téléphoniques. Les PTT sont d'autant plus excédés qu'il s'agit-là d'un rappel.

La direction des télécommunications estime que la mesure est comble, que tout cela «frise le scandale», qu'il est temps d'arrêter le massacre et annonce qu'à l'avenir, non seulement on fera payer les dommages et les frais, mais qu'on déposera plainte en vertu des dispositions du code pénal, du code des obligations et de l'ordonnance en la matière. (ats)

Tu as bonne mine!

Bonne mine, mine de rien, mine d'érudition et puits de mine, ingénieurs des mines, évaluer la mine, mine magnétique ou crayon à mine... On pourrait exploiter ces mines jusqu'à plus soif. Il suffit d'ouvrir cette intarissable mine qu'est le dictionnaire!

Mais la plus attachante et la plus attractive de toutes, celle qui fait rêver, c'est bien évidemment la mine d'or.

Celle de la Loterie Romande, la mieux connue et la plus appréciée à ce jour. Puisque la plupart de ses lots sont actuellement payés en lingots. Et même si vous faites une drôle de mine parce que, cette fois-ci, vous n'avez rien gagné, consolez-vous en pensant à la mine réjouie des milliers de malchanceux régulièrement aidés par les bénéfices de la Loterie Romande.

Prochain tirage à Mörel, dans le Haut-Valais, le 1er septembre, et vite, tous, à vos billets. (com)

300.000 poissons empoisonnés dans le lac de Sempach



(Photo Keystone)

Trois cent mille poissons, soit 26 tonnes, sont morts mardi et mercredi à la suite de l'empoisonnement du lac de Sempach. Tel est le triste bilan communiqué hier à Eich lors d'une conférence de presse du Service de la protection des eaux du canton de Lucerne. C'est le plus gros empoisonnement de poissons jamais enregistré en Suisse. On ne sait toujours pas la raison exacte de cette catastrophe, mais l'hypothèse du changement de métabolisme dû à la prolifération d'algues bleues semble être la bonne.

La situation s'est stabilisée dans le lac de Sempach et la mort de nouveaux poissons semble peu probable dans les jours qui viennent. Selon le Service de la protection des eaux, il n'existe aucun danger pour l'eau potable tirée du lac. En effet, elle provient d'une profondeur de 40 mètres, où il n'y a aucun risque d'empoisonnement. De même, la baignade ne présente pas de danger. Elle n'a d'ailleurs pas été interdite.

C'est donc un phénomène biologique dû à la prolifération d'algues bleues qui semble être à l'origine de cette catastrophe écologique. Cette situation était connue. Depuis quatre semaines, on injectait trois tonnes d'oxygène par jour dans le lac malade. C'est le fort rayonnement du soleil et la hausse de la température de l'eau qui ont probablement renforcé le processus ces derniers jours. Les responsables respirent un peu: avec l'appari-

tion de la pluie, la situation s'est rétablie.

Les poissons crevés seront transportés

à Sursee dans une usine de retraitement d'où ils sortiront sous forme de farine. Rien ne se perd. (ats)

FAITS DIVERS

En raison des intempéries La ligne du Brünig coupée

La ligne du Brünig a été coupée hier en deux endroits entre Sachseln et Lungern à la suite de violentes chutes de pluie. De nombreux ruisseaux et torrents sont sortis de leur lit et ont également coupé la route. Un service de bus a été mis en circulation sur une partie du parcours.

La ligne CFF a été coupée une première fois à 10 h. 50 entre Lungern et Kaiserstuhl. Un train a pu s'arrêter à temps. Les passagers ont alors été priés de descendre à l'arrière du train. A ce moment-là, une deuxième coulée a fait dérailler deux wagons. Personne n'a été blessé. Dix minutes plus tard, la ligne a été coupée à un deuxième endroit, entre Giswil et Sachseln. Le tronçon Giswil-Kaiserstuhl a pu être réouvert vers midi. Le trafic a été détourné, et une ligne de bus relie provisoirement Lungern à Giswil.

GENÈVE: ATTAQUE À MAIN ARMÉE

Une employée de la compagnie aérienne autrichienne Austrian Airlines a été agressée hier peu après midi à Genève par un homme armé qui s'est emparé de plus de 4000 francs avant de prendre la fuite.

TESSIN: 20 KM. DE BOUCHON

Les retours de vacances ont provoqué hier plusieurs importants bouchons sur les routes du Tessin. Une colonne de voitures longue de 20 km. s'est formée en début d'après-midi entre Bellinzona et Biasca en direction du nord. D'autres bouchons, de moindre importance, ont été notés sur les voies d'accès au Mont Ceneri ainsi qu'à la douane de Chiasso où une file de 5 km. était en attente du côté italien.

DULLY: PASSAGÈRE TUÉE

Un automobiliste turc domicilié à Genève, roulant à vive allure sur la route Lausanne-Genève (route suisse), hier vers 2 h. 10,

près de Dully, a heurté frontalement un automobiliste vaudois survenant normalement en sens inverse. Les deux conducteurs et les deux passagers de la voiture genevoise, grièvement blessés, ont été transportés dans les hôpitaux de Nyon et de Genève. La passagère de la voiture vaudoise, Mme Irène Martin, 31 ans, demeurant à Rolle, a succombé pendant son transport dans l'un de ces établissements.

ZERMATT: DEUX ALPINISTES DISPARAISSENT

Angoisse à Zermatt au seuil du week-end à la frontière Valais-Italie. Depuis trois jours, en effet, on est sans nouvelles de deux alpinistes allemands partis du versant italien, de Macugnaga, pour se rendre dans le secteur du Monte-Morro. Les recherches entreprises hier par Air-Zermatt n'ont donné aucun résultat. Comme il a neigé en altitude au seuil du week-end, on craint le pire. Les deux hommes sont dans la montagne depuis le 8 août déjà. (ats)

EN QUELQUES LIGNES

● Le canton de Schaffhouse se prononce en faveur de la limitation, à 100 et 80 kilomètres à l'heure, de la vitesse sur les autoroutes et les routes du pays. Il considère cette mesure comme urgente mais souhaite qu'elle soit limitée à une période de 3 ans.

● La Fédération genevoise des viticulteurs a décidé de prendre des mesures pour stabiliser l'offre des vins. Elle a mis sur pied un barème de limitation à l'unité de surface. Tout vigneron qui livre plus de 15.000 kilos par hectare verra sa récolte partiellement déclassée.

● La Loterie romande a fait, jeudi soir, à Vers-l'Eglise, chef-lieu de la commune d'Ormont-Dessus, un don de cent mille francs à la fondation en faveur de l'entraide entre agriculteurs d'Ormont-Dessus, à la suite des avalanches de février dernier, qui avaient causé des dégâts pour plus d'une dizaine de millions de francs.

● Le week-end sera tout entier consacré au légume, à Anet, dans le Seeland bernois. Producteurs bernois et fribourgeois de la région se sont en effet unis pour organiser la «Fête du légume», une manifestation pour laquelle on attend une trentaine de milliers de spectateurs, si le temps le veut bien.

À LOUER
rez-de-chaussée
 3 PIÈCES, chauffage à mazout individuel, centré.
 Fr. 225.- + charges Fr. 65.-
 Libre depuis le 1er novembre.
 Ecrire sous chiffre SC 19964 au bureau de L'Impartial.

STUDIO MEUBLÉ
 Tout confort est cherché à louer.
 Ecrire sous chiffres OM 19951 au bureau de L'Impartial.



J. Held
 La Chaux-de-Fonds
 av. L.-Robert 51
 (sous les arcades)
 ☎ 039/23 39 55

Pour tous vos travaux de peinture
J.-P. Boillat
 Fritz-Courvoisier 29
 2300 La Chaux-de-Fonds
 ☎ (039) 28 25 14

Abonnez-vous à L'Impartial

A louer à La Chaux-de-Fonds pour le 31 août ou date à convenir, rue de l'Industrie 30
APPARTEMENT DE 5 1/2 PIÈCES
 entièrement rénové, cheminée dans le salon, grande cuisine agencée, chauffage électrique.
 Loyer: Fr. 700.- sans charges.
 Pour tous renseignements:
 ☎ 039/28 70 54. 19843

Energies nouvelles?
 Pour fournir 1% de nos besoins en électricité avec le solaire, il faudrait couvrir de panneaux l'équivalent d'une autoroute de 200 km. de long. Or en 1983, la consommation de courant a augmenté de 3,4%. Alors?
 Le nucléaire: seule énergie abondante et économique qui ne pollue pas l'atmosphère.
 GAES, Groupement neuchâtelois pour un avenir énergétique sûr, case 538, 2001 Neuchâtel. 18630

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir
un étampeur
 ayant de l'expérience. Se présenter sur rendez-vous, chez:
Joseph Baume, atelier de mécanique et étampages, 2725 Le Noirmont, ☎ 039/53 13 56 14-32505

Entreprise du Jura cherche pour entrée immédiate ou date à convenir
employé de fabrication
 responsable de l'acheminement.
 Ecrire sous chiffre 6-126 010 à Publicitas, 2610 St-Imier.

TOUT POUR LA RÉCOLTE D'AUTOMNE

ÉCHELLES EN BOIS OU ALUMINIUM
 Longueur 3 plans jusqu'à 18 m.

FÛTS À FRUITS
 30, 60, 120, 220 litres

TOUPINES EN GRÈS brunes de 5 à 75 litres

Dames-Jeannes 5, 10, 15, 20, 25 litres

Séchoirs à fruits et à légumes - Bocaux à confitures et à conserves - Presse-fruits

KAUFMANN
 votre quincaillerie au cœur de la ville
 Marché 8
 ☎ 039/23 10 56, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 10 56 19962

L'annonce, reflet vivant du marché

Doubles duvets QUATRE-SAISONS à un prix sensationnel!
 118-385 459
 230
 Grâce à notre propre fabrication et vente directe: grandeur 160x210
 1x500g + 1x600g ou 2x550g **duvet neuf d'oie pur 90% blanc dans du Cambric extra mi-blanc avec boutons pression (Egalement disponibles dans d'autres dimensions) seulement**
555 fr.
 HILTBRUNNER FABRIQUE DE LITERIE SA ACOTE DU CAFE FLORIDA 2557 STUDEN
 ☎ 032 531414

PETITES ANNONCES

Demandes à acheter

PARASOL DE MARCHÉ.
 ☎ 039 31 64 50 ou 039/31 75 42. 19775

A vendre

ROBE DE MARIÉE, très jolie, avec accessoires, taille 38, Fr. 500.-.
 ☎ (038) 42 18 89. 87-60147

PLANCHE A VOILE Sailboard Vario avec Kit fun + 1 voile 5.2 + 1 boléro. Le tout Fr. 850.- 1 vélo de course homme Adal, cadre 57, Fr. 400.- 1 vélo de course dame Adal, cadre 52 Fr. 400.-. ☎ 039/23 14 93. 19893

CHAMBRE A COUCHER Fr. 400.-; salle à manger, Fr. 400.-; salon, armoire, habits, malle osier, aspirateur, frigo, etc. En parfait état.
 ☎ 039/23 73 05, samedi et lundi. 19721.

SALLE A MANGER et vaisselier style espagnol. ☎ 039/26 48 47. 19681.

Chiens - chats à donner

CHIEN CHOW-CHOW, contre bons soins. ☎ 039/28 51 72. 19719

Tarif réduit
 85 ct. le mot (min. Fr. 8.50)
 annonces commerciales exclues

VW, le N° 1, résout la plupart des problèmes de transport.

Golf Caddy
 Charge utile maxi.: 670 kg. Essence ou diesel. Pick-up, pick-up à bêche ou hard-top.
Déjà pour fr. 14'800.-

Utilitaire
 Nombreuses versions, essence ou diesel.
Déjà pour fr. 19'060.-

VW LT
 Nombreuses versions, essence, diesel ou turbo diesel.
Déjà pour fr. 23'540.-

Tous les véhicules utilitaires:
 ● 1 an de garantie, sans limitation de kilométrage.
 ● 2 ans d'assurance AMAG Intertours-Winterthur.
 Intéressantes offres de leasing pour hommes d'affaires, artisans et chefs d'entreprise. Tél. 056/43 91 91.

Les véhicules utilitaires VW ont de quoi convaincre par leur qualité et leur robustesse!

AMAG
 Importateur officiel pour les utilitaires VW
 5116 Schinznach-Bad
 et les 560 partenaires V.A.G.

VW. Une européenne

Coupon informations. Code 91001 No.: 184.1.13.1.f
 Veuillez m'envoyer votre documentation sur le modèle suivant:

 Nom et adresse: _____

 NP, localité: _____
 Prière de découper et d'expédier à:
 AMAG, Automobiles et Moteurs SA, 5116 Schinznach-Bad.

LA CHAUX-DE-FONDS: Sporting Garage-Carosserie, J.-F. Stich, Crêtets 90, ☎ 039/26 44 26
LE LOCLE: Garage A. Pandolfo, ☎ 039/31 40 30 - **LA FERRIÈRE:** Garage du Jura, W. Geiser, ☎ 039/61 12 14 - **LE BÉMONT:** Garage du Bémont, P. Kröll, ☎ 039/51 17 15 - **SAINT-IMIÈRE:** Garage Touring, Carrosserie, L. Fiorucci, ☎ 039/41 41 71. 02-2500

L'IMPARTIAL

vacances

CONCOURS 1984:

Partez à la chasse au trésor! Découvrez où nous avons caché le trésor du jour. A chaque fois il s'agit d'un nom de localité.

La solution de nos énigmes, mais aussi les divers dessins qui illustrent cette page, doivent vous aider à trouver la réponse.

RÈGLEMENT: envoyez vos réponses jusqu'au 31 août 1984 sur carte postale uniquement, en indiquant vos noms, adresse et lieu de domicile, ainsi que la mention «Trésor No».

Une seule réponse par carte.
Vingt gagnants, désignés par tirage au sort.
Amusez-vous bien, et bonnes vacances.

- 20 points sont à se partager
- Le Brésil en a 6
Le Pérou 4
- Les rouges ont un point de plus que les bleus
- Le dernier jouait en blanc
- Les orange ont 2 points
- Le 3e a deux fois plus de points que le 4e
- Les verts sont devant la Bolivie
- Le Chili réalise 1 seul point en faisant match nul contre l'Equateur (seul nul du tournoi).

Pays	Couleur	Points	Rang

Destination l'Amérique du Sud. Le trésor y est caché. Première étape: la capitale du pays qui se classe premier au tournoi de football décrit ci-contre.

1



2

Nous restons dans le même pays. Trouvez le lieu où nous nous arrêtons afin d'aller visiter le village indien de Real Alto. Complétez la grille ci-dessous pour voir apparaître le nom recherché dans la 1ère et 3e colonne.

	O		O	
	S		E	L
	B		T	
Y		Y		
	M		S	
Q		Q		
	S		R	E
	B		S	
	I		A	S

Long déplacement vers le sud. Nous visitons une capitale abandonnée qui a perdu son statut en 1900. Nous sommes à 2800 mètres d'altitude.

5

Quels sont les auteurs de:

- Topaze.....
- Regain.....
- Cinq-Mars.....
- J'accuse.....
- Pêcheurs d'Islande.....
- La comédie humaine.....

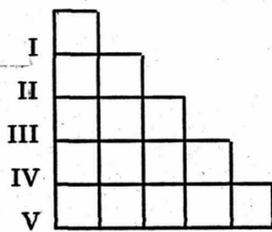
L'écume des jours

Madame Bovary

Thérèse Desqueroix

Les misérables.....

Les lettres de mon moulin



- I possessif (phonétiquement)
- II démonstratif
- III ancienne monnaie
- IV débordement
- V fond dans l'eau

Le trésor se trouve dans la ville la plus peuplée parmi celles que vous avez visitées

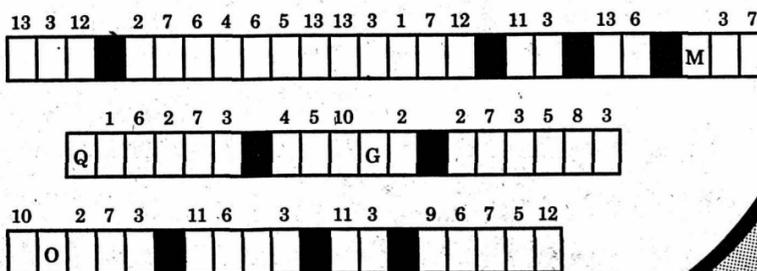
7

Décodex 3 titres de livres de Victor Hugo pour savoir où vous a mené la 6e étape qui correspond à la suite de chiffres ci-après:
13 - 6 - 9 - 6 - 8

VI	GNOL	GO
AN	LA	BAL
CUZ	FLAU	TI
ZO	PA	RIAC
DET	ZAC	CO
MAU	LO	GIO
NO	HU	GNV
DAU	VI	BERT

Trésor No 17

6



Nous nous dirigeons vers «le nombril de la terre» où les amateurs d'archéologie seront ravis. Découvrez 11 écrivains de langue française et à l'aide des deux syllabes restantes, la solution.

3

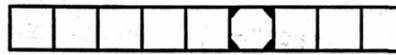
Empruntons la célèbre route panaméricaine en direction du sud. Découvrez notre objectif à l'aide du jeu suivant:

Si 12 bouteilles = 1 SALMANAZAR que valent:

16 bouteilles



Moitié de magnum



8 bout.



16 litres



4



Helvetic TOURS

1er prix: 1 bon de voyage d'une valeur de Fr. 1000.- sur le programme de voyages d'Helvetic Tours (à échanger à l'agence Kuoni La Chaux-de-Fonds).

2e prix: 1 bon de voyage d'une valeur de Fr. 400.- (à échanger à l'agence Kuoni de La Chaux-de-Fonds).

3e prix: 1 bon pour un abonnement d'un an à L'Impartial, et 17 prix de consolation.

Adressez vos réponses à
L'IMPARTIAL
Concours vacances 1984
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds



Concours hippique national

Samedi 11
Dimanche 12
août 1984

Manège du Jura

128, rue des Crêtets

La Chaux-de-Fonds

avec les meilleurs cavaliers romands, neuchâtelois et jurassiens, ainsi que les cavalières et cavaliers de la région.



Entrée libre les 2 jours

415 départs, 245 chevaux, 10 épreuves

Programme général

Aujourd'hui

Epreuve No 1	Prix des bières Wardeck Cat. R 1, barème A au chrono	7 h. 30
Epreuve No 2	Prix Parfumerie Dumont Cat. R II, barème A au chrono	9 h.
Epreuve No 3	Prix S.B.S., La Chaux-de-Fonds Cat. libre, barème A au chrono + 1 bar.	10 h. 30
Epreuve No 4	Prix COOP, La Chaux-de-Fonds Cat. R I, barème A au chrono + 1 bar.	13 h. 30
Epreuve No 5	Prix du Dr Danièle Fumeaux Cat. R II, barème A au chrono + 1 bar.	16 h.

Demain

Epreuve No 6	Prix Château d'Avell Rich Cat. L II, barème A au chrono	7 h.
Epreuve No 7	Prix Golay-Guignard, bracelets cuir, Genève Cat. R III, barème A au chrono	8 h. 30
Epreuve No 8	Prix des glaces Saphir, H. Stettler S.A., Lyss Cat. M I, barème A au chrono	9 h. 45
Epreuve No 9	Prix des Montres et Bijoux Georges Claude, La Chaux-de-Fonds Cat. libre, degré R III	12 h. 15
Epreuve No 9 (suite)	Prix des Montres et Bijoux Georges Claude, La Chaux-de-Fonds cat. libre, degré M I	15 h.

Liste des donateurs

Bières Wardeck, Bâle
Machines Bumotec, Sâles
Parfumerie Dumont, Mme Geiser, La Chaux-de-Fonds
VAC, René Junod SA, La Chaux-de-Fonds
S.B.S., La Chaux-de-Fonds
Jaeger-LeCoultre, Genève
Coop, La Chaux-de-Fonds
Jean Mouglin, Laque Mécanique, La Chaux-de-Fonds
Madame le docteur Danièle Fumeaux
Machines Jean Greub, La Chaux-de-Fonds
Hertig Vins SA, La Chaux-de-Fonds
Pro-Plating, galvanoplastie, La Chaux-de-Fonds

Golay-Guignard, Genève
H. Stettler SA, Lyss
Montres et Bijoux Georges Claude
La Nationale SA, Champagne
Euro-Parfums, La Chaux-de-Fonds
M. Albert Röesti, Ependes
M. Willy Leimer, Péroset
Marylin Matthey, La Sagne
Métaux Précieux, Neuchâtel
Cabaret-Dancing «55», La Chaux-de-Fonds
Maison Utila S.A., La Chaux-de-Fonds
Sacha, La Chaux-de-Fonds

Nous remercions très sincèrement toutes les personnes et entreprises qui ont répondu positivement à notre appel, en soutenant financièrement notre concours.

Un grand merci à toutes les personnes qui, par leur collaboration à tous les niveaux, contribuent à la réussite de cette manifestation à la promotion du cheval.

CANTINE - Restauration chaude et froide - «BAR»

Venez en famille vous divertir durant ce week-end. Site idéal à proximité de la ville, en pleine campagne. Vous aurez l'occasion d'applaudir les meilleurs cavaliers et cavalières de Suisse romande et de diverses régions du pays.

Parcs pour véhicules à proximité

AUTOBUS «LA RUCHE» No 8, arrêt à 20 mètres de la manifestation



Gerhard Etter, Müntschemier, ancien champion et membre de l'Equipe suisse, est encore considéré aujourd'hui comme un des meilleurs cavaliers de notre pays. Vous aurez l'occasion de l'applaudir dimanche au Manège du Jura

Pour cavaliers, eaux de toilette - Parfums
Papier à lettre avec tête de chevaux - Foulards
Articles en étain

DOUBLE chèques fidélité

Parfumerie DUMONT
Léopold-Robert 53

Parfumerie AVENUE
Léopold-Robert 45

Rentenanstalt

Toutes assurances de personnes
A votre disposition:

Meunier Jacques	039/31 11 13
Tosali Guido	039/23 23 13
Salvadori Giacinto	039/23 43 04
Droxler J.-François	039/31 11 28

Agence générale:
U. Wippermann, Promenade-Noire 1
2000 Neuchâtel, ☎ 038/25 17 16

La vie en blonde
La vraie bière de Bâle

P. Ehrbar

Dépositaire

Parc 135, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 42 50

Un partenaire sûr...

Société de Banque Suisse

LA CHAUX-DE-FONDS:
Siège: avenue Léopold-Robert 16-18 tél. 039/21 11 75
Agence Métropole: av. L.-Robert 78 tél. 039/21 11 75

LE LOCLE:
Succursale: rue Henry-Grandjean 5 tél. 039/31 22 43

NEUCHÂTEL:
Siège: faubourg de l'Hôpital 8 tél. 038/25 62 01

BOUDRY:
Agence: avenue du Collège 8 tél. 038/42 24 77

Boucherie-Charcuterie

Pierre-Alain Matthey

La Sagne, ☎ 039/31 51 10

Transports

R. Rais

Crêtets 141, ☎ 039/26 55 88,
La Chaux-de-Fonds
Natel 080/34 32 74

Les grands crus de

Bouchard P. & F. au Château de Beaune, Ginetet à Bordeaux, Chapoutier à Tain-L'Hermitage

sont des exclusivités

Hertig Vins SA

SACHA Aliment pour chevaux

GRANU-FLOC

Aliment complet composé de granulés et de flocons de céréales, riche en énergie, vitamines, acides aminés, calcium, phosphore et oligo-éléments. Particulièrement équilibré il couvre les besoins de nutriments indispensables qui favorisent le bon développement du cheval.

SACHA GRANU-FLOC, par son coefficient de digestibilité élevé assure: une meilleure assimilation, supprime la masse inutile, diminue le ventre et par conséquent les essoufflements et les suées, il fait disparaître les malaises et les coliques.

SACHA GRANU-FLOC est également indiqué pour les jeunes poulains et période de croissance.

La Chaux-de-Fonds
Entrepôts 19, ☎ 039/26 40 66

ECONOMIE

La bourse cette semaine

NEW YORK: La dernière réunion de la semaine précédente s'est terminée par une séance exceptionnelle à Wall Street. L'indice Dow Jones qui avait déjà gagné 50 points les deux jours précédents, s'adageait encore 36 points à 1202,08, dépassant ainsi le niveau de 1200 pour la première fois depuis six mois. Cette hausse était la plus forte depuis le 30 novembre 1982. L'annonce d'un ralentissement de l'évolution économique, avec une baisse des commandes à l'industrie et des dépenses de construction, se trouvait à l'origine de cette réaction, du fait qu'elle éloignait quelque peu le spectre d'une escalade des taux d'intérêt. Les

investisseurs institutionnels motivés par la perspective d'une détente des taux se montraient très actifs, ce qui permettait à Wall Street de pulvériser son record d'activité, datant seulement de la veille, avec 236,57 millions d'actions échangées contre 172,83.

Lundi, après une avance de 22 points en cours de journée, le Dow Jones terminait sur une hausse réduite de 0,88 point à 1202,96. Les prises de bénéfices, la faiblesse du marché obligataire et les inquiétudes de M. Volcker au sujet de l'inflation stoppaient l'envolée du marché. Le volume de transactions se situait au niveau toujours exceptionnel de 203,05 millions d'actions.

Mardi, les prises de bénéfices provoquaient en matinée un recul de 13 points au Dow Jones. Ce retard était rapidement comblé et l'indice reprenait 9 points d'avance avant de clôturer à 1204,62 (+1,66).

Le secteur automobile se mettait en évidence avec les avances de Ford +1 1/2, General Motors +1 1/2.

Mercredi, un courant vendeur visant plus particulièrement les compagnies aériennes et certaines valeurs de technologie poussait le marché à la baisse. L'indice Dow Jones reculait de 8,51 à 1196,11.

Jeudi, l'excellent comportement du marché obligataire relançait les cours à Wall Street. La majeure partie de la séance se déroulait sans éclat. Puis, lorsque l'on apprenait que l'émission de 4,5 milliards d'emprunts à 30 ans du Trésor avait rencontré une bonne demande, les institutions entraient à nouveau sur le marché et achetaient surtout les leaders. L'indice Dow Jones réussissait à regagner 27,94 points à 1224,05, malgré un mauvais début de séance. Les valeurs en hausse l'emportaient largement sur celles en baisse (3 contre 1). Le volume était également supérieur à celui de la veille avec 131,19 millions d'actions contre 121,24.

Parmi les hausses de cours, on remarquait IBM qui s'adjugeait 4 1/2 à 123 dollars avec 1,629 million d'actions échangées. Merrill Lynch +1 1/2, Ford +1 1/2, General Motors +2 1/2. Les pétrolières étaient très activement demandées avec Exxon +1 1/2, Atlantic Richfield +1 1/2.

SUISSE: L'évolution spectaculaire de la bourse américaine provoquait lundi, une hausse des cours à nos bourses. Le volume s'étoffait et les investisseurs donnaient leur préférence aux valeurs de premier ordre. On ne remarquait toutefois pas de bonds spectaculaires. Relevons aux financières les bonnes

performances d'Holderbank, de Buehrle porteur +70. Aux industrielles le mouvement était conduit par Nestlé (porteur +40, nominative +45) également recommandée par la Banque Hofmann, dans la perspective de l'émission de bons de participation.

Mardi, la nouvelle hausse du dollar coupait court au mouvement haussier et la plupart des titres reculaient sur des prises de bénéfices.

Mercredi, le marché faisait preuve d'irrégularité en raison de la nervosité du dollar et des aller et retour de Wall Street. Le volume était en net retrait sur les jours précédents.

Dans le compartiment des valeurs étrangères, on remarquait parmi les hollandaises Royal Dutch. Le titre gagnait 3,50 francs à 116, grâce aux prévisions positives au niveau des résultats.

Jeudi, le courant vendeur de la veille s'estompait rapidement. L'indice restait stable malgré le repli de Wall Street de la veille, ce qui était un bon signe. La séance ne commençait pas dans l'euphorie, mais le repli de certains cours attirait très vite les acheteurs, si bien que la clôture intervenait sur une note ferme, notamment au compartiment des industrielles.

G. Jeanbourquin

Jura Watch: la fin d'une coopérative ouvrière

Jura Watch Co à Delémont est entrée en liquidation suivant décision de l'assemblée générale du 4 juillet dernier. En fait, ce n'est plus ici que le côté juridique des choses qui est en train de se régler.

La fin de l'aventure de la coopérative ouvrière, qui s'était constituée à l'origine de l'ancienne faillite Gerber pour sauver le personnel et tenter de reprendre l'activité de l'entreprise, on s'en souvient, est déjà intervenue il y a deux ans.

Déjà à ce moment-là, et nous en avons abondamment parlé, les coopérateurs prenaient la décision d'arrêter les frais, tandis que le personnel trouvait à se reclasser.

Au départ du directeur de la coopérative, M. J. L. Wille, M. André Mottaz, administrateur unique, avait gardé la responsabi-

lité de l'affaire. Il était toutefois patent, étant donné la situation et l'évolution des marchés horlogers et celle de la marque et de ses propres débouchés, sans parler des charges trop lourdes que le bâtiment industriel et les frais fixes faisaient peser sur l'entreprise, qu'il devenait hypothétique de continuer l'exploitation. D'autant plus que la conjoncture allait plutôt dans le sens de l'aggravation et qu'il n'était plus possible de demander à la FTMH, qui sponsorait la fabrique en quelque sorte, de poursuivre son action de soutien en apportant la solution à certains problèmes.

Le maximum a été tenté et, avec le recul, le mérite de ces efforts aura été de permettre au personnel de résoudre les problèmes d'emploi autrement qu'en état de choc...

R. Ca.

Tribunal arbitral à La Haye Iranian Tobacco devra payer une grosse indemnité

Le Tribunal arbitral irano-américain chargé de régler les différends financiers entre les Etats-Unis et l'Iran a annoncé avoir condamné la compagnie Iranian Tobacco à verser 36,3 millions de dollars

d'indemnités plus les intérêts, au groupe américain R.J. Reynolds.

Intérêts compris, l'indemnité à Reynolds s'éleva à quelque 50 millions de dollars. Il s'agit de la plus grosse indemnité ordonnée par ce tribunal depuis sa création en 1981.

Dans un communiqué rendu public à La Haye, le tribunal a précisé que les intérêts - 13,54% l'an - calculés à compter du 16 novembre 81, prendront fin lors du paiement de cette indemnité par le fonds spécial d'un milliard de dollars provenant des biens iraniens saisis aux Etats-Unis durant la prise d'otages de l'ambassade des Etats-Unis à Teheran en 79-80.

Ce fonds, géré par les Néerlandais, a été créé à la suite des accords mettant fin à cette prise d'otages.

Le Tribunal arbitral a déjà rendu son verdict dans 150 affaires environ, ordonnant à l'Iran de verser près de 200 millions de dollars de dédommagements aux Etats-Unis. Un millier de dossiers concernant des litiges portant sur des sommes excédant 250.000 dollars, sont soumis à ce tribunal. Le dossier le plus important concerne une compagnie pétrolière américaine et dépasse un milliard de dollars. (ats, afp)

FONDS DE PLACEMENT

Cours 10.8.84	demande	offre
America val.	494.50	509.50
Bernfonds	132.-	133.-
Foncipars 1	2530.-	2550.-
Foncipars 2	1255.-	1265.-
Intervalor	72.50	73.50
Japan portf.	730.25	745.25
Swissval ns.	247.75	250.75
Universal fd.	101.75	102.75
Universal bd.	77.25	78.25
Canac.	112.50	113.25
Dollar inv. dol.	95.50	96.-
Francit	109.-	110.-
Germanac.	104.-	105.50
Itac	140.-	141.50
Japan inv.	822.50	837.50
Rometac.	481.-	486.-
Yen invest.	835.-	843.-
Canasec.	685.-	700.-
Cs bonds	68.50	69.50
Cs internat.	89.25	91.25
Energie val.	134.50	136.50
Europa valor	120.-	122.-
Swissimm. 61	142.-	144.-
Ussec.	787.-	800.-
Asiac.	1009.-	1026.-
Automation	107.-	108.-
Eurac	325.-	326.-
Intermobifd	93.50	94.50
Pharmafonds	213.50	214.50
Poly bond.	69.50	70.50
Siat 63	1265.-	1275.-
Swissac.	1142.-	1148.-
Swiss Franc Bond	1022.-	1025.-
Bondwert	134.50	135.50
Iffa	1480.-	1500.-
Hca 73	---	---
Immovit	1450.-	1470.-
Uniwert	142.25	143.25
Valca	78.-	79.50
Amca	36.-	36.25
Bond-Invest	63.75	64.-
Eurit	159.-	159.50
Fonsa	116.-	117.-
Globinvest	85.75	86.-
Sima	201.50	202.-

Les cours des fonds de placement communiqués par le groupement local des banques paraissent chaque samedi.

En deux mots et trois chiffres

● **La fabrique d'horlogerie Orbit SA à Bienne est désormais dissoute** par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Bienne pendant les vacances horlogères.

● **Les offres d'emploi dans la presse suisse ont continué à augmenter en juillet à un rythme soutenu.** En revanche, la publicité commerciale a stagné dans l'ensemble, grâce à un bon résultat enregistré en Suisse romande qui compense une légère baisse en Suisse allemande et au Tessin.

● **Le groupe Holderbank, Glaris, l'un des principaux producteurs de ciment au monde, envisage d'augmenter sa participation dans la société française des «Ciments d'Origny», de 44 pour cent actuellement à 62 pour cent.** L'actionnaire majoritaire des Ciments d'Origny, «Origny-Desvoises», qui détient actuellement 55 pour cent du capital de la société, a en effet décidé de es défaire d'une partie des actions Origny, à savoir 18 pour cent, afin de les vendre au groupe suisse.

● **La Banque de participation et de placements SA, avec siège à Lugano et succursale à Genève, est passée sous le contrôle d'une banque libanaise, la Bank Almashrek SAL, à Beyrouth.** Avec la prochaine augmentation du capital de 10 à 20 millions de francs, la Bank Almashrek détiendra environ 99 pour cent du capital de la banque tessinoise.

● **Après avoir chuté de plus de deux centimes en ouverture, le dollar a connu un redressement de dernière heure vendredi après-midi à Zurich, après l'ouverture des marchés américains.** La devise américaine n'a cependant pas pu combler entièrement le recul enregistré durant la première partie de la séance et a bouclé la semaine à 2,4350 francs contre 2,4480 francs jeudi soir.

BOURSE

NEUCHÂTEL

A	B
Cr. Fonc. Ne.	660
La Neuchâtel.	510
Cortaillod	1300
Dubied	165

HORS BOURSE

A	B
Roche b/ice	93250
Roche 1/10	9325
Asuag	30
Kuoni	7400
Astra	1.60

ACTIONS SUISSES

A	B
B. Centr. Coop.	745
Swissair p.	950
Swissair n.	815
Bank Leu p.	3490
UBS p.	3230
UBS n.	604
SBS p.	320
SBS n.	247
SBS b.p.	269
C.S. p.	2105
C.S. n.	405
BPS	1350
BPS b.p.	134
Adia Int.	1775
Elektrowatt	2315
Galenica b.p.	430
Holder p.	748
Jac Suchard	6200
Landis B	1380
Motor col.	740
Moeven p.	3625
Buehrle p.	1165
Buehrle n.	265
Buehrle b.p.	280
Schindler p.	3000
Bâloise n.	615
Rueckv p.	7325
Rueckv n.	3575
Wthur p.	3250

W'thur n.

Zurich n.	1880
Zurich p.	16850
Atel	1300
BBCI-A	1350
Ciba-gy p.	2360
Ciba-gy n.	1019
Ciba-gy b.p.	1800
Jelmoli	1770
Hermes p.	285
Globus p.	3075
Nestlé p.	5415
Nestlé n.	3090
Sandoz p.	7100
Sandoz n.	2475
Sandoz b.p.	1050
Alusuisse p.	715
Alusuisse n.	255
Sulzer n.	1580

ACTIONS ÉTRANGÈRES

A	B
Abbott Labor	111.-
Aetna LF cas	79.50
Alcan alu	67.25
Amam	46.50
Am Cyanamid	121.50
ATL Richf	108.50
Baker Intl. C	41.-
Baxter	41.-
Boeing	123.-
Burroughs	137.-
Caterpillar	88.25
Citicorp	79.50
Coca Cola	154.-
Control Data	72.75
Du Pont	116.50
Eastm Kodak	183.-
Exxon	97.-
Fluor corp	39.25
Gén. elec	138.50
Gén. Motors	182.-
Gulf corp.	---
Gulf West	73.-
Halliburton	80.75
Homestake	69.25

1880 1890

Inco ltd	150.-
IBM	290.50
Litton	190.50
MMM	199.-
Mobil corp	66.-
Owens-Illin	93.75
Pepsico Inc	105.-
Prizer	85.-
Phil Morris	179.50
Phillips pet	90.25
Proct Gamb	134.-
Rockwell	73.50
Schlumberger	110.-
Sears Roeb	86.25
Smithkline	139.-
Sperry corp	94.50
STD Oil ind	135.50
Sun co inc	124.-
Texaco	82.-
Warner Lamb	79.50
Woolworth	89.-
Xerox	90.75
Zenith radio	65.-
Alko	68.75
Amro Bank	41.75
Anglo-am	34.50
Angold	237.50
Mach. Bull	9.75
Cons. Goldf I	22.50
De Beers p.	15.-
De Beers n.	14.-
Gen. Shopping	286.-
Norsk Hyd n.	169.-
Phillips	36.25
Rio Tinto p.	18.25
Robeco	47.-
Rolingo	45.50
Royal Dutch	115.50
Sanyo electr.	5.10
Aquitaine	56.-
Sony	34.25
Unilever NV	198.50
AEG	79.50
Basf AG	130.-
Bayer AG	138.50
Commerzbank	126.-

150.- 155.-

25.-	25.50
290.-	300.-
190.50	191.50
199.-	206.-
66.-	68.50
93.75	96.-
105.-	108.-
85.-	87.-
179.50	187.-
90.25	93.50
134.-	135.-
73.50	76.-
110.-	113.50
86.25	90.25
139.-	142.-
94.50	97.75
135.50	138.-
124.-	125.-
82.-	85.50
79.50	81.50
89.-	91.50
90.75	93.75
65.-	69.50
68.75	72.-
41.75	43.50
34.50	35.50
237.50	243.50
9.75	9.50
22.50	24.-
15.-	15.50
14.-	14.25
286.-	289.-
169.-	174.-
36.25	37.-
18.25	18.50
47.-	48.25
45.50	46.-
115.50	119.50
5.10	5.15
56.-	58.-
34.25	35.25
198.50	201.-
79.50	79.-
130.-	132.-
138.50	140.50
126.-	128.-

BILLETS (CHANGE)

Achat	Vente
1 \$ US	2.38
1 \$ canadien	1.81
1 £ sterling	3.07
100 fr. français	26.50
100 lires	-13
100 DM	83.25
100 fl. hollandais	73.75
100 fr. belges	4.-
100 pesetas	1.40
100 schilling autr.	11.85
100 escudos	1.40

ACHAT

Achat	Vente
1 \$ US	2.4050
1 \$ canadien	1.8375
1 £ sterling	3.17
100 fr. français	27.05
100 lires	-1355
100 DM	83.85
100 yen	-9970
100 fl. hollandais	74.30
100 fr. belges	4.11
100 pesetas	1.46
100 schilling autr.	11.93
100 escudos	1.59

MARCHÉ DE L'OR

Achat	Vente
Once \$	349.-
Lingot	27200.-
Vreneli	160.-
Napoléon	160.-
Souverain	197.-
Double Eagle	1285.-

CONVENTION OR

13.8.84	27600.-
Plage	27250.-
Achat	27250.-
Base argent	650.-

NEW YORK

A	B
Aetna LF & CASX	33.-
Alcan	28%
Alcoa	37%
Amam	19%
Att	19%
Atl Richfid	46%
Baker Intl	18.-
Boeing Co	51%
Burroughs	57%
Canpac	34%
Caterpillar	38%
Citicorp	34%
Coca Cola	63%
Crown Zeller	32%
Dow chem.	30%
Du Pont	48%
Eastm. Kodak	75%
Exxon	41%
Fluor corp	16%
Gen. dynamics	60%
Gen. elec.	58%
Gen. Motors	77%
Genstar	19%
Halliburton	33%
Homestake	25%
Homestake	63%
Inco ltd	10%
IBM	122%
ITT	24%
Litton	78%
MMM	83%

MOBIL CORP

Owens Ill	38%
Pac. gas	14%
Pepsico	43%
Pfizer inc	35.-
Ph. Morris	76.-
Phillips pet	38%
Proct. & Gamb.	55.-
Rockwell int	31.-
Sears Roeb	36%
Smithkline	58.-
Sperry corp	40%
Std Oil ind	56%
Sun CO	51%
Texaco	34%
Union Carb.	55%
Uniroyal	14.-
US Gypsum	56%

SPORTS

Match de classement de la Coupe Philips à Berne Le nouveau style des «ours»

● YOUNG BOYS - ATLETICO MINEIRO 2-2 (1-0) 3-4 aux penalties

L'ambiance sud-américaine leur a convenu. Seul le soleil est demeuré absent. Les fameux commentateurs brésiliens ont donné de la voix. Un groupe alémanique s'est chargé du fond musical genre Carnaval de Rio. Au Wankdorf, Atletico Mineiro a donc joué à domicile... ou presque. Les Brésiliens ne se sont pas gênés de verser dans le théâtre à de nombreuses occasions.

Face à des adversaires n'accéléraient que sporadiquement, Young Boys a tenu une mi-temps. Le penalty transformé par Georges Bregy (16e), s'est avéré

insuffisant. La jouerie bernoise, bonne en première période, a souffert après le thé.

Deux buts obtenus en un quart d'heure sont venus mettre du plomb dans les souliers des Bregy, Schönenberger et autres Zahnd. Il a fallu une grossière erreur du gardien brésilien Leite pour permettre à Bützer (85e) d'égaliser.

De notre envoyé spécial:
Laurent GUYOT

L'épreuve des penalties est cependant venue confirmer la supériorité brésilienne. Fatigués, Bamert et Weber ont raté leur coup. Les Sud-Américains se sont retrouvés troisièmes de la Coupe Philips sans tirer leur cinquième coup de pied au but.

Devant 11.500 spectateurs, Atletico Mineiro en a gardé sous le pied. Les mouvements collectifs de classe sont demeurés rares.

En seconde mi-temps, sur quatre actions méritant la citation, deux se sont terminées au fond des filets. Une tête plongeante victorieuse de Reinaldo (46e) a donné le ton. A la 58e, un tir pris des 30 mètres d'Everton s'est écrasé sur le poteau. Une minute plus tard, le gardien Zurbuchen a sorti un extérieur du pied d'Eder de façon remarquable. Le puissant gaucher brésilien a connu plus de chance à l'heure de jeu, battant le portier bernois suite à un corner.

Le style a changé. Young Boys s'est enfin trouvé une organisation. Le nouvel entraîneur Mandziara a donné des consignes précises. Les latéraux sont tenus

de ne pas monter. Revenus du front, Schönenberger et Zahnd, au milieu du terrain, ont plongé à leur place sur les côtés. Enfin Radi et Ben Brahim sont prévus pour créer la brèche.

Seul Bregy a gardé une certaine liberté, orientant le jeu à sa guise.

L'organisation du jeu rationnelle a permis de tenir une mi-temps aux Bernois. Dès l'apparition de la fatigue, cette jouerie est devenue plus laborieuse. Présent lors des deux matchs de la Coupe Philips, Marc Duvillard aura noté quelques renseignements utiles. Mercredi prochain au Wankdorf, le FC La Chaux-de-Fonds devra se méfier des ouvertures et des dribbles pivotants de Bregy, ainsi que de la force de pénétration des Ben Brahim et Radi.

Arbitre: M. Macheret (Rueyres-Saint-Laurent).

Buts: 16e Bregy (penalty) 1-0; 46e Reinaldo 1-1; 60e Eder 1-2; 84e Bützer 2-2.

Young Boys: Zurbuchen; Conz; Wittwer (72e Brönnimann), Weber, Mezger; Zahnd (62e Bützer), Bamert, Bregy, Schönenberger; Radi, Ben Brahim.

Atletico Mineiro: Leite; Oliveira (21e Fred); Nelinho, Marinho Luizinho; Torinho, Everton, Vitor; Catatau, Reinaldo, Eder (72e Edevaldo).

En finale

Les «Reds», bien sûr

● LIVERPOOL - GRASSHOPPERS 1-0 (0-0)

Arbitre: M. Gächter (Suhr).

Marqueur: 72e Wark 1-0.

Grasshoppers: Brunner; Wehrli; Ladner, Rueda, In Albon (46e Schepull); Koller, Ponte, Schällibaum (46e Jara), Hermann; Müller, Lauscher.

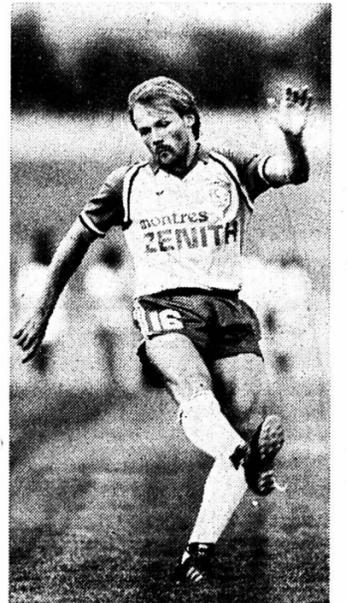
Liverpool: Grobbelaar; Neal, Hansen, Lawrenson, Kennedy; Lee, Nicol. Wark, Whelan; Rush, Walsh (46e Robinson). (si)

Dernier match amical à Corban La Chaux-de-Fonds contre les «Européens»

A quelques jours du début du championnat Les Chaux-de-Fonniers joueront contre Neuchâtel Xamax leur dernier match de préparation. A Corban dans le Val Terbi à 18 heures les joueurs de Marc Duvillard devront considérer ce derby neuchâtelois comme un match officiel. Cet état d'esprit leur a fait défaut lors des dernières rencontres et cela explique les mauvais résultats enregistrés depuis un mois.

Nul doute qu'à l'approche du jour J l'équipe chaux-de-fonnaise saura retrouver son jeu collectif et sa motivation. Qualités qui lui ont permis de faire un superbe championnat la saison passée. (jh)

Ci-contre Charly Zwyzgart



Au Manège du Jura Concours hippique national

Dès ce matin au Manège du Jura, les passionnés d'équitation et les autres pourront assister à un grand concours hippique national. M. Georges Claude, propriétaire du manège et président du comité d'organisation, a mis sur pied avec son équipe la deuxième édition de ce concours hippique.

PATRONAGE
L'IMPARTIAL



Jusqu'à dimanche soir, le public pourra admirer 245 chevaux qui prendront 415 départs. Un cavalier de l'équipe suisse sera présent comme l'année passée: M. Gerhard Etter. Sans compter tous les cavaliers régionaux qui auront à cœur de faire le spectacle devant leur public. Une belle manifestation en perspective même si le soleil n'est pas de la partie. (jh)

Début officiel de la saison de football Les joueurs loclois en Coupe de Suisse

C'est samedi en début de soirée que les footballeurs loclois débiteront officiellement leur saison sur le stade des Jeanne-rot en recevant, pour le compte de la Coupe de Suisse, la formation alémanique d'Allmendingen. Cette équipe des environs de Thoune dispute le championnat dans le groupe bernois de 2e. ligue et constitue une inconnue pour les Loclois. Lors du dernier championnat la formation oberlandaise a obtenu un rang au milieu du classement.

Après les matchs de préparation et la rencontre de Coupe de samedi dernier, les Loclois ne voudront pas manquer ce rendez-vous. Le prochain tour pouvant être intéressant.

L'entraîneur Bernard Challandes qui a passé en revue mardi soir son contingent pourra compter sur tout son monde, mis à part le Belge Bastin, pas encore qualifié.

Il profitera sans doute de cette rencontre officielle pour aligner les hommes en forme du moment, en prévision du championnat qui débutera la semaine suivante.

Cette rencontre étant fixée à samedi à 19 heures, il est à souhaiter que le public loclois se déplace en nombre afin de voir à l'œuvre la nouvelle formation locale qui nous promet de belles satisfactions pour cette saison 1984-85. (Mas)

BELLES OCCASIONS

Honda Civic CR X 1,5	1984	Fr. 15 100.-
Peugeot 504 GL 2,0	1978	Fr. 6 700.-
Peugeot 104 GL 1,0	1978	Fr. 4 400.-
Moto Yamaha 900 XJ	1984	Fr. 7 800.-

Pierre VISINAND
GARAGE - CARROSSERIE DE L'EST
La Chaux-de-Fonds, Est 29-31. ☎ 039/28 51 88, Ouvert le samedi 94310

**Bus camping
Motorhome**

à louer ou à vendre.

Garage LEDERMANN
2525 Le Landeron,
☎ 038/51 31 81 28-76

AMITIÉ MARIAGE

Indépendant 57 ans, grand propriétaire, sensible, sympathique, chaleureux, aime lecture, jeux de société, chasse, rencontrerait compagne pour ne plus être seul. ISP, case postale 465, 2301 La Chaux-de-Fonds. 22-3887

Michelle 42 ans, secrétaire, douce, gentille, charmante, aime vie d'intérieur, peinture, gastronomie, broderie, rencontrerait compagnon pour rompre solitude. ISP, case postale 465, 2301 La Chaux-de-Fonds. 22-3887

JOLIE JEUNE FEMME gaie, aimant nature, marche, musique, spectacle, serait heureuse de partager sa vie avec Monsieur, 38-42 ans, attentionné et sympa. Pour renseignements: ☎ 038/25 72 10

Plus attractif que jamais...

Nos occasions
Garantie - Echange - Crédit

PEUGEOT 104 ZS	Sport Suisse 1983	30 000 km.
PEUGEOT 305 S	1980,	Fr. 7 500.-
PEUGEOT 305 SR	1979	Fr. 6 900.-
PEUGEOT 305 Break SR	1981	62 000 km.
PEUGEOT 505 GL	1983	Fr. 9 500.-
PEUGEOT 505 SR	1979	37 000 km.
PEUGEOT 505 SII	1979	Fr. 9 900.-
PEUGEOT 505 SII	Automatique 1981	67 000 km.
FIAT RITMO 75 CL	1979	34 800 km.
CITROËN GSA PALLAS	Toit ouvrant 1982	32 000 km.
FIAT FIESTA 1 L.	1982	Fr. 7 700.-

Ouvert le samedi jusqu'à 17 h.

ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
La Chaux-de-Fonds Le Locle
039/26 42 42 039/31 37 37

PEUGEOT TALBOT
VOILÀ DES AUTOMOBILES

A vendre

Golf GL Diesel
72 000 km, 1981.
Prix à discuter.
☎ 039/53 16 91
heures des repas et soir. 19966

A vendre

Suzuki
250 cm³ CROSS, DE COMPÉTITION, 1983.
☎ 039/28 59 24 19994

Splendide

Citroën GSA Pallas
mod. 1982, bleu mét. 23 000 km. Expertisée, garantie totale.
Fr. 237.- par mois sans acompte. Reprise éventuelle. Plus de 50 autres voitures au choix, aux mêmes conditions ou au comptant.
M. Garau, Case postale 772 2501 Bienne 1
☎ 032/51 63 60. 6-1527.

A vendre aux Franches-Montagnes

maison familiale
pour retraité ou autre.
Ecrire sous chiffre P14-300908 Publicitas 2800 Delémont.

Haricots
à cueillir soi-même, Fr. 1.50 le kilo.
Bord de la route TCS à Gampelen.
☎ 032/83 23 35 87-30932

Docteur G. MONSCH absent
jusqu'au 2 septembre.

RELAXATION YOGA TAI-CHI-CHUAN
Reprise des cours lundi 13 août
YOGA: rue Ch. Humbert 1: lundi 14 h., jeudi 8 h. 30, 10 h.
Dojo «Self défense et santé» rue Alexis-Marie Piaget 73: lundi 17 h. 45
TAI-CHI: rue Ch. Humbert 1: jeudi 19 h. 30
Nouveau: «cours Bien-être», 18 h.
Rens. M. Moschard, Ch. Humbert 1, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 14 67 91-30495

Communiqué de la protection des animaux
Les personnes qui ont mis leur chat à la rue pour partir en vacances sont priées de ne plus en prendre et surtout de ne pas venir en rechercher un nouveau à la S.P.A.
19961 Pour la S.P.A.: Mme Vermeille

TRIPET
Maîtrise fédérale

Location d'échafaudages métalliques
Progrès 17a, ☎ 039/28 64 20
La Chaux-de-Fonds 14761

Mariage
MONSIEUR, 50 ans, 1.75 m., bonne présentation, désire faire la connaissance d'une gentille compagne, simple, douce et très affectueuse, mariage si entente. Tél. souhaité svpl.
Ecrire sous chiffre TR 19974 au bureau de L'Impartial.



de succès en succès depuis 1965
Extrêmement jolie et très féminine, Jeanne, 26 ans, est une séduisante jeune femme douce, d'une nature gaie, patiente et désintéressée. Elle pratique volontiers différents sports (natation, ski, tennis, ping-pong), aime les voyages, le cinéma et la vie d'intérieur. Elle aspire à créer un foyer en nouant des liens solides avec un partenaire ayant un point de vue identique au sien. G 1174626 F 74

Des circonstances indépendantes de sa volonté ont empêché cette dame solitaire dans la quarantaine de connaître le bonheur jusqu'à présent. Elle fonde de grands espoirs en cette annonce pour rencontrer un gentil monsieur afin de partager son existence avec lui. Elle est une dame fort attrayante, soignée, d'excellente présentation, pleine de gentillesse et sans soucis matériels. Répondez-vous à son attente? G 1185944 F 74

MARITAL, Av. Victor-Ruffy 2, B.P. 193, 1000 Lausanne 12, ☎ 021/23 88 86 (lundi-vendredi 8-19 h. 30, samedi 9-12 h.)

PARTENAIRE
Agence de contacts

Patrick, 43 ans
divorcé, il aime particulièrement les sports motorisés, le jazz et le cinéma. Qui est celle qui partagerait volontiers ses hobbies tout en aimant la vie de famille?
Réf. 43119

Irène
sympathique veuve de 55 ans, douce et gaie, restée jeune de cœur et d'esprit. Excellente ménagère, elle serait capable d'un attachement profond. Réf. 59115

Rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 98 61 (de 15 h. à 19 h.)

FUST

Une économie de courant allant jusqu'à **50%**
(comparativement à votre ancien modèle)

avec nos nouveaux réfrigérateurs, congélateurs (bahuts et armoires), lave-linge et lave-vaisselle de: AEG, Bauknecht, Bosch, Electrolux, Miele, Siemens, Novamatic, Schulthess, Adora.

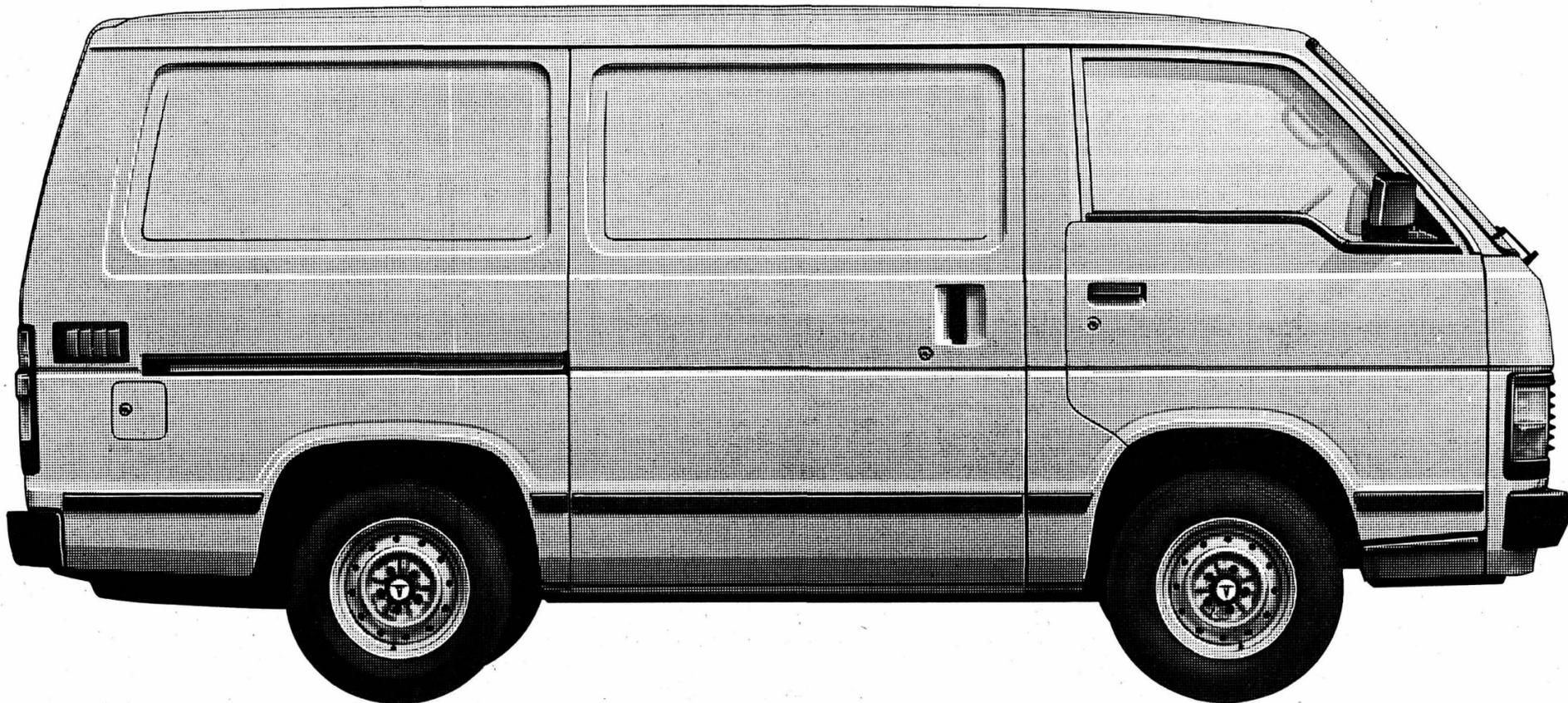
● Nous vous donnons la meilleure reprise pour votre ancien appareil
● Nos livraisons sont de stock
Nous pouvons vous prouver la différence, vous serez très étonnés.

Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, 36, Rue Centrale	032 22 85 25
marin centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15

Appareils électroménagers Meubles de cuisines et de salles de bains

TOYOTA VOUS FAIT UNE OFFRE EN OR: HIACE À ESSENCE OU DIESEL POUR LE MÊME PRIX.



LA NOUVELLE TOYOTA HIACE 2000: UN MOTEUR À ESSENCE PLUS PUISSANT ENCORE, LE MEILLEUR COUPLE DE SA CATÉGORIE ET UN DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT DE SÉRIE.

Toyota Hiace 2000: en fourgonnette ou en commerciale, à nouveau moteur à essence plus puissant et différentiel autobloquant de série. Elle se contente d'essence ordinaire (même sans plomb!) et vous offre des performances dont d'autres osent à peine rêver: 65 kW (88 ch) DIN à 4600/min; couple maxi. de 165 Nm (16,8 mkg) déjà à 2600/min. Et quelle sobriété! Sa consommation, mesurée selon les normes ECE: 13,3 l/

100 km en ville et 8,8 l/100 km à 90 km/h. Même économie côté entretien, grâce au rattrapage automatique (par poussoirs hydrauliques) du jeu des soupapes. Charge utile: 1220 kg. Volume utile: 5,1 m³. Longueur utile: 2970 mm. Nombreuses combinaisons de sièges (commerciale): 3 à 16 places (car scolaire: 2 adultes et 23 enfants). A quoi s'ajoute la proverbiale qualité Toyota, comprenant une finition soignée et un équipement hors du commun. Le tout, à un prix qui ne vous facilitera pas le choix puisque, à partir de fr. 20.150.- déjà, il y a à la fois une Toyota Hiace 2000 et une Toyota Hiace 2200 diesel.

FR. 20150.-

L'AVANTAGEUSE TOYOTA HIACE 2200 DIESEL: DE PUISSANTES REPRISES, UNE GRANDE SOBRIÉTÉ ET UNE CINQUIÈME PORTE DE SÉRIE.

Toyota Hiace 2200 diesel: en fourgonnette ou en commerciale, équipée, sans supplément, du moteur diesel économe et éprouvé et d'une cinquième porte en version standard. Les véhicules au gazole consomment moins, ce n'est pas nouveau. La nouveauté, en revanche, c'est que la Hiace à moteur diesel de 2,2 litres et 49 kW (67 ch) DIN à 4200/min ne coûte pas plus qu'en version à essence. C'est un modèle de sobriété, notamment en ville: 10,8 l/100 km (selon

normes ECE) et tout juste 8,6 l/100 km à 90 km/h. Charge utile: 1120 kg. Volume utile: 5,1 m³. Longueur utile: 2970 mm. Nombreuses combinaisons de sièges (commerciale): 3 à 14 places (car scolaire: 2 adultes et 21 enfants). Son équipement complet n'a rien à envier à celui de la version à essence: boîte à 5 vitesses, radio à 3 gammes d'ondes et décodeur pour informations routières, aération au niveau des pieds, etc. Comme il se doit pour une Toyota. Et il y a déjà une de ces avantageuses Toyota Hiace 2200 diesel pour fr. 20.150.-, soit exactement au même prix que la Toyota Hiace 2000.

FR. 20150.-

FINANCEMENT AVANTAGEUX PAR
MULTI-LEASING TOYOTA
TÉLÉPHONE 01-495 24 95

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11.

TOYOTA
N° 1 des utilitaires en Suisse.

Agences principales: La Chaux-de-Fonds: M. Grandjean S.A., Garage des Montagnes, Léopold-Robert 107, Tél. 039/23 64 44/45 - **Corgémont:** K. Lehmann, Garage Moderne, Tél. 032/97 11 74

Agences locales: La Chaux-de-Fonds: Tarditi, Tél. 039/28 25 28 - **Le Locle:** R. Brulhart, Garage du Crêt, Tél. 039/31 59 33 - **Saignelégier:** Ch.A. Frésard + S. Cattin, Tél. 039/51 12 20

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 20

Jacques Perroux

Graine d'espoir

Roman

Droits réservés Editions Mon Village SA, Vulliens/VD

- Ça ne te dirait vraiment pas, d'entrer dans la section féminine ?

Ils avaient parfois parlé de cette éventualité, mais invariablement la réponse était la même.

- Je fais suffisamment de gymnastique en entretenant ma maison !

Cette fois pourtant, elle se montra moins catégorique.

- J'y ai de nouveau réfléchi ces derniers jours. Cette fois, je crois bien que je vais me décider...

Le paysan, que cette réponse eût enchanté quelque temps auparavant, s'assombrit un peu. Denise entrant dans ce cercle, et bien que les séances de la section féminine aient lieu un autre soir que le mardi, il deviendrait trop risqué d'utiliser l'alibi gymnastique pour aller

trouver Nicole. Il regretta d'avoir posé cette question.

- C'est vrai, continua Denise, moi je suis toujours dans la maison. Si j'en sors, c'est pour descendre en ville avec une liste interminable de courses à faire. Tiens, la dernière fois, je n'ai même pas eu le temps de m'arrêter pour boire un café !

- Tu voudrais qu'on engage quelqu'un pour le ménage ? demanda Peccoud, pensant ainsi détourner la conversation.

Ils avaient parfois abordé ce sujet. Et toujours Denise avait repoussé l'offre.

- Tu sais ce que je pense des petites volontaires Suisses allemandes, répondit-elle. On doit passer beaucoup de temps pour leur apprendre quelque chose. Et, lorsqu'elles sont formées, elles retournent chez elles. A moins de tomber sur une perle, on n'y gagne vraiment pas grand-chose.

La femme précisa qu'elle ne se plaignait pas du travail, mais qu'elle étouffait un peu.

- C'est vrai qu'une soirée de gymnastique me changerait les idées, reprit-elle.

- Veux-tu que j'en parle au moniteur, proposa Peccoud sans conviction ?

- Si tu veux, mais rien ne presse...

Denise avait toujours refusé jusqu'ici, elle pouvait bien patienter encore quelques semai-

nes. D'ici là, les choses seraient plus claires entre l'éducatrice et lui. Il ne promit donc rien, et quitta la cuisine pour aller dans le salon, jeter un coup d'œil au journal.

Le lendemain, Peccoud mit les bouchées doubles pour avancer dans son travail. Car il avait prévu, en fin de semaine, d'aller visiter la Foire Régionale de Savoie, et il voulait laisser à ses hommes les tâches les plus faciles.

C'est donc le vendredi qu'il se rendit à La Roche, dans la grosse BMW de Maurice Perrelet. Deux autres agriculteurs étaient du voyage, André Robatel, beau-frère de Perrelet, et Henri Devaud. Natifs de Vuchens, les quatre hommes se connaissaient depuis le temps de l'école, et ils se retrouvaient chaque semaine à la gym. Le fait d'être parmi les rares du village à vivre encore de la terre, les rendait davantage solidaires que concurrents. D'ailleurs, leurs productions différentes leur évitaient de se tirer dans les jambes.

Maurice Perrelet était celui d'entre les quatre qui possédait le plus grand domaine. Il cultivait blé et maïs en grand, et il élevait du bétail qu'allait inspecter périodiquement Peccoud. Désigné comme adjoint de Mairie aux dernières élections, Perrelet aimait à se préva-

loir de ce titre, sauf avec ses copains. C'est lui qui avait invité les trois autres à cette visite.

Les quatre mousquetaires de Vuchens déambulèrent parmi les stands, admirèrent notamment, en connaisseurs, la mosaïque chatoyante d'une exposition de légumes.

A l'heure de l'apéritif, Perrelet quitta momentanément le groupe pour s'attarder avec un vendeur de tracteurs.

Les quatre hommes se retrouvèrent à midi, sous la bâche enfumée et bondée de l'immense cantine. Après une longue attente, un personnel de fortune leur servit l'assiette du jour. Après quoi ils se replièrent sur un estaminet moins bruyant et plus sympathique, histoire de prendre le café plus tranquillement.

- Ouf... ça fait du bien de se reposer un peu les jambes et les oreilles, dit Henri Devaud.

Ils en étaient au pousse-café, lorsque Perrelet demanda brusquement à Peccoud:

- C'était bien, l'autre soir ?

L'interpellé demanda de quoi il s'agissait.

- De ton rendez-vous, après la gym.

Peccoud fronça le sourcil et voulut couper court.

- Aussi bien que je l'espérais.

Perrelet, dans sa fausse rondeur, n'était pas homme à se laisser avoir.

(à suivre)

SPORTS

Dimanche au stade d'athlétisme Houvion, Brige, Muster et les autres

Dimanche après-midi dès 14 heures, l'Olympic organisera son traditionnel meeting annuel qui aura une forme par-

Motocross

Jusqu'à dimanche soir Le moto-cross du Locle

Depuis 6 h. 30 ce matin les coureurs et les organisateurs sont à pied d'œuvre à La Combe de Monterban. Après le contrôle technique et les essais le départ de la première course sera donné à 10 heures.

PATRONAGE L'IMPARTIAL



Tout au long du week-end le public aura l'occasion de voir (gratuitement) combien ce sport est épuisant et parfois ingrat. Une simple chute à 2 kmh peut éliminer le meilleur coureur car il est souvent pénible de redresser la moto et de la «moder» (démarrer). Les casses mécaniques sont aussi très fréquentes et nul n'est à l'abri d'un tel incident.

(jh)

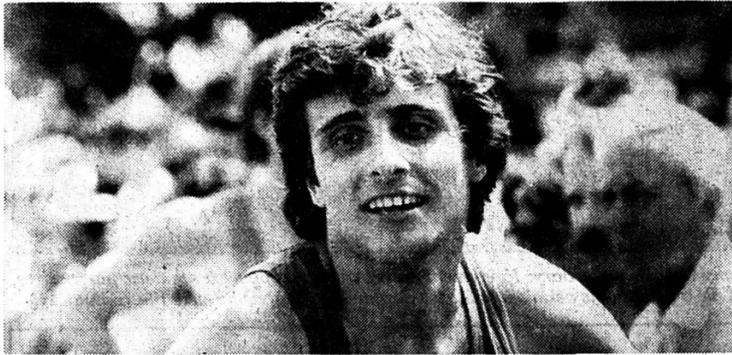
ticulièrement spectaculaire puisque de nombreuses courses de sprint se dérouleront ainsi qu'un 1500 mètres bien fréquenté. Plusieurs détenteurs de titres nationaux de France et de Suisse ont annoncé leur participation.

Au vu de la participation, les épreuves relevées seront le 110 m. haies avec les Français Hatil et Aubert opposés au champion suisse Jean-Marc Muster; le 400 mètres avec Oyac contre Gisler et Mutrux; le saut à la perche avec l'ex-recordman du monde Philippe Houvion et le saut en longueur où il se pourrait

bien que le grand espoir français Brige dépasse les 8 mètres face au champion de France Morinière et au Suisse Mangold. Un concours particulièrement intéressant ce saut en longueur!

Ceux qui apprécient l'athlétisme assisteront encore à deux concours de lancers avec le marteau où Hostettler tentera de progresser dans la hiérarchie nationale et le disque où les Français seront bien représentés.

L'Olympic espère trouver le soutien des sportifs de la région en présentant de très bons athlètes. (Jr)



Jean-Marc Muster: le champion suisse du 110 m. haies aura de la concurrence avec les Français Hatil et Aubert. (Photo Keystone)

Tir cantonal neuchâtelois Un bon début pour le petit calibre

Un bon début pour ce troisième tir cantonal puisque près de 200 tireurs se sont présentés lors de cette première journée. Le village a été décoré et on a sorti les drapeaux ce qui a créé une belle ambiance dans les rues de Chézard-Saint-Martin.

Les résultats ont été corrects même si le vent est venu perturber les tireurs. A la cible «Groupe» Hanruedi Kunz et Jean Margueron ont réussi le maximum de 60 points malgré les mauvaises conditions.

Cible «Equipe» 6 coups à 10 pts: 1. Michel Boichat (Le Locle) et Gionavi Vittori (Taverne) 59; 3. Christophe Arletta, Roger Demierre, et Franz Meyer, 58.

Cible «Groupe», 6 coups à 10 pts: 1. Jean Margueron (Villars sur Glâne) et Hansruedi Kunz (Wald) 60; 3. Werner Obi (Derendingen), Pierre Ducret (Saint-Maurice) et Jean-Pierre Paccaud (Palézieux) 59.

Cible «Saint-Martin» 6 coups à 10 pts: 1. René Allemann (Hinwil) et Enrique Garcia (Onex); 3. Francine Ducret (Saint-Maurice).

Cible «Chézard» 10 coups à 10 pts: 1. Gehard Kunzi (Muhlen) et Jean-Pierre Paccaud (Palézieux).

Cible «Vétéran» 6 coups à 100 pts: 1. Rudolf Liechti (Bolligen) 535; 2. Alfred

Moser (Delémont) 534; 3. Jean-Pierre Michaud (Lausanne) 552.

Cible «Art Neuchâtel» 6 coups à 100 pts: 1. Claude Pernet (Monbovon) 559; 2. Léo Glausen (Naters) 553; 3. Hans Storrer (Renens) 544.

Cible «Don d'honneur» 3 coups à 100 pts: 1. Bruno Schibi (Filisbach) 290; 2. Pierre Ducret (Saint-Maurice) 287; 3. Werner Obi (Derendingen) et Eurique Gorgia (Onex). (m)

Automobilisme

Entre Ayent et Anzère Du spectacle

Rendez-vous (11 et 12 août) à tous les amis du sport automobile pour la dixième édition de Ayent - Anzère.

Marc Surer et Thierry Boutsen au volant de leur Renault 5 Turbo, s'ajoutent à cette affiche; et pour la première fois devant le public suisse, les Genevois Bernard Santal et Mario Hytten sur leur Sport 2000. En F2, le meilleur temps sera disputé entre Ruedi Caprez, Fredy Amweg et l'Autrichien Walter Pedrazza.

Les spécialistes de la montagne Jean-Claude Béring et Nicolas Burer ont également répondu présent à cette dixième édition qui s'annonce prometteuse. (sp)



SPORTS



Les olympiades se suivent et se ressemblent Noire malchance pour Pierre Délèze

A quatre ans d'intervalle, l'histoire se répète. A Moscou, aux Jeux de 1980, il avait été éliminé à la suite d'une incroyable erreur de débutant. A Los Angeles, une nouvelle fois, il n'est pas parvenu à franchir le premier tour des éliminatoires du 1500 mètres. Au Memorial Coliseum, Pierre Délèze, puisque c'est de lui qu'il s'agit, a connu une noire malchance. Victime d'une chute à cinq mètres de la ligne, alors qu'il avait sa qualification assurée, il voyait en un éclair tous ses espoirs s'envoler.

Le coup était rude pour le Valaisan. Un quart d'heure après l'incident, Délèze était encore en état de choc, comme un boxeur groggy. Le visage en sueur, les cheveux collés sur le front, il revivait inlassablement dans sa tête cette scène rarissime qui l'avait privé d'une qualification pour les demi-finales dans la troisième série éliminatoire de ce 1500 mètres. Comme s'il avait de la peine à réaliser ce qui lui était survenu. Comme s'il avait voulu retourner sur la piste afin de terminer sa course...

INCIDENTS RARES

Sur son visage, la stupéfaction se mêlait à l'incrédulité. La déception, ce sera pour plus tard, lorsqu'il aura digéré ce qui lui est arrivé. Ovetv me précédait. Assuré de la victoire, il a relâché son effort, alors que moi je tirais encore pour conserver la troisième place. J'ai heurté son pied alors que j'étais en l'air, en déséquilibre. La chute a été inévitable, racontait-il.

Le Valaisan noyait son désarroi dans un flot de paroles: Si j'avais été plus proche de la ligne, j'aurais tenté de plonger sur le fil. Ou plus loin, j'aurais peut-être pu essayer de me relever. mais là, à cinq mètres du but, rien à faire... Il dégageait d'ailleurs totalement la responsabilité du Britannique. Ce sont des incidents de course, très rares, il faut bien les accepter, avouait-il. Mais, c'est quand même pas de chance que cela sur-

vienne précisément aux Jeux olympiques!

Si, à Moscou, il avait été éliminé par sa faute, Pierre Délèze ne s'adressait cette fois aucun reproche. Je n'ai pas commis d'erreur tactique. J'ai bien fait l'extérieur, pour éviter de me faire enfermer. Certes, dans l'embalade final, j'ai dû lutter ferme pour cette troisième place. Mais, c'était un 1500 mètres à 3'49", qui avantageait des coureurs de 800 mètres comme le Brésilien Guimaraes, deuxième derrière Ovetv. Et je suis persuadé que j'aurais passé estimait-il. Une opinion que confirmait d'ailleurs le ralenti de la télévision. Au moment de sa chute, alors qu'il ne restait que cinq mètres à couvrir, Délèze ne pouvait effectivement plus être rejoint par l'Irlandais O'Sullivan.

Pressé de question, Pierre Délèze avouait: Je ne suis même pas déçu. Je crois que je n'ai pas encore réalisé ce qui m'est arrivé. Pourtant, au fil de la conversation, on sentait bien qu'il aurait de la peine à se remettre de ce coup du sort. J'avais tout sacrifié pour ces Jeux. Je n'ai pas fait les championnats suisses, j'ai participé à un nombre réduit de meetings. Et tout cela pourquoi? se demandait-il. Même si l'avenir immédiat lui paraissait sombre.

A la question de savoir s'il entendait pour le moins profiter de sa préparation olympique pour tenter de frapper un grand coup dans les meetings qui vont se succéder en Europe, ces prochains jours, il répondait, de manière laconique: Je n'aurais plus la motivation... Je voulais disputer cette finale olympique pour laquelle j'avais le secret espoir d'une médaille. Alors, maintenant...

En fait, son moral était au plus bas. Mais, cela on peut le comprendre aisément!

BONS DÉBUTS DE WIRZ

La Suisse sera tout de même représentée en demi-finales du 1500 mètres. Dans la cinquième série, Peter Wirz s'est en effet fort bien comporté, en prenant la deuxième place d'une course menée sur un rythme bien plus rapide et remportée par l'Espagnol Jose Abascal, dans le temps de 3'37"68. Wirz pour sa part a été crédité de 3'37"75. Une excellente entrée en matière pour le rival national de Pierre Délèze... (si)

Malgré la chaleur Markus Ryffel en finale

Après Felix Böhni à la perche et Cornelia Burki sur 3000 mètres, Markus Ryffel est le troisième athlète helvétique qualifié pour une finale olympique.

Comme à Moscou, il disputera la finale du 5000 mètres.

Même si j'ai dû accélérer dans les trois derniers tours de ma demi-finale pour assurer ma qualification, je me sens dans une excellente forme, expliquait le Bernois après sa demi-finale, où il a pris avec une certaine aisance la troisième place. A 500 mètres du but, Ryffel prenait la tête et lançait la course

pour terminer en totale décontraction. J'ai encore souffert de la chaleur. Heureusement que la finale sera programmée en soirée. Ryffel apparaît en bien meilleure condition qu'à Athènes en 1982, ou à Helsinki l'an dernier. En finale, il me manquera peut-être la faculté de changer radicalement de rythme pour émerger dans les derniers tours. Mais je ne ferai pas le même choix tactique qu'à Moscou. Au lieu de calquer ma course sur un coureur, je vais m'efforcer de tout faire pour être dans le bon coup. (si)

A deux points du record du monde du décathlon Tous derrière et lui devant

La boucle est bouclée pour le Britannique Daley Thompson. Champion olympique en 1980 à Moscou, champion d'Europe et du monde, il a conquis une nouvelle médaille d'or du décathlon, échouant d'un tout petit point contre le record du monde détenu par son grand rival, l'Allemand de l'Ouest Jürgen Hingsen depuis le 9 juin dernier (8797 contre 8798).

Solide athlète de 1 m. 86 pour 88 kg., Thompson (26 ans) s'est montré le plus complet, le plus brillant par moments, sur l'ensemble des dix spécialités, après un duel magnifique de deux jours avec Hingsen.

Il aura manqué à Thompson deux points pour devenir seul détenteur du record du monde du décathlon. Deux points, soit 2 dixièmes de seconde qu'il aurait pu grignoter dans le 1500 mètres, dernière étape de la compétition. Mais il était trop fatigué. Par ailleurs, le titre olympique lui était assuré après que Hingsen en soit resté à 4 m. 50 à la perche. Il a dû se contenter de 4'35", après une journée moins euphorique que la première, au terme de laquelle il semblait bien parti pour battre le record avec trois records personnels dans les trois premières épreuves.

Comme d'habitude, Hingsen a encore

été le plus redoutable rival de Thompson. Il devait même être tout près de prendre le commandement, jeudi, après le disque, épreuve-clef du duel entre les deux hommes. Jusque dans la dernière épreuve, même s'il avait laissé passer sa chance à la perche, il chercha à mettre en difficulté le Britannique; mais, comme lors de toutes les confrontations entre les deux hommes, il échoua encore. Il en a l'habitude: Cette nouvelle défaite ne m'ennuie pas, pas plus que les autres ne m'ont ennuyé. Le public a été magnifique et je suis heureux de ma médaille d'argent, devait-il déclarer.

Les résultats

Décathlon, finale: 1. Daley Thompson (GB) 8797 points (100 m.: 10"44, longueur: 8 m. 01, poids: 15 m. 72, hauteur: 2 m. 03, 400 m.: 46"97, 110 m. haies:

14'34, disque: 46 m. 56, perche: 5 m., javelot 65 m. 24, 1500 m.: 4'35"00); 2. Jürgen Hingsen (RFA) 8673 (10"91, 7 m. 80, 15 m. 87, 2 m. 12, 47"69, 14"29, 50 m. 82, 4 m. 50, 60 m. 44, 4'22"60); 3. Siegfried Wentz (RFA) 8412 (10"80, 7 m. 11, 15 m. 87, 2 m. 09, 47"78, 14"35, 46 m. 60, 4 m. 50, 67 m. 68, 4'33"96); 4. Guido Kratschmer (RFA) 8326 (10"80, 7 m. 40, 15 m. 93, 1 m. 94, 49"25, 14"66, 47 m. 28, 4 m. 90, 69 m. 40, 4'47"99); 5. William Motti (Fra) 8266 (11"28, 6 m. 98, 14 m. 05, 2 m. 06, 48"45, 15"01, 46 m. 18, 4 m. 80, 61 m. 88, 4'23"78); 6. John Crist (EU) 8130 (11"33, 6 m. 98, 14 m. 05, 2 m. 06, 48"45, 15"01, 46 m. 18, 4 m. 80, 61 m. 88, 4'23"78); 7. Jim Wooding (EU) 8091; 8. Dave Steen (Can) 8047; 9. Georg Werthner (Aut) 8012; 10. Michele Rufenacht (S) 7924 (10"72, 6 m. 96, 13 m. 86, 2 m. 00, 48"63, 14"57, 45 m. 30, 4 m. 30, 55 m. 10, 4'39"47); 11. Bradley McStravick (GB) 7890; 12. Tim Bright (EU) 7862; 13. Patrick Vetterli (S) 7739 (11"22, 6 m. 75, 13 m. 80, 2 m. 00, 48"87, 14"52, 45 m. 54, 4 m. 30, 61 m. 54, 4'25"15); 14. Peter Hadfield (Aus) 7683; 15. Weng Kangqiang (Chi) 7662. (si)

Suite des informations sportives ► 10

VISION

2000

Ordinateurs optiques + maîtres opticiens

pour votre bien le plus précieux, la VUE

Lunettes prestigieuses des plus grandes marques

von gunten

Av. L.-Robert 23, ☎ 039/23 50 44

Nouveau Pour lentilles de contact: Nouveau laboratoire. Nouveaux instruments à la pointe de la technique. Diplômé fédéral

MEUBLES Leitenberg TAPIS RIDEAUX

CHOIX

QUALITE

PRIX AVANTAGEUX

LA CHAUX-DE-FONDS Grenier 14 tél. 039 233047



SPORTS



Concours de dressage par équipes

La cinquième médaille helvétique

Christine Stückelberger avec Tansanit, Otto Hofer sur Limandus, Et Amy-Catherine de Bary, montant Aintree, ont apporté à la Suisse sa cinquième médaille des Jeux de Los Angeles. Dans le dressage par équipes, la Suisse a pris la deuxième place, derrière la RFA mais devant la Suède. Au «Santa Anita Park» d'Arcadia, la Suisse a remporté sa quatrième médaille d'argent dans cette compétition, après Helsinki en 1952, Tokyo en 1964 et Montréal en 1976.

C'est un petit miracle. Christine Stückelberger ne cachait pas son étonnement à l'issue de la prestation de la Baloise Amy-Catherine de Bary, qui assurait à la Suisse la deuxième place. Si la RFA était intouchable, l'incertitude était totale pour l'attribution de deux autres médailles. La Suisse partait pratiquement sur la même ligne que le Canada, le Danemark et la Suède.

Après les passages de Hofer et de Stückelberger, la Suisse occupait la première place. Champion du monde en titre, Reiner Klimke avec Ahlerich, crédité du meilleur résultat individuel, permettait à la RFA d'obtenir un nouveau titre olympique. Dernière cavalière du «team» helvétique en lice, Amy-Catherine de Bary devait supporter sur ses épaules d'énormes responsabilités. Les nerfs de la Baloise ont tenu.

LA SUÈDE MENAÇANTE

Avec 1458 points, même si ce résultat ne lui permet pas de figurer parmi les douze qualifiés pour le Grand Prix spécial de samedi, elle répondait à l'attente du patron de l'équipe de Suisse, Hermann Lüthi. Après Amy-Catherine de Bary, la Suisse devait trembler quelques minutes pour sa médaille. En effet si Ulla Hakansson obtenait 1633 points, la Suède aurait soufflé la deuxième place à la Suisse. Mais la meilleure cavalière suédoise devait échouer pour 43 points.

Aujourd'hui, les juges se sont montrés plus sévères que mercredi.

Nous aurions peut-être obtenu un meilleur total si Amy-Catherine était partie en première position. Mais cette médaille nous comble, expliquait Christine Stückelberger à l'heure du bilan. La championne olympique de Montréal a encore une belle carte à jouer. Samedi, avec Otto Hofer, elle peut apporter une nouvelle satisfaction à la Suisse dans le Grand Prix spécial. Derrière Klimke, le grand favori pour le titre, tous les espoirs sont permis pour les deux cavaliers helvétiques.

LES RÉSULTATS

Dressage par équipes: 1. RFA 4955 points (Herbert Krug, Muscaeur, 1576; Uwe Sauer, Montevideo, 1582; Reiner Klimke, Ahlerich, 1797); 2. Suisse 4673 (Otto Hofer, Limandus, 1609; Christine Stückelberger, Tansanit, 1606; Amy-Catherine De Bary, Aintree, 1458); 3. Suède 4630 (Louise Nathhorst, Inferno, 1459; Ingamay Bylund, Aleks, 1582; Ulla Hakansson, Flamingo, 1589); 4. Hollande 4586 (Annemarie Sanders-Keyzer, Amon, 1591; Tineke Bartels de Vries, Duco, 1539; Jo Rutten, Ampere, 1456); 5. Danemark 4574 (Anne-Grethe Jensen, Marzog, 1701; Torben Olsen, Patricia, 1496; Marie-Louise Castenkiöld, Stradivarius, 1377).

Les qualifiés pour le Grand Prix spécial: 1. Klimke, Ahlerich, 1797; 2. Jensen, Marzog, 1701; 3. Hofer, Limandus 1609; 4. Stückelberger, Tansanit 1606; 5. Sanders-Keyzer, Amon, 1591. (si)



Amy-Catherine de Bary: légèrement en retrait par rapport à ses deux partenaires, elle a néanmoins permis à la Suisse de glaner sa cinquième médaille. (Bélino AP)

Le point par point de jeudi

Une chute élimine Délèze

ATHLÉTISME. - Daley Thompson échoue d'un souffle contre le record du monde du décathlon; mais il laisse derrière lui les trois Allemands. En l'absence de Niklajs, Rufenacht meilleur Suisse (10e).

Le 200 mètres après le 400 mètres pour Valérie Brisco-Hooks. Doublé attendu des Roumaines en longueur.

Drame pour Pierre Délèze dans les séries du 1500 mètres: il chute à 10 mètres de l'arrivée alors qu'il semblait devoir se qualifier sans problème. Peter Wirz en demi-finale du 1500 mètres et Markus Ryffel en finale du 5000 mètres.

ESCRIME. - Les sabreurs français battus en finale par les Italiens, qui obtiennent leur troisième titre olympique. (si)

BOXE. - Du rifici chez les juges. Des décisions litigieuses qui profitent aux Américains, Canadiens et Portoricains. Un coup de théâtre dans la soirée: le mi-lourd américain étrangement disqualifié.

BASKETBALL. - Le bronze pour la Yougoslavie.

JUDO. - Un Coréen tout en haut du podium: Hyong-Zoo Ha.

LUTTE. - Trois Américains couronnés. René Neyer toujours en lice après une victoire par tombé.

HIPPISME. - Cinquième médaille pour la Suisse à Los Angeles: Christine Stückelberger, Catherine Amy de Bary et Otto Hofer deuxièmes du dressage par équipes, derrière la RFA. (si)

Qualifications du saut en hauteur Dalhäuser a tremblé

Le Suisse Roland Dalhäuser a tremblé. Mais, il est tout de même parvenu à se qualifier pour la finale du saut en hauteur, effectuant cinq sauts, dont trois manqués. Dans un groupe de 15 sauteurs, le Balois fut le seul à négliger les barres posées à 2,05 m., 2,10, 2,15 et 2,18 m.

Même le recordman du monde, le Chinois Zhu Jianhua ne prit pas ces sauts de

qualification à la légère, puisqu'il franchit chacune de ces hauteurs à son premier essai. Roland Dalhäuser, lui, ne jugea bon de s'aligner que lorsque la barre fut placée à 2,21 m. **Oui, je devais les franchir facilement. J'en avais la certitude.** Mais, rétrospectivement, il tremble encore. Ce n'est qu'au troisième essai qu'il y réussira.

La limite exigée était de 2,24 m. Cette barre-là, il la maîtrisa à sa seconde tentative. Du reste, comme 11 autres concurrents. Parmi les 12 qualifiés, il y aura, bien évidemment, du «beau monde». Zhu Jianhua et ses deux compatriotes, dont on ignore à peu près tout, Liu Yunpeng et Cai Shu. Les trois Américains, Milton Goode, Doug Nordquist et l'inévitable Dwight Stones. Côté allemand, un nom manquera à l'appel: Gerd Nagel, le numéro 3 derrière Thränhardt et Mögenburg, en est resté à 2,18 m. Autre éliminé de marque, le Français Franck Verzy (2,15 m.).

Qualifications (limite exigée: 2,24 m.). 12 sauteurs qualifiés directement pour la finale: Roland Dalhäuser (S), Milton Goode, Dwight Stones, Doug Nordquist (EU), Zhu Jianhua, Liu Yunpeng, Cai Shu (Chine), Patrick Sjoeborg (Su), Erkki Niemi (Fin), Milton Ottey (Can), Calo Thränhardt, Dietmar Mögenburg (RFA).

16 éliminés, dont: Eddy Annijs (Be), Thomas Ericksson (Su), Geoff Parson (GB), 2,21 m. Gerd Nagel (RFA) 2,18, Novica Canovic (You), Franck Verzy (Fr) 2,15 m. (si)

Dans le tournoi de handball

La Suisse finit septième

Finalement, le bilan de l'équipe de Suisse de handball, dont la sélection avait été contestée, notamment par les athlètes qui n'avaient, eux, pas obtenu leur sélection, s'avère acceptable: 6 matchs, 3 victoires, 3 défaites. Face à des Espagnols pugnaces, la Suisse a obtenu la 7e place finale du tournoi, en gagnant par 18-17 (mi-temps 9-9).

Le gardien Peter Hürlimann n'est pas le moins méritant de cette formation. Le Balois a retenu quatre pénalités face à l'Espagne, ce qui s'est avéré décisif. C'est durant cette période que la Suisse creusa un avantage important: de 11-11, le score passait à 15-11 en l'espace de dix minutes où Hürlimann brillait tout particulièrement.

Natation synchronisée en solo

Karin Singer en finale

En terminant huitième des exercices libres de qualification, la Suisse Karin Singer, 18 ans, qui avait terminé 5e du duo avec Edith Boss, s'est qualifiée tout juste pour la finale, puisque celle-ci réunira les huit meilleures nageuses. Cham-

pionne du monde à Guayaquil, il y a deux ans, et championne olympique, ici, à Los Angeles, du duo avec Candy Costie, l'Américaine Tracie Ruiz a également dominé les épreuves de qualification du solo.

La première figure était de traverser aussi vite que possible le bassin. J'ai peut-être aussi été rendue nerveuse par mon numéro de départ, qui me plaçait dans les premières à devoir me produire. La Saint-Galloise avait choisi du Mike Oldfield comme musique d'accompagnement. Ce changement de répertoire - elle se produisait, par le passé, avec du classique - fut, évidemment, très bien accueilli par le public américain. Un peu moins bien par les juges, mais leurs notes suffisaient à qualifier la Suisse pour la finale des huit meilleures.

Les huit premières qualifiées pour la finale: 1. Tracie Ruiz (EU) 197,667; 2. Carolyn Waldo (Can) 194,500; 3. Miwako Motoyoshi (Jap) 185,850; 4. Caroline Holmyard (GB) 180,400; 5. Gudrun Hänisch (RFA) 180,217; 6. Marijke Engelen (Ho) 180,032; 7. Muriel Hermine (Fr) 179,533; 8. Karin Singer (S) 177,983. (si)

PUBLICITÉ

B En bref

● **Tout dans la chaussette.** - Un boxeur zambien, avant son combat pour les quarts de finale, voulait absolument combattre avec ses «grigris». Comment échapper à la fouille de l'arbitre? Le short, le maillot? Trop risqué. Alors, que reste-t-il pour dissimuler les précieuses amulettes? Les chaussettes, bien entendu. Et le plus fort, c'est que ça a marché, puisque notre homme s'est qualifié pour les demi-finales...

● **Chères études.** - Andrea Jaeger, ex-star du tennis féminin, est retournée à ses chères études avec un peu d'avance. Cinquième joueuse mondiale à 15 ans, elle avait déjà décidé de retourner au collège dès la fin du tournoi olympique. Blessée à une épaule, Andrea Jaeger, qui n'a pas encore 18 ans, a déclaré forfait. A son programme, maintenant, des études de zoologie en Floride. Les courts de tennis ne seront pas loin... (si)

Sur le podium

Treizième journée

ATHLÉTISME

Messieurs, décathlon: 1. Daley Thompson (9GB); 2. Jürgen Hingsen (RFA); 3. Siegfried Wentz (RFA).

Dames, 200 m.: 1. Valerie Brisco-Hooks (EU); 2. Florence Griffith (GB); 3. Merlen Ottey-Page (Jam).

Longueur: 1. Anisoara Stancu-Cusmir (Rou); 2. Vali Ionescu (Rou); 3. Susan Hearnshaw (GB).

ESCRIME

Sabre par équipes: 1. Italie; 2. France; 3. Roumanie.

HANDBALL

Tournoi féminin: 1. Yougoslavie; 2. Corée du Sud; 3. Chine.

JUDO

95 kg: 1. Hyung-Zo Ha (Corée du Sud); 2. Douglas Vieira (Bré); 3. Günther Neureuther (RFA) et Bjarni Frederiksson (Isl).

LUTTE LIBRE

48 kg: 1. Robert Weaver (EU); 2. Takashi Irie (Jap); 3. Son Gab-Du (Corée du Sud).

62 kg: 1. Randy Lewis (EU); 2. Kosei Akashi (Jap); 3. Lee Young-Kim (Corée du Sud).

90 kg: 1. Ed banach (EU); 2. Akira Ohta (Jap); 3. Noel Loban (GB).

HIPPISME

Dressage par équipes: 1. RFA; 2. Suisse (Hofer, Stückelberger, de Bary); 3. Suède.

NATATION SYNCHRONISÉE

Duo: 1. Tracie Ruiz - Candie Costie (EU); 2. Sharon Hambrook - Kelly Kryczka (Can); 3. Saeko Kimuro - Miwako Motoyoshi (Jap). (si)



22-7708

P

programme

Samedi 11 août

Canoë-kayak: 8 h. 30 - 17 h. 30, finales 1000 m. messieurs.

Hockey sur terre, messieurs: 9 h. 15 - 18 h. 15, Hollande - Inde (pl. 5-6); 11 h. 15 - 20 h. 15, Australie - Grande-Bretagne (pl. 3-4); 13 h. 15 - 22 h. 15, RFA - Pakistan (pl. 1-2).

Athlétisme: 9 h. 30 - 18 h. 30, qualification poids; 10 h. - 19 h., demi-finales 4 x 100 m. F; 10 h. 30 - 19 h. 30, demi-finales 4 x 100 m. H; 16 h. - 1 h., finale disque F; 16 h. 20 - 1 h. 20, finale 4 x 100 m. F; 16 h. 30 - 1 h. 30, finale hauteur H; 16 h. 50 - 1 h. 50, finale 4 x 100 m. H; 17 h. 20 - 2 h. 20, finale 4 x 400 m. F; 17 h. 50 - 2 h. 50, finale 4 x 400 m. H; 18 h. - 3 h., finale poids H; 18 h. 20 - 3 h. 20, finale 1500 m. F; 18 h. 55 - 3 h. 55, finale 1500 m. H; 19 h. 30 - 4 h. 30, finale 5000 m.

Escrime: 10 h. - 19 h., tour préliminaire épée par équipes; 20 h. - 5 h., finale épée par équipes.

Plongeon: 10 h. - 19 h., préliminaires haut-vol messieurs; 15 h. - 24 h., préliminaires haut-vol messieurs.

Tir à l'arc: 10 h. - 19 h., 4e tour 50 m. dames et messieurs; 14 h. 30 - 23 h. 30, 4e tour 30 m. dames et messieurs.

Boxe: 11 h. - 20 h. et 18 h. - 3 h., finales.

Lutte: 12 h. - 21 h., éliminatoires 57, 68, 82 et 100 kg; 18 h. - 3 h., demi-finales et finales 57, 68, 82 et 100 kg.

Volleyball, messieurs: 12 h. - 21 h., Italie - Canada (pl. 3-4); 18 h. 30 - 3 h. 30, Brésil - Etats-Unis (pl. 1-2).

Handball, messieurs: 14 h. - 23 h., RFA - Yougoslavie (pl. 1-2); 16 h. - 1 h., Roumanie - Danemark (pl. 3-4).

Judo: 16 h. - 1 h., open.

Football: 19 h. - 4 h., France - Brésil (finale).

Gymnastique rythmique sportive: 20 h. - 5 h., finale.

Les Suisses en lice

Athlétisme: Werner Günthör (poids); Roland Dalhäuser (évt finale hauteur); Peter Wirz (évt finale 1500 m.); Markus Ryffel (finale 5000 m.).

Tir à l'arc: Vreni Burger, Ursula Hess, Thomas Hardmeier.

Escrime: Daniel Giger, Michel Poffet, Gabriel Nigon, François Suchanek, Olivier Carrard (épée par équipes).

Judo: Clemens Jehle (open).
Gymnastique rythmique sportive: Suzanne Müller, Grazia Verzasconi (évt finale).

Dimanche 12 août

Hippisme: 7 h. - 16 h., saut, concours individuel.

Plongeon: 11 h. - 20 h., finale haut-vol messieurs.

Natation synchronisée: 15 h. 30 - 0 h. 30, finale solo.

Athlétisme: 17 h. 15 - 2 h. 15, marathon masculin.

18 h. 30 - 3 h. 30: cérémonie de clôture.

Les Suisses en lice

Hippisme: Bruno Candrian, Walter Gabathuler, Heidi Robbiani (concours individuel).

Athlétisme: Bruno Lafranchi (marathon). (si)

P

promotion

Les concierges sont des gens bavards, et celui du Biltmore - l'hôtel du Comité international olympique, plus que tout autre. Il faut dire qu'il parle 7 langues, chose peu courante à Los Angeles. Le comité d'organisation a immédiatement sauté sur l'occasion et le brave concierge du Biltmore a échangé sa veste rouge de portier pour une veste bleue d'officiel. Le concierge polyglotte est Ethiopien. En voilà toujours un qui ne boycotte pas les Jeux... (si)

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales :

Le Locle (039) 31 33 31
Fleurier (038) 61 35 75
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83
Tramelan (032) 97 54 47
Saint-Brais (066) 58 41 55

la voix d'une région

R

regard

Propre en ordre?

Pleins de nourriture avariée, d'eau trouble, de pratiques malsaines et de biens de consommation pas si bien que ça, les rapports de laboratoires cantonaux ne composent pas précisément un calendrier de vœux suisses.

La Suisse nickel-chrome y apparaît confrontée à l'omniprésence de métaux lourds nocifs. La Suisse chercheuse de poux dans la paille de son œil et de poutres vermoulues dans celui du voisin s'y découvre des micro-organismes pathogènes en pagaille là où ils devraient être «streng verboten».

Le ménage helvétique? Pas aussi «poutzé» qu'on le croit et le dit. Surtout côté cuisine et salle d'eau.

Entendons-nous: ce n'est pas le cloaque. C'est même globalement assez peu alarmant. En dépit d'imperfections et de lacunes qui justifient une réforme amorcée, la législation sanitaire, et singulièrement celle concernant les denrées alimentaires, est plutôt satisfaisante. Le système de contrôle aussi. D'ailleurs, les cas d'intoxications alimentaires graves sont quand même rarissimes.

Seulement, il ne faut jamais rater une occasion de faire un sort aux images pas sages. Nous avons des progrès à faire dans la défense contre les dangers réels de contaminations alimentaires. Nous avons surtout des progrès à faire en discernement. L'hygiène helvétique est un curieux mélange de rigueur tâtilonne et de négligence... crasse. Or, dans les histoires de microbes et autres agents sournois menaçant notre précieuse petite santé, l'essentiel est, à tout point de vue, de ne pas en faire une maladie...

Or, la situation se résume à peu près ainsi: à travers ses lois, ses normes, ses mesures, la Suisse manifeste le souci de «consommer propre»; dans leurs habitudes, leurs idées reçues et leurs fantasmes, les Suisses ne font pas toujours ce qu'il faut pour cela. C'est un phénomène général: nous veillons moins bien sur nous que nous ne demandons à l'Etat de le faire!

Illustration. La méfiance populaire est générale à l'égard des «cochonneries chimiques» réputées composer les produits alimentaires industriels. Or, ceux-ci se révèlent globalement très respectueux des normes, remarquablement inoffensifs. A l'inverse, on voue un culte aux produits «naturels», aux méthodes et recettes d'autrefois, aux fabrications artisanales. Or, les risques les plus aigus d'intoxication sont constatés dans le charme trop souvent grouillant du petit fromage ou de la pâtisserie «maison», dans la vaisselle artisanale lâchant plus de plomb dans les salades que la route voisine du jardin, dans le menu tellement réchauffé qu'il devient bouillon de culture, dans le torchon bourré de germes dont on croit parfaire un nettoyage au détergent...

En matière d'hygiène alimentaire - et ce n'est sûrement pas la seule - les lacunes les plus dangereuses se situent moins dans les normes officielles que dans la jugeotte personnelle. Si nous avons vraiment le goût d'être «propres en ordre», il nous faut commencer par nettoyer nos lunettes. Pour mieux voir à quel point les saletés que nous redoutons sont celles que nous mettons nous-mêmes. Pas seulement dans la bouffe...

Michel-H. KREBS

Duo du banc



La Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture a siégé aux Planchettes

Le béton pousse, mais il ne remplit pas l'assiette

De là à tirer la sonnette d'alarme, il n'y avait qu'un pas. Un pas qu'il faudra sans doute accomplir dans les années (les mois?) qui viennent si l'on ne veut pas que le territoire helvétique soit recouvert des montagnes incultivables que l'on connaît et du béton des constructions que l'on voit s'ériger à la vitesse grand V.

Les délégués de la toute neuve Chambre cantonale neuchâteloise d'agriculture et de viticulture étaient réunis hier aux Planchettes. Les problèmes de l'heure agricole, tant neuchâteloise que nationale, sont à l'aménagement du territoire, singulièrement au grignotage des terres cultivées et, partant, à la disparition progressive de nombre de domaines, ici comme ailleurs. Pour protéger le sol qui nous nourrit il faut des lois, c'est évident.

La loi fédérale en matière d'aménagement du territoire, en vigueur depuis cinq ans, a des faiblesses suffisantes pour que les représentants des agriculteurs et des viticulteurs ne puissent pas s'endormir sur les



Une vue de l'assemblée. (Photo Gladieux)

garanties qu'elle devrait conférer à leur existence.

Le Grand Conseil neuchâtelois devra approuver (d'ici à la fin de la présente législature, donc au prin-

temps prochain au plus tard) les modalités du plan directeur cantonal en matière d'aménagement du territoire et de la loi idoine. Mais les milieux agricoles sont inquiets et décidés à le faire savoir, ils ont émis hier une résolution, adoptée à l'unanimité, axée sur la «priorité au maintien des bonnes terres agricoles».

Nous en donnons plus loin un substantifique extrait. Créée afin de rassembler l'ensemble des sociétés et organisations agricoles cantonales, la CNAV s'est donnée hier le premier directeur de son histoire: M. Walter Willener, qui assumait jusque là les fonctions de secrétaire de feu la Société cantonale d'agriculture.

ICJ

► Page 13

Le Laboratoire cantonal, service public méconnu

Il cherche la petite bête... A notre santé!

Evénement: le Laboratoire cantonal neuchâtelois va ouvrir grandes ses portes au public, dans un mois. C'est la première fois. Il était temps: le Laboratoire cantonal est centenaire!

Rendons cette justice à l'institution créée le 15 septembre 1883: elle n'a pas attendu de s'ouvrir au public pour se mettre à son service!

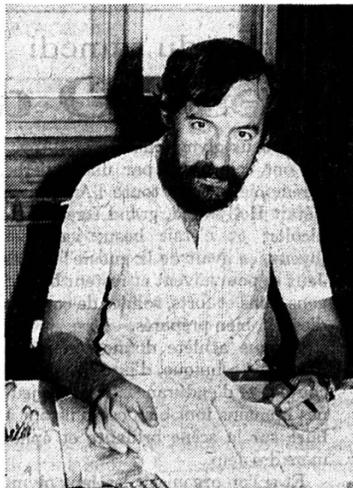
Pourtant, un peu paradoxalement, ce service qui est l'un des plus manifestement «d'intérêt public» est resté jusqu'ici plutôt méconnu. Il semble aujourd'hui bien décidé à rattraper le temps perdu, de ce point de vue.

La journée «portes ouvertes» prévue le 8 septembre prochain symbolisera en quelque sorte cette volonté plus affirmée, sensible depuis quelques années, d'un contact plus étroit entre le Labora-

toire cantonal et la population neuchâteloise.

C'est l'occasion de découvrir que le labo en question n'est pas un antre de spécialistes éthérés, mais un instrument qui travaille pour nous, et qui souhaite avoir des rapports de collaboration avec nous. Ce service qui passe son temps à chercher la petite bête dans tous ce que nous «consomons» le fait «à notre santé». (k)

● LIRE EN PAGE 17



M. Treboux, chimiste cantonal: un travail toujours à recommencer. (Photo Schneider)

billet

Tu! Il y en a qui ont le «tu» facile. Et qui voudraient bien que tout le monde soit comme eux. Tel ce garçon de ferme de par là autour qui se promenait dans les prés avec la jeune Suisse allemande en stage d'aide de ménage chez leur patron. Tout d'un coup, il lui dit:

- Vous seriez d'accord qu'on fasse schmoliz?

- Oh! - quelle lui répond - pas ici, c'est trop mouillé... Il n'insista pas.

Mais il y en a qui insistent. Pas tout droit. Mais insidieusement. Qui aimeraient bien vous tutoyer, et qui seraient tout heureux de vous voir en faire autant avec eux.

A tout moment, sans avoir l'air d'y toucher, ils reviennent à la charge, soulignant qu'il y a longtemps qu'on se connaît, qu'on a souvent bossé ensemble avec des gens qui étaient grands copains, que c'est un peu bœuf de continuer à se dire «vous» quand on pourrait, au fond, pourquoi pas...

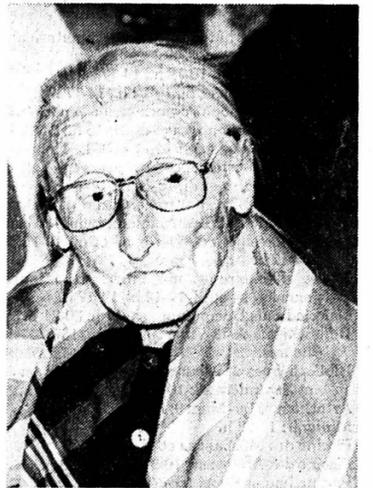
Moi, ces gens-là, plus ils poussent leurs pions, plus ils m'agacent. Je fais l'idiot (et n'ai pas un gros effort pour y parvenir, me disant un de mes anciens chefs de service!) et me donne beaucoup de peine pour pas comprendre.

J'aimerais même les embarrasser autrement qu'en leur disant sèchement, «non», et leur donner satisfaction autrement qu'en leur disant tout bêtement «oui».

En rêve, j'ai enfin trouvé la formule. Je leur répond: «Il y a deux sortes de gens à qui je dis «tu»: ceux que j'aime bien, et ceux que je méprise... A la bonne tienne, salut!».

A eux de choisir leur catégorie, après tout!

J.E.



Q

quidam

Mlle Emma Sprunger est la doyenne du village de Souboz, dans le petit Val. Nonagénaire, elle a passé toute sa vie au hameau du Perceux, à la frontière entre Souboz et Undervelier, canton du Jura. Avec ses deux sœurs, aujourd'hui décédées, elle tint un petit train de paysan.

Aujourd'hui, Mlle Emma se retrouve seule. Un de ses neveux habite dans le même hameau qui a vu récemment son école fermer ses portes, par manque d'élèves. Ne pouvant plus rester seule, Mlle Sprunger a été admise cette année au home Oasis, à Tramelan.

Elle garde des contacts avec des neveux qui viennent fréquemment la chercher le dimanche, pour des promenades dans la région. (kr)

B

bonne nouvelle

Tourisme à La Chaux-de-Fonds: premier semestre réjouissant!

Le mouvement touristique à La Chaux-de-Fonds et dans la région peut être qualifié de très réjouissant à la lecture des statistiques des nuitées hôtelières du premier semestre 1984.

Le mois de juin a été exceptionnel et montre une augmentation de 26% (pour le canton de Neuchâtel, cette augmentation est de 11%). La hausse du mouvement hôtelier est bienvenue, car les mois d'avril et de mai avaient été fort décevants.

Pour les six premiers mois de cette année, l'augmentation des nuitées pour La Chaux-de-Fonds est de 3,3% (pour le canton de Neuchâtel 0,25%).

Sur le plan de la para-hôtellerie, mentionnons que l'Auberge de jeunesse de La Chaux-de-Fonds a vu un début d'année au mouvement assez lent; mais le mois de juin fut lui aussi très bien fréquenté, si bien qu'au terme du premier semestre, l'augmentation des nuitées se monte à 26%.

En cette période d'été, les appartements et chalets de vacances disponibles dans le Jura neuchâtelois ont tous été loués. Le camping du Bois du Couvent connaît aussi une activité très soutenue.

Si le mois d'août et l'automne sont au bénéfice d'une météo favorable, vraisemblablement que l'année 1984 pourra s'inscrire parmi les très bonnes années touristiques du Jura neuchâtelois. (cp)

S

sommaire

LE LOCLE. - Les bostryches perdent du terrain!

PAGE 13

SAINT-BRAIS. - Station d'épuration: c'est pour bientôt...

PAGE 16

IMPARTIAL SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Pl. du Carillon: di, 11 h., Estiville - concert apéritif.
Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-20 h.
Vivarium: sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée paysan: sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée international d'horlogerie: expo Ferdinand Berthoud, sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée des beaux-arts: expo «De L. Robert à Le Corbusier», collec. art régional et internat., sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'histoire naturelle: expo Abraham Gagnébin et Les Animaux dans les bandes dessinées de Derib, sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'histoire et médaillier: expo jouets anciens, sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Galerie Louis Ducommun: sa, 17 h. 30-21 h.
Bibliothèque de la Ville: sa, 9-12 h., 13 h. 45-16 heures.
Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23: 10-12 h., 13 h. 30-16 h.
Arthothèque, 1er-Mars 9, fermée.
Minigolf: 10-22 h.
Piscine des Mélézes: sa et di, 9-20 h.
Piscine des Arêtes: sa, 10-21 h., di, 9-18 h.
Piscine Numa-Droz: fermée.
Cabaret Rodéo: Dancing-Attrac., sauf di.
Le Scotch: Bar-Dancing-Attrac., sauf di.
Club 55: Dancing-Attractions, sa et di.
Le Domino: Cabaret-Attractions, sa et di.
La Boule d'Or: Bar-dancing, sauf di.
Centre de rencontre: fermé.
Vieux Puits du CPS: Puits 1, sa, 9-11 h. 30.
Accueil du Soleil (Serre 67): fermé.
Eglise réformée: secrétariat 23 52 52.
Télébible: 23 25 00.
Drop in (Industrie 22): 16-19 h., 28 52 42.

Val-de-Travers

Couvét, cinéa Colisée: sa et di, 20 h. 30, Footloose.
Château de Môtiers: expo J.-P. Grelat, sa et di.
Fleurier, Centre de rencontre: 61 35 05.
Fleurier: L'Alambic, 21-2 h.
Informations touristiques: gare Fleurier, 61 10 78.
Police cantonale: 61 14 23.
Police (cas urgents): 61 117.
Police du feu: 118.
Fleurier, service du feu: 61 12 04 ou 118.
Centre de secours du Val-de-Travers: 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.
Hôpital de Fleurier: 61 10 81.
Hôpital et maternité de Couvêt: 63 25 25.
Ambulance: 61 12 00 et 61 13 28.
La Main-Tendue: 143.
SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.
Médecin de service: de sa, 12 h. à di, 22 h., Dr Rutz, Fleurier, 61 38 08.
Pharmacie de service: de sa, 16 h., à lu, 8 h., Delavy, Fleurier, 61 10 79. Ouverte di, 11-12 h.

SOS alcoolisme: 28 75 23.
Alcooliques Anonymes AA: 28 23 76, permanence 24 h. sur 24.
Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): 23 07 56 ou 23 67 03.
La Main-tendue: 143. 20" d'attente.
Hôpital: 21 11 91.
Pharmacie d'office: Bertallo, L.-Robert 39, sa jusqu'à 20 h. 30, di, 10-12 h. 30, 17-20 h. 30. En dehors de ces heures, 23 10 17, renseignera.
Service d'urgence médicale et dentaire: 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
Société protectrice des animaux: 23 45 65.
Police secours: 117.
Feu: 118.
Cinéma de samedi et dimanche
Corso: 17 h., 20 h. 45, Les dents de la mer 3 en 3 dimensions.
Eden: 15 h., 20 h. 45, Footloose; 17 h. 30, West Side story; sa, 23 h. 30, Corps magiques.
Plaza: 17 h., 20 h. 45, La guerre du fer.
Scala: 15 h., 20 h. 45, Merlin l'enchanteur.

Réception des avis urgents: jusqu'à 20 heures

Le Locle

Cinéma Casino: sa et di, 20 h. 45, Vive les femmes.
Musée des Beaux-Arts: di, 14-17 h.
Musée d'Horlogerie: expo André Charles Boule, sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Bibliothèque ville: fermée.
Bibliothèque des jeunes: fermée.
Le Perroquet: bar-dancing.
Le Dragon d'or: bar-dancing, fermé di.
Pharmacie d'office: Casino, sa, jusqu'à 19 h., di, 10-12 h., 18-19 h. Ensuite le No 117 renseignera.
Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, (039) 31 52 52.
Permanence dentaire: No 117 renseignera.
La Main-Tendue: No 143.

Neuchâtel

Quai Osterwald: sa, 20 h., l'ensemble «Nouvelle Orléans et Rag» (en cas de pluie, Temple du Bas).
Biblioth. publique et universitaire: Fonds général, sa 9-12 h. Lecture publique, sa, 9-17 h. Expo L'œuvre des Girardet, sa, 8-17 h. Expo Jean-Jacques Rousseau, sa, 14-17 h.
Plateau libre: sa, 22 h.
Musée d'Ethnographie: expo «Objets prétextes, objets manipulés», sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'Art et d'Histoire: expo Maximilien de Meuron et les peintres de la Suisse romande, sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'histoire naturelle: sa et di, 14-17 h.
Musée d'archéologie: sa et di, 14-17 h.
Pharmacie d'office: jusqu'à 21 h., Montandon, rue des Epancheurs. Ensuite 25 10 17.
SOS alcoolisme: (038) 33 18 90
Alcooliques Anonymes: (038) 55 10 32, le soir.
La Main-Tendue: 143.

Cinéma de samedi et dimanche
Apollo: 15 h., 20 h. 30, Rien que pour vos yeux; 17 h. 30, Violence et passion.
Arcades: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 30, (sa aussi 23 h.) A la poursuite du diamant vert.
Bio: 17 h. 30, L'Amérique interdite; 20 h. 45 (di aussi 15 h.) Midnight Express.
Palace: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45 (sa aussi 23 h.) La Clé.
Rex: 17 h. 30, 20 h. 45 (di aussi 15 h.) Je ne suis pas un homme facile.
Studio: 21 h., Le tombeur, le frimeur et l'allumeur; sa, 17 h. 30, 23 h., di, 17 h. 30, Vendredi 13.

Cortaillod

Galerie Jonas: expo huiles, aquarelles et dessins de Pierre Kohl, sa et di, 14 h. 30-18 h. 30.

Crèche-pouponnière: fermée.
SPA: 31 13 16 ou 31 41 65.

Le Grand-Cachot-de-Vent

Expo huiles et aquarelles de Jean-Pierre Gyger, sa et di, 14 h. 30-17 h. 30.

L'IMPARTIAL

— informe
— distrait
— commente

Vai-de-Ruz

Château de Valangin: sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Médecin de service: du sa, 12 h., au lu, 8 h., Dr Tripet, Cernier, 53 39 88.
Pharmacie d'office: Marti, Cernier.
Hôpital et maternité, Landeyeux: 53 34 44.
Ambulance: 53 21 33.
La Main-Tendue: 143.
SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.

Canton du Jura

Urgence médico-dentaire de l'Association jurassienne des médecins-dentistes, di et jours fériés, (066) 66 34 34.
Transport handicapés, service «Kangourou»: 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).
La Main Tendue: 143.

Le Noirmont

Cinéma: relâche.

Les Breuleux

Cinéma Lux: relâche.

Saignelégier

Marché-concours: sa, dès 8 h. et dès 13 h. 45, exposition et présentation; 20 h. 30, halle-cantine, soirée récréative. Di, dès 8 h., arrivée des chevaux; 10 à 11 h. 15, présentation; 11 h. 30, spectacle équestre et musical; 12 h. 45, présentation; 13 h. 45, cortège folklorique; 14 h. 45, courses.
Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements 51 21 51.
Police cantonale: 51 11 07.
Service du feu: No 118.
Service ambulance: 51 22 44.
Hôpital, maternité: 51 13 01.
Médecins: Dr Boegli, 51 22 88; Dr Bloudanis, 51 12 84; Dr Meyrat, 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, 54 17 54.
Pharmacie: Fleury, (039) 51 12 03. Sa, ouverte jusqu'à 16 h., di, 10-12 h.
Aide familiale: 51 14 37.

Les Genevez

Musée rural jurassien: di, 14-17 h.

Delémont

Cinéma Lido: sa et di, 20 h. 30, Enigma.
Cinéma La Grange: programme non reçu.
Bibliothèque ville (Wicka II): fermée.
Ludothèque (Fer 4): sa, 9-11 h.
Centre culturel régional: 22 50 22.
Auberge de jeunesse: 22 20 54.
Maison des jeunes: fermée.
Piscine couverte: sa, 9-19 h., di, 9-18 h.
Services industriels: 22 17 31.
Service du feu: 118.
Police cantonale: 21 53 53.
Police municipale: 22 44 22.
Hôpital et ambulance: 21 11 51.
Pharmacie d'office: du Tilleul, 22 11 34. Sa, ouverte jusqu'à 17 h., di, 10 h. 30-12 h., 18-19 h.
Sœur visitante: 22 20 36.
Sœurs garde-malades: 22 16 60.
Baby-sitting: 22 28 41.

Porrentruy

Cinéma Casino: sa, 20 h., di, 14 h., 20 h., II était une fois en Amérique.
Cinéma Colisée: sa, 20 h. 30, di, 15 h., 20 h. 30, La boum 2.
Bibliothèque municipale: sa, 10-12 h.
Jardin botanique: sa, 8-17 h., di, 10-17 h.; collection serre: sa, 9-12 h., 15-17 h., di, 10-12 h.
Syndicat d'initiative régional: 66 18 53.
Service du feu: 118.
Police cantonale: 66 11 79.
Police municipale: 66 10 18.
Hôpital et ambulance: 65 11 51.
Pharmacie d'office: Desbœufs, 66 25 64. Sa, ouverte jusqu'à 20 h., di, 11-12 h., 18-19 h.

Suisse romande, centrale d'appel AST pour passagers handicapés, tél. 066 / 22 88 88

Jura bernois

Office du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, (032) 93 51 66.
La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

Cinéma Lux: sa, 20 h. 45, di, 16 h., 20 h. 45, Un chien dans un jeu de quilles.
Passage central suisse: expo minéraux et fossiles, 16-21 h.
Services techniques: électricité, 41 43 45; eaux et gaz, 41 43 46.
Service du feu: 118.
Police cantonale: 41 25 66.
Police municipale: 41 20 46.
Pharmacie de service: sa, 13 h. 30-16 h., 19-19 h. 30, di, 11-12 h., 19-19 h. 30, Liechi, 41 21 94. En dehors de ces heures, 111.
Médecin de service: sa et di, Dr Moser, 41 26 50.
Hôpital et ambulance: 42 11 22.
Infirmière visitante: 41 40 29 ou 41 29 08 ou 41 46 41.
A.A. Alcool. anonymes: 41 12 18

Courtelay

Service du feu: No 118.
Police cantonale: 44 10 90.
Infirmière visitante: 44 14 34 ou 44 14 24.
Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Cinéma Cosmos: sa, 20 h. 15, Carmen (de Carlos Saura).
Services techniques et permanences eau-électricité: 97 41 30.
Feu: 118.
Police cantonale: 97 40 69.
Police municipale: 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.
Médecins: Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28.
Pharmacies: H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.
Infirmière visitante et dépôt sanitaire: 97 68 78, sa-di, 12 h. 30-13 h. 30.

Tavannes

Cinéma Royal: sa, di, 20 h. 15, La boum 2.
Vivarium Ophidia: sa, di, 14-18 h.

Bévilard

Cinéma Palace: sa et di, 20 h. 30, Midnight Express

Moutier

Cinéma Rex: sa, di, 20 h. 30, L'année de tous les dangers. Sa, 23 h., Baby face.
Bureau renseignements Pro Jura: Hôtel de Ville 16, 93 18 24.
Services industriels: 93 12 51; en dehors des heures de bur. 93 12 53.
Service du feu: 93 18 18.
Police cantonale: 93 38 31.
Police municipale: 93 33 03.
Hôpital: 93 61 11.
Ambulance: 93 40 40.
Sœur visitante: 93 14 88.
Sœurs garde-malades: 93 18 69.
Pharmacie d'office: Greppin, 93 18 71 ou 93 26 96. Ouverte di, 10-12 h., et 18 h. 30-19 h.

Bienne

Aula gymnase: sa, 17-19 h., expo Ernest Ansermet.
Musée Schwab: sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée Robert: Flore et faune, sa et di, 14-18 h.

Cinéma de samedi et dimanche

Apollo: Sa, 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, La Strada. Di, mêmes heures, Les temps modernes. Sa, 22 h. 30, Hellzapoppin.
Capitol: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, (sa aussi, 22 h. 45), Class of 84.
Elite: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Slip up.
Lido 1: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 30, (sa aussi 22 h. 45), La Cage aux folles.
Lido 2: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, (sa aussi 22 h. 45), Officier et Gentleman.
Métro: relâche.
Palace: 14 h. 30, 20 h. 30, Angel; 16 h. 30, 18 h. 30, Tornado.
Rex: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, (sa aussi 22 h. 45), Indiana Jones et le temple maudit.
Studio: 14 h. 30, 16 h. 30, 18 h. 30, 20 h. 30, 1941, La folle histoire du monde.

SERVICES RELIGIEUX

La Chaux-de-Fonds

Eglise réformée évangélique. - GRAND-TEMPLE: 9 h. 45, culte, M. Molinghen.
FAREL: 9 h. 45, culte, M. Guinand; sainte cène; garderie d'enfants.
ABEILLE: 9 h. 45, culte, M. Beljean; sainte cène.
LES FORGES: 10 h., culte; sainte cène; 20 h., culte; sainte cène.
SAINT-JEAN: 9 h. 45, culte, M. Moser.
LES EPLATURES: 9 h., culte; sainte cène.
HÔPITAL: 9 h. 50, culte, M. Keriakos; participation des Gédéons.
LES PLANCHETTES: 9 h. 45, culte, M. Lienhard.
LES JOUX-DERRIÈRE (Collège): 11 h., culte, M. Lienhard.
LA SAGNE: 10 h. 15, culte, M. G. Tissot. Me, 14 h., culte au Foyer.
Deutschsprachige Kirchengemeinde. - 9.45 Uhr, Morgengottesdienst.
Paroisses catholiques romaines. - NOTRE-DAME DE LA PAIX: Sa, confessions de 16 h. 30 à 17 h. 15; 17 h. 30, messe. Di, messes à 11 h. et 18 h.
SACRÉ-CŒUR: Sa, confessions de 16 h. 30 à 17 h. 15; 18 h., messe. Di, 8 h., messe; 10 h. 15, messe; 11 h. 30, messe en espagnol.
HÔPITAL: Di, 8 h. 55, messe.
LA SAGNE: Pas de messe.
Eglise catholique chrétienne. Eglise Saint-Pierre (Chapelle 7). - Di, 20 h., grand-messe.
Première Eglise du Christ Scientiste (9 bis, rue du Parc). - Di, 9 h. 45, culte et école du dimanche. Me, 20 h. 15, réunion de témoignages.
Eglise adventiste (10, Jacob-Brandt). - Sa, 9 h., étude biblique; 10 h. 15, culte. Ma, 20 h., cercle d'études.
Communauté israélite (synagogue, Parc 63). - Ve, 19 h., culte et prédication. Sa, 9 h. 15, culte.
Eglise Néo-Apostolique (Chapelle Combe-rieur 46). - Di, 9 h. et 20 h., service divin.
Témoins de Jéhovah (Jacob-Brandt 61). - Réunions: en français, ma, 17 h., je, 19 h. 15, sa, 18 h. 15; en italien, me et ve, 19 h. 30, di, 17 h.; en espagnol, ma, 19 h. 15, ve, 19 h. 30, sa, 15 h.

Evangélisation populaire (Jaquet-Droz 25). - Di, 9 h. 45, culte.
Eglise évangélique libre (Parc 39). - Di, 9 h. 30, prière; 10 h., culte, école du dimanche et garderie d'enfants; 12 h., pique-nique intercommunautaire sur le Communal de La Sagne. Ma, 20 h., réunion de prière. Je, 20 h., étude biblique. Sa, dès 9 h., action d'évangélisation à la place Sans-Nom.
Eglise de Dieu (Paix 87). - Etude biblique: chaque ma, à 20 h., Service d'adoration: le 1er et le 3e di., à 10 h., le 2e et le 4e di., à 20 h. Service de communion: le 5e di., à 18 h. 30. Pasteur F. Fait.
Eglise évangélique de Réveil (Nord 116). - Di, 9 h. 30, culte avec sainte cène. Me, 20 h., Partage biblique et prière.
Armée du Salut (Numa-Droz 102). - Di, 9 h. 15, prière; 9 h. 45, culte; 19 h. 15, service à la Gare; 20 h., réunion. Lu, 19 h. 30, Ligue du Foyer, rencontre pour dames et demoiselles. Ma, 19 h. 30, Plein air Bouleaux 38, 20 h. 15, Charles-Naine 2.
Action biblique (Jardinière 90). - Di, 9 h. 45, culte; dès 11 h. 30, pique-nique intercommunautaire au Communal, au-dessus de La Corbatière. Me, 14 h., reprise du Club Toujours Joyeux pour les enfants; 18 h. 15, reprise du Groupe des adolescents (JAB); 20 h., Nouvelles missionnaires et prières.
Eglise évangélique «La Fraternité» (Soleil 7) - Sa, 12 h. 30, soupe offerte à tous. Invitation cordiale. Di, 9 h. 30, culte avec sainte cène; école du dimanche. Ma, 20 h., réunion de prière. Je, 20 h., étude biblique. Sa, dès 9 h. 30: Evangélisation en ville avec l'Action Biblique et l'Eglise Libre.
Assemblée de Pentecôte (Progrès 48). - Je, 20 h., prière. Di, 10 h., culte.
Stadtmission (Musées 37). - So., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Di., 14.30 Uhr, Bibelstudium. Di., 20.15 Uhr, Jugendgruppe Val-de-Ruz. Di., 20.15 Uhr, Stami-Träff La Chaux-de-Fonds. Hinweis: So., 19.8., 9.45 Uhr, Gesangs-Gottesdienst mit der Christhona-Gemeinde Gossau / ZH. Beginn des Konfirmandenunterrichts auf Anfrage!

Le Locle

Eglise réformée évangélique. - TEMPLE: Di, 9 h. 45, culte, M. V. Phildius.

CHAPELLE DU CORBUSIER: Di, 9 h. 15, culte, M. P. Favre.
PAS DE SERVICES DE JEUNESSE, sauf ve 17 août: 17 h. 45, culte de jeunesse.
LES BRENETS: 9 h. 45, culte.
LA BRÉVINE: Di, 9 h., culte, M. Robert.
LA CHAUX-DU-MILIEU: Di, 10 h. 15, culte, M. Robert.
LES PONTS-DE-MARTEL: Di, 9 h., culte.
Deutschsprachige Kirchengemeinde Le Locle. - Keine Gottesdienste während der Sommerpause.
Eglise catholique romaine, Le Locle. - Sa, 17 h., messe espagnole avec animation en français à la chapelle des Sts Apôtres; 17 h. 30, messe à l'église paroissiale. Di 9 h. 30, messe à l'église paroissiale; 10 h. 45, messe en italien à l'église paroissiale.
Eglise catholique romaine, Les Brenets. - Sa, 18 h., messe.
Eglise catholique romaine, Le Cerneux-Péquignot. - Di, 9 h. 45, messe à l'église.
Eglise catholique romaine, Les Ponts-de-Martel. - Pas de messe.
Eglise Apostolique Evangélique indépendante (Grande-Rue 32.). - Di, culte à 9 h. 30. Me, réunion de prière et étude biblique, 20 h.
Témoins de Jéhovah (Envers 55). - Ma, 19 h. 15, école théocratique; 20 h. 15, réunion de service. Sa, 17 h. 45, étude de la Tour de Garde; 18 h. 45, conférence public.
Eglise Néo-apostolique (Chapelle Girardet 2a). - Di, 9 h. (français et italien) et 20 h., services divins.
Eglise évangélique libre (Angle Banque-Bournot). - Di, 8 h. 45, prière; 9 h. 30, culte avec présentation d'enfant; reprise de l'école du dimanche; 20 h., réunion de prière du début du mois (en lieu et place de dimanche dernier). Je, 20 h., étude biblique - Josué.
Action biblique (Envers 25). - Di, 9 h. 45, culte avec sainte cène. Ma, 20 h. 15, répétition du Chœur. Me, 13 h. 30, Club Toujours Joyeux pour les enfants. Ve, 20 h., Nouvelles missionnaires et prières.
Armée du Salut (Marais 36). - Di, 9 h. 45, culte; 20 h., pas de réunion d'évangélisation.

Propos du samedi

Les JO de l'amour

Les Jeux olympiques de Los Angeles ont commencé par une superbe cérémonie: c'était toute l'Amérique, c'était Hollywood, grand écran-technicolor; et c'était beau, jeune et joyeux, ça avait de la gueule! Et les Jeux se poursuivent et restent beaux; gens sains et forts, solides de corps et d'esprit, bien préparés.
Chaque athlète donne son maximum de technique, d'intelligence, de courage et d'endurance. Tous ces jeunes humains font bien ce qu'ils ont à faire sur la scène brillante et éphémère des Jeux.
Et si l'on organisait les Jeux olympiques de l'amour? On y rivaliserait de bonté, de gentillesse, de pardon,

de générosité. Chaque participant donnerait le meilleur de lui-même pour battre des records de tendresse, d'entraide et de fidélité. On lutterait de toutes ses forces pour décrocher la médaille d'or de la paix. On courrait de tout son souffle pour atteindre et accomplir des actes de lumière et fuir la grisaille du vice, du rien, du nul, du temps perdu et n'aimer qu'à peu près...
Ils seraient beaux, les Jeux olympiques de l'amour! Ils auraient une sacrée allure! Et si certains devaient les boycotter, espérons que ce ne seraient point les gens d'Eglise, les disciples du Christ, ceux qui devraient être les mieux entraînés!
R. T.

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix
d'une région

Le béton pousse, mais il ne remplit pas l'assiette

Page 11
Les délégués de la CNAV ont été accueillis dans le district par leurs hôtes du lieu, MM. W. Gerber, président de la section chaux-de-fonnière, et H. Schaer, président du Conseil communal des Planchettes. La visite de la centrale laitière de La Chaux-de-Fonds faite, c'est au Pavillon des fêtes planchottier que s'est donc tenue cette assemblée, placée sous la présidence de M. Roger Ummel, qui ouvrit les débats par la présentation de son rapport annuel, en présence de M. J. Béguin, conseiller d'Etat.

Un peu d'histoire était sans doute nécessaire, le rappel présidentiel intervenant donc à quatre années de la célébration du centenaire de la fondation de la Société cantonale neuchâteloise d'agriculture, qui vivait hier ses derniers instants sous la dénomination qu'on lui connaît depuis le 12 janvier 1888. L'union fait la force et l'agriculture en a bien besoin. Au chapitre des adhésions à la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture, l'on peut estimer que, sur 31 organisations contactées, 25 ont d'ores et déjà rallié les rangs ou s'apprêtent à le faire.

Regret de ne pas pouvoir en faire plus, exprimé par M. R. Ummel qui a illustré le bel avenir des luttes de la CNAV en évoquant la liste des gros problèmes paysans de l'heure: orientation de la production, contingentement laitier, revenu dans l'agriculture, prix des terres, démantèlement des domaines, etc.

Au chapitre des revendications au sujet des prix agricoles, M. Ummel a précisé que la proposition faite à l'UCPL d'augmenter linéairement de cinq pour cent le contingentement laitier avait été (après refus de l'UCPL) modifiée en une demande de 200.000 quintaux de lait supplémentaires pour les recours et cas difficiles en montagne. Proposition acceptée.

pent d'ailleurs de ce problème et les producteurs touchés seront informés des dispositions à prendre pour l'écoulement de ce blé.

VIN: PÉRIODE D'ABONDANCE

Le vice-président de la CNAV, M. A. Gasser, s'est penché lui sur la vigne neuchâteloise, en pleine période d'abondance d'ailleurs, une troisième belle récolte se profile à l'horizon de l'automne. Tous les cantons viticoles ont, on le sait, d'énormes problèmes de stockage alors que le volume des transactions demeure maigre.

La situation se dégrade; premier remède, selon M. Gasser, stopper la plantation de nouvelles vignes et utiliser «non alcooliquement» une partie du raisin. Là encore, ce chemin de bonnes intentions est pavé de la mauvaise compréhension des parlementaires de la Berne fédérale. Cela a eu le mérite de montrer que la cause viticole indigène n'a plus la cote auprès de la population.

Il y a du travail de ce côté-là à faire, a dit M. Gasser. Optimisme mesuré en tout cas pour le vignoble neuchâtelois; dynamisme des viticulteurs et des encaveurs oblige. Il a conclu, le représentant des viticulteurs, en disant merci aux Neuchâtelois pour leur attachement à leur vin.

LA TERRE MANGÉE

La terre mangée? Doux euphémisme, pour rendre vrais les propos tenus hier aux Planchettes, qui traduisent l'inquiétude, quand ce n'est pas la rage, des agriculteurs face au bétonnage systématique du sol cultivable. C'est aussi préoccupant que le déperissement des forêts! Pire encore si l'on sait que le vœu des bétonneurs ne va qu'au profit pur et simple.

Un délégué a justement rappelé: «Les terres agricoles sont faites pour nourrir les gens, or les gens ne le savent même pas!» C'est vrai qu'on a peut-être oublié que la farine, le lait et tutti quanti ne tombent pas du ciel... mais sont les produits de la terre que nous foulons.

La résolution adoptée hier (voire encadré) est claire, sa lecture édifiante sur la volonté des membres de la Chambre cantonale neuchâteloise d'agriculture et de viticulture. Un vote est encore intervenu

Priorité au maintien des bonnes terres agricoles

1. Dans toutes les mesures futures d'aménagement du territoire, une priorité absolue doit être donnée aux (bonnes) terres agricoles, dans l'ensemble du canton;
2. Les surfaces d'assolement restant à disposition dans le canton doivent être protégées de manière intangible, c'est-à-dire de manière analogue à la forêt. Les bases légales dans ce but doivent être créées.
3. Les mesures de protection actuelles, telles que la loi sur la viticulture et le décret sur les crêtes du Jura doivent absolument être maintenues;
4. De nouvelles emprises sur l'aire agricole, en dehors de la zone agricole intangible, ne doivent être faites que si la preuve du besoin est établie;
5. Le canton et les communes doivent montrer l'exemple en limitant au strict minimum leurs besoins pour les constructions publiques, notamment les routes;
6. Les prescriptions relatives à l'aménagement et aux constructions doivent être orientées vers une utilisation parcimonieuse du sol. Il s'agit de renoncer à des formes d'habitat et à des zones industrielles dévoreuses de terrain au profit d'un habitat à forte densité et d'une meilleure utilisation des bâtiments existants;
7. Il doit être tenu compte des difficultés rencontrées par les exploita-

tions agricoles situées en zone à bâtir. Ces exploitations doivent avoir suffisamment de terres agricoles à disposition pour leur assurer une existence viable. Il ne doit pas résulter des nuisances à l'exploitation normale de ces domaines.

8. Les dispositions d'exécution concernant la compensation des avantages et des désavantages résultant des mesures d'aménagement doivent être rapidement fixées, comme l'exige d'ailleurs la Confédération.

Les exigences de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture s'inscrivent dans le cadre d'un développement équilibré du canton, tel que souhaité. Ce développement est possible, compte tenu des surfaces importantes à urbaniser disponibles encore dans les périmètres de localités et zones industrielles existantes.

La situation politique actuelle dans le monde et les menaces qui pèsent sur notre espace vital devraient inciter les autorités politiques et les citoyens conscients de leurs responsabilités à se distancer de cette optique étroite qui considère le sol uniquement comme terrain à bâtir, à lutter contre le gaspillage des terres et à s'engager en faveur d'une utilisation parcimonieuse du sol suisse, non multipliable.

(comm.)

vidéo-club
bi'uggeri

le plus grand choix en appareils et films vidéo. Toujours les dernières nouveautés!

Du samedi 11 au lundi 13 août
ACTION
3 pour 2
3 films vidéo en location
Fr. **18.-**
au lieu de 27.-
profitez

20050

ville

Concert apéritif
Place du Carillon
Demain 12 août, 11 heures
avec le groupe folklorique **Ceux de la Tchaux** et le chœur d'hommes **Concordia**
Buvette

En cas de temps incertain, le 181 renseigne 1 heure avant le concert

Organisation: Office du tourisme en collaboration avec le journal «L'Impartial»

18902

LE LOCLE

et son district

la voix
d'une région

Encore trop tôt pour chanter victoire, mais... Jusqu'ici la lutte contre le bostryche est un succès

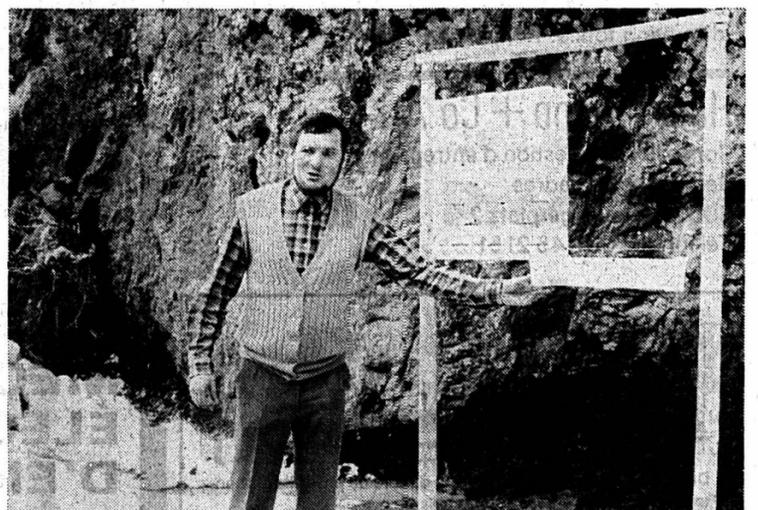
Il y a maintenant quatre mois que le Conseil d'Etat neuchâtelois décrétait obligatoire la lutte contre le bostryche et autres insectes ravageurs. Dans le même temps les propriétaires de forêts étaient invités à prendre part à des réunions d'information relatives à l'état de santé des forêts et concernant précisément le bostryche, cet insecte qui s'en prend aux arbres déjà affaiblis par la pollution, dont les causes ont déjà suscité beaucoup de débats. Au printemps toujours les garde-forestiers passaient à l'attaque contre le bostryche et se servaient principalement de deux armes dans leur lutte: les pièges à bostryches et les arbres-pièges.

Quels sont les résultats après quatre mois? L'inspecteur du 5e arrondissement des forêts, M. Léonard Farron se montre réservé mais relève que la lutte entreprise jusqu'ici a été un succès. Il indique bien qu'il est beaucoup trop tôt pour crier victoire. En effet il s'agit d'une lutte de longue haleine qui se poursuivra durant plusieurs années et ces premiers mois d'expérience ont permis d'adapter, de perfectionner le dispositif de piège afin de le rendre plus efficace.

M. Farron relève que les conditions météorologiques de l'arrière-printemps sont en quelque sorte venues au secours des forestiers car la température assez fraîche a fort heureusement retardé l'essaimage de la première génération saisonnière du bostryche.

Les forestiers en ont relevé dans les pièges pendant une période qui s'est terminée après Pâques puis il y eut un arrêt et ils ont constaté de nouveaux envols vers la mi-juin.

La température joue en effet un grand rôle dans la propagation de ces insectes



Lors d'une réunion d'information l'inspecteur du 5e arrondissement des forêts, Léonard Farron, expliquant le fonctionnement d'un piège à bostryches. (Photo Impar-Perrin)

très sensibles à la chaleur. Ainsi cette semaine, il y a de fortes chances pour que les pièges soient pratiquement restés vides. Ce qui était l'inverse lorsque le soleil était chaud.

Pour se rendre compte de l'ampleur du phénomène il suffit de savoir qu'en une semaine, dans les quelque 50 pièges disposés dans les forêts du 5e arrondissement, les forestiers ont dénombré la capture de 150.000 de ces bestioles. Ces chiffres démontrent l'importance de ce phénomène et l'urgence qu'il fallait apporter pour tenter de résoudre ce problème.

Ce n'est bien sûr que cet automne que les forestiers dresseront un bilan plus complet de cette première saison de lutte. Les premiers résultats sont donc encourageants mais il convient de ne pas abandonner ces efforts.

Autre sujet de satisfaction pour les forestiers: en règle générale les bostryches ne se sont pas intéressés aux mil-

liers de mètres cubes de chablis renversés en novembre dernier lors d'un violent coup de tabac. (jcp)

Concours de pétanque des Frêtes et challenge «L'Impartial» Reprise de la compétition mardi prochain

C'est mardi 14 août, à 19 h. 30 comme d'habitude, que recommencera le concours de pétanque organisé par le club de pétanque des Frêtes doté de plusieurs prix offerts par «L'Impartial».

Cette compétition, unique du genre dans le canton, a débuté dès les premiers beaux jours pour s'interrompre le 3 juillet dernier. Elle offre à tous les amoureux de la boule ferrée la possibilité de prendre part à un concours mis sur pied durant toute la saison et ce tous les mardis soirs.

Le vainqueur sera donc celui qui, durant toute la saison, aura fait preuve de régularité - dans ses résultats - et de fidélité en se rendant à chaque rendez-vous hebdomadaire.

Les résultats obtenus par chaque concurrent sont en effet additionnés pour permettre l'établissement du classement final. Jusqu'ici une certaine d'amoureux de la pétanque ont déjà pris part à l'une ou l'autre des manches de cette compétition aujourd'hui à mi-course.

Elle se poursuivra vraisemblablement durant trois mois encore, tant que les

PATRONAGE
L'IMPARTIAL
la voix d'une région

conditions atmosphériques le permettent. Il n'est donc pas trop tard pour que de nouveaux joueurs se décident à participer. Rappelons que ce concours est organisé selon la formule de la triplette ouverte à chacun.

La tête du concours est actuellement occupée par M. Roger Pahud de La Chaux-de-Fonds avec 28 points. (jcp)

Collision
Hier à 17 h. 28 au Locle, Mme D. D. de Bondoufle dans l'Esbonne (France), circulait sur la rue Henri-Grandjean, en direction sud. A la hauteur de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, une collision se produisit avec la voiture conduite par M. J. M. du Locle, qui circulait normalement en direction est. Dégâts matériels.

bravo à
M. Denis Gyger...
... que le Conseil communal du Locle vient de désigner au poste d'agent de la police locale. M. Gyger commencera tantôt son activité avant de suivre les cours de l'Ecole de police. (p)

Laurent et Patricia
AESCHLIMANN
ont la joie d'annoncer
la naissance de leur fille
DAMIENE
le 9 août 1984
Clinique des Forges
France 1
2400 Le Locle
185065

OFFRES D'EMPLOIS

Le Coin



Machines de précision depuis 1903
L'expérience alliée à l'esprit de progrès

Nous cherchons pour notre service après-vente en Allemagne,

un monteur extérieur

Après formation par nos soins en usine, il se verra confier les tâches suivantes:

- formation et assistance pour la programmation auprès de nos clients
- installation et mise en route de nos centres d'usinages et fraiseuses CNC
- dépannage mécanique et électrique de celles-ci

Nous demandons:

- une formation de mécanicien-électricien avec CFC, ou technicien en électrotechnique ou électronique
- langues: français, allemand

Les personnes cherchant un emploi varié et intéressant au sein d'une équipe jeune et dynamique sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae à **ACIERA SA, 2400 Le Locle**

Aciera SA, CH-2400 Le Locle (Suisse),
tél. 039 / 31 49 03

MAZDA **MAZDA**

mécanicien en automobiles, qualifié

sachant travailler seul.

Se présenter:

GARAGE DE L'AVENIR
R. et A. Charnaux, ☎ 039/23 10 77,
Progrès 90, La Chaux-de-Fonds

MAZDA **MAZDA**

L'entreprise **F. BERNASCONI & Cie**

cherche à engager pour ses bureaux aux Geneveys-sur-Coffrane

une employée qualifiée

pour secrétariat-téléphone-réception.

Le profil suivant est souhaité:

- CFC d'employée de bureau, de commerce ou formation équivalente,
- précision et esprit d'organisation,
- aptitudes à un travail indépendant.

Les personnes intéressées adresseront leurs offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, références et prétentions à la Direction de l'entreprise, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane.

Pour compléter notre équipe de vente, ainsi que notre atelier de retouches, deux postes sont à repourvoir dans notre succursale de mode masculine et féminine de La Chaux-de-Fonds

couturière

avec expérience pour retouches hommes et dames

vendeur en confection

Nous offrons:

- un salaire suivant qualification
- une ambiance de travail agréable
- d'excellentes prestations sociales

Les intéressés sont priés de téléphoner à notre gérant **M. R. Compagny**

Vêtements Frey

av. Léopold-Robert 47
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 52 00



Camions/Poids lourds

Vente et service

Une société très importante de la branche, nous a chargé de l'engagement de son

chef de succursale et de vente

située dans une localité importante de Suisse romande.

Formation technique ou commerciale, avec d'excellentes bases dans l'autre domaine, expérience de la branche et de chef de plusieurs années (technique commerciale) indispensable.

Très bonnes conditions d'engagement

Les personnes intéressées voudront bien s'adresser à **M. Pierre Logos**, qui garantit la discrétion totale. Référence 8395

Häusermann + Co AG

Conseillers en gestion d'entreprise
Recherche de cadres
3007 Berne, Eigerplatz 2
Téléphone 031-45 21 51



Depuis 30 ans en tête de la vente directe de produits alimentaires de première qualité cherche

COLLABORATEURS

pour le service extérieur

Nous offrons:

- un programme optimal de produits de haute qualité
- un travail fixe et stable
- un territoire de vente réservé à proximité de votre domicile
- un salaire au-dessus de la moyenne (fixe, frais, commissions, prime trimestrielle)
- avantages sociaux dignes d'une usine moderne
- instruction et soutien courant de la vente

Nous exigeons:

- un travail assidu et persévérant
- contact facile et aisance dans les relations avec la clientèle
- voiture personnelle
- âge idéal 25-45 ans

Votre profession antérieure ne joue aucun rôle

Etes-vous intéressé? N'attendez pas, envoyez-nous le coupon ci-dessous à:

OSWALD AG, Nährmittelfabrik, 6312 Steinhausen
☎ (042) 41 12 22, interne 17

Nom: Prénom:
Rue: Profession:
NP: Lieu: Tél.:
Etat civil: Date de naissance:

désire engager pour le **SERVICE TECHNIQUE** de sa nouvelle centrale de distribution à Marin,

MÉCANICIENS-ÉLECTRICIENS D'ENTRETIEN

Nous demandons:

- certificat fédéral de capacité
- expérience professionnelle de 3 ans au moins
- solide formation dans la réparation, le contrôle et l'entretien de chaînes d'emballages
- connaissances d'allemand
- aptitudes à assumer des responsabilités
- travail en équipe

Nous offrons:

- places stables
- semaine de 42 heures
- nombreux avantages sociaux

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHÂTEL
service du personnel, tél. 038 35 11 11, int. 241,
case postale 228, 2002 NEUCHÂTEL.

Extrait du bulletin hebdomadaire des places vacantes de la Confédération
Dans la mesure où les conditions sont remplies, tous les emplois sont ouverts, par principe, aux deux sexes.

Universitaires

Chef de section

Chef de la section technique spécialisée en matière de télécommunications et d'énergie. Diriger la section sur les plans techniques et scientifiques ainsi que dans les domaines de l'organisation et du personnel. Planifier, exécuter et surveiller les projets de recherche confiés à la section. Diriger, voire effectuer des essais particulièrement importants ou complexes. Ingénieur-électricien EPF ou physicien. Expérience professionnelle souhaitée dans le domaine des télécommunications. Aptitude à diriger du personnel et talent d'organisateur. Langues: le français ou l'allemand, avec de bonnes connaissances de l'autre langue ainsi que de l'anglais. Groupement de l'armement, division du personnel et de l'administration, 3000 Berne 25

Economiste d'entreprise

Traiter des affaires difficiles dans le domaine de l'économie d'entreprise (rationalisation de l'administration, système de planification des finances et de contrôle, analyses, élaboration de bases pour la prise de décision). Collaborer à la coordination et à l'assistance des organisations de projet TED. Conseiller et traiter des questions relatives à la formation interne des cadres. Etudes universitaires complètes, option économie d'entreprise. Quelques années d'expérience professionnelle. Entendement pour le domaine du traitement électronique des données. Aptitude à diriger. Talent de rédacteur. Bonnes connaissances du français. Grade d'officier souhaité. Intendance du matériel de guerre, division du personnel et des finances, 3000 Berne 25

Professions techniques

Chef d'exploitation

Direction du parc des automobiles de l'armée de Grolley (PAA) (140 collaborateurs) dans les questions techniques, d'organisation et de personnel. Surveillance des ateliers du service des automobiles subordonnés techniquement au PAA. Personnalité de caractère pondéré et ayant exercé avec succès une fonction dirigeante. Ingénieur ETS dans la technique automobile, év. profession commerciale ou formation équivalente. Officier. Langues: le français et bonnes connaissances d'allemand. Lieu de service: Grolley. Le Directeur de l'Intendance du matériel de guerre, 3000 Berne 25

Ingénieur ETS

Chef du groupe des ateliers courant fort et courant faible, des installations de transmission et d'exploitation et des ateliers de radio et d'électricité pour avions à Sion. Diriger les domaines mentionnés ainsi que les bureaux, installations, ateliers et services subordonnés. Organiser, coordonner et surveiller des travaux et des projets; négocier avec les entreprises privées et les services publics. Ingénieur électricien ETS ayant de l'expérience et sachant diriger du personnel. Age idéal: 30 ans; très bonnes connaissances de la langue française et bonnes connaissances de l'allemand. Office fédéral des aérodromes militaires, service du personnel, 8600 Dübendorf

Collaborateur technique

Station fédérale de recherches laitières, Liebefeld-Berne. Activités de vulgarisation dans les fromageries, essais pratiques de fabrication à la station et au-dehors, collaboration aux projets de recherches et à la préparation de conférences avec les inspecteurs et les chefs de groupes. Maître fromager possédant de bonnes références et de l'expérience professionnelle, disposé à conseiller ses collègues, ponctuel dans son travail et capable d'appliquer les résultats scientifiques de la recherche à la pratique. Age: 30-40 ans. Capable de rédiger avec aisance. Office fédéral de l'agriculture, service du personnel, 3003 Berne, tél. 61 25 83

Professions artisanales

Tailleur

Collaborateur à l'atelier de couture. Travaux de réparation et de remise en état de textiles de tout genre. Trier selon les tailles et les catégories de qualité. Modifier des uniformes. Remise d'habillement militaire. Préparer pour la livraison les effets destinés aux travailleurs à domicile ainsi que contrôle à la réception. Certificat de fin d'apprentissage de tailleur. Collaborateur sociable ayant le sens de la collaboration dans un petit groupe de travail. Arsenal fédéral et place d'armes de Wangen a. d. A., 4705 Wangen a. d. A.

Mécanicien

Entretien, réparer et réviser des moteurs à explosion, des compresseurs, des pompes à eau, etc. Collaborer à des inspections de moteurs. Certificat de fin d'apprentissage de mécanicien sur automobiles ou sur camions. Connaissances approfondies dans le domaine des moteurs à combustion. Expérience professionnelle. Constitution physique robuste. Etre apte au service militaire (app ou sdt). Age maximal: 35 ans. Lieu de service: Stans. Commandement d'arrondissement fortification 22, 6370 Stans, tél. 041/61 24 12

Professions administratives

Chef de section

Diriger la Section des affaires intérieures. Responsable de l'exécution des décisions individuelles concernant les demandes d'asile, notamment de la coordination des renvois et Adresser les offres manuscrites directement aux services intéressés qui fourniront tout renseignement complémentaire utile.

des rapatriements ainsi que de l'internement. Compétent en ce qui concerne la collaboration avec les cantons dans le domaine de la police des étrangers. Application du droit public et administratif. Universitaire ou formation analogue avec expérience professionnelle de plusieurs années. Connaissances du droit public et administratif. Aptitude à diriger. Intérêt pour la politique mondiale. Langues: le français, l'allemand ou l'italien; maîtrise d'une deuxième langue nationale. D'autres connaissances linguistiques seraient appréciées. Office fédéral de la police, service du personnel, 3003 Berne

Fonctionnaire d'administration

Collaborateur de la section service médico-militaire, au bureau responsable des examens médicaux des militaires. Traitement des demandes d'appréciation, de révision et des recours contre les décisions prises par les commissions de visites sanitaires. Rédaction de la correspondance qui en découle. Supplément du chef de bureau. Certificat de fin d'apprentissage d'employé de commerce ou d'administration, év. formation équivalente et plusieurs années d'expérience professionnelle. Langues: l'allemand avec connaissances du français.

Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée, service du personnel I, 3000 Berne 22

Fonctionnaire d'administration, év. comptable

Supplément du chef-comptable. Travail dans le secteur des comptes débiteurs et créditeurs, tenus en partie manuellement et en partie informatisés. Le candidat aura accompli un apprentissage de commerce ou une formation équivalente avec un intérêt particulier pour la comptabilité informatisée et de bonnes connaissances comptables pour une entreprise de production et de commerce. La préférence sera donnée à un candidat jeune, flexible, consciencieux et analyste, ayant acquis des connaissances informatiques (langage de programmation). Langues: le français ou l'allemand, bonnes connaissances des autres langues officielles. Office fédéral de la topographie, service du personnel, Seftigenstr. 264, 3084 Wabern

Fonctionnaire d'administration

Collaborateur pour le contrôle de la comptabilité des débiteurs tenue par ordinateur et des travaux d'encaissement. Certificat de fin d'apprentissage d'employé de commerce ou d'administration ou formation équivalente. Expérience professionnelle. Langues: le français ou l'allemand; connaissance d'une deuxième langue officielle souhaitée. Administration fédérale des contributions, service du personnel, 3003 Berne

Secrétaire

Au secrétariat de la division, à Lausanne. Tâches administratives diverses dont notamment traductions du français à l'allemand. Certificat de fin d'apprentissage d'employé de commerce ou formation équivalente. Langues: l'allemand ou le français; connaissance approfondie de l'autre langue. Bon rédacteur. Division des travaux CFF, service du personnel, case postale 1044, 1001 Lausanne

Fonctionnaire d'administration

Poste à mi-temps. Responsable du secrétariat du service du tourisme. Tenir l'enregistrement des dossiers et de la documentation. Rédiger et dactylographier de la correspondance en allemand et en français. Collaborer à la présentation graphique de rapports scientifiques. Préparer des séances et des conférences. Formation commerciale, avec quelques années d'expérience professionnelle. Savoir travailler de manière indépendante et exacte. Sociabilité. Langues: l'allemand, bonnes connaissances écrites et orales du français. Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Bundesgasse 8, 3003 Berne

Fonctionnaire d'administration

Collaboratrice du Bureau des pièces de légitimation pour les étrangers sans papiers. Etablissement des documents de voyage, traitement des demandes visant au prolongement de la durée de validité. Expédition des documents aux requérants et perception des émoluments. Dactylographe de la correspondance selon projets. Certificat de fin d'apprentissage commercial, esprit prompt, habile dactylographe. Langues: le français ou l'allemand, bonnes connaissances de l'autre langue. Office fédéral de la police, service du personnel, 3003 Berne

Fonctionnaire d'administration

Poste à mi-temps. Collaboratrice d'un secrétariat de traitement de textes pour des travaux de dactylographie en allemand et, éventuellement, en français; exécuter les travaux connexes. Habile dactylographe. Sens de la collaboration. Apprentissage d'employée de commerce ou école de commerce. Langues: l'allemand, connaissances du français. Régie fédérale des alcools, service du personnel, 3000 Berne 9

Professions diverses

Instructeur

Activité dans les cours d'instruction pour instructeurs cantonaux et cadres supérieurs de la protection civile, ainsi que dans des cours d'état-major combinés, élaboration de plans d'instruction, de programmes de cours et de documents concernant l'instruction. Inspection de cours. Formation professionnelle supérieure complète (école normale, ETS, etc.) et plusieurs années d'expérience professionnelle. Formation de commandant d'unité ou d'officier d'un état-major ou formation équivalente de chef dans le domaine civil et expérience de l'enseignement souhaitables. Langues: le français; bonnes connaissances de la langue allemande ou italienne. Office fédéral de la protection civile, service du personnel, de l'organisation et de l'administration, case postale, 3003 Berne

OFFRES D'EMPLOIS

Nous sommes un important groupe d'entreprises dont le siège est à Bienne. Nous cherchons, pour un secteur de diversification dans le domaine de la fabrication de machines et appareils

mécaniciens de précision

qualifiés, souhaitant travailler dans un environnement dynamique.

Tâches: — fabrication autonome de pièces uniques et de séries de moyenne importance
— responsabilité pour la qualité de son propre travail

Exigences: — expérience dans la production de pièces de précision
— engagement et travail autonomes

Nous offrons: — travail intéressant et varié
— emploi stable, conditions modernes
— prestations sociales d'une grande entreprise

Nous attendons avec intérêt votre prise de contact, par l'intermédiaire de PUBLICITAS, sous chiffre J 06 556599, 2501 Bienne

Rentrée des classes

Ce n'est pas plus cher et il y a plus de choix chez le spécialiste. Jugez vous-même:

Cristal, plastique transparent, autocollant, 50 x 150 cm.	3.90
Rouleaux de peau de dragon, 65 x 300 cm. 8 couleurs	2.90
Classeurs PVC, FT A4, 4 trous	les 10 pièces 1.50
Cahiers couverture bleue, FT A4, 20 feuillets, toutes réglures	1.15
Cahiers couverture bleue, FT 17,5/22, 20 feuillets, toutes réglures	—,75
Cahiers Prespan, FT A4, 48 feuillets, toutes réglures	2.70
Cahiers Prespan, FT 17,5/22, 48 feuillets, toutes réglures	1.60
Couvertures plastique pour cahiers A4, 6 couleurs	les 10 pièces 4.50
Couvertures plastiques pour cahiers 17.5/22, 8 couleurs	les 10 pièces 2.90
Intérieurs pour classeurs à anneaux A4, 2/4 trous	les 100 feuilles 2.30
Plastidécors, crayons plastique, étuit de 18 couleurs assorties	2.80
Feutres Bic, sachet de 10 feutres assortis	2.40
Feutres Bic, sachet de 20 feutres assortis avec montre à quartz	7.60
Étiquettes fantaisie pour cahiers, sachet de 20 étiquettes	—,95
Rouleaux de papier pour couvertures, 3 m. x 50 cm., dessins jeunesse	1.90
Plumes à réservoir Pélikano	10.50
Cartouches d'encre Pélikan en 7 couleurs, étuits de 6 cartouches	—,75
Effaceurs d'encre Pico Bello	1.40
Nouveau Petit Larousse illustré, édition 1985	39.—

Des prix doux chez votre papetier

Librairie **Reymond** Papeterie

LA CHAUX-DE-FONDS, avenue Léopold-Robert 33, rue de la Serre 66
LE LOCLE, rue Daniel-JeanRichard 13

Maison du vallon de Saint-Imier cherche

apprentie de commerce

ayant fait l'école secondaire.
Entrée immédiate.

Tél. ☎ 039/41 11 38

Cherche pour tout de suite ou date à convenir à St-Imier

jeune homme manuel

sérieux et consciencieux, pour atelier de sellerie et de sport.
Ecrire sous chiffre 93-31311 à ASSA, Annonces Suisses SA, Colège 3, 2610 St-Imier ou ☎ 039/41 43 77.

Fabrique d'horlogerie à Genève cherche

employé (e) de fabrication ou horloger

ayant connaissances commerciales pouvant suivre une production, un stock et un SAV. Situation stable et avenir assuré. **Anglais courant indispensable.**

Ecrire sous chiffre 18-316934, Publicitas, 1211 Genève 3.

Institution médicale officielle cherche pour le 1er octobre 1984, une

infirmière diplômée

pour travailler en collaboration avec une secrétaire et un médecin, les mardi et vendredi après-midi. Voiture indispensable.

Ecrire sous chiffre GF 19839 au bureau de L'Impartial.

Nous cherchons tout de suite un

électricien-câbleur

Veuillez appeler Mme Gostelli ☎ 039/23 91 33
Adia Intérim, Léopold-Robert 84, 2300 La Chaux-de-Fonds, 91-436

CONTI & Cie

Menuiserie-ébénisterie
Claire 1 - 2400 Le Locle
engage

menuisier qualifié

ayant CFC et quelques années d'expérience pour travaux à l'établi et aux machines.

Faire offres écrites ou prendre contact par ☎ au 039/31 41 35 91-591

Nous cherchons tout de suite un

serrurier de construction

Veuillez appeler Mme Gostelli ☎ 039/23 91 33
Adia Intérim, Léopold-Robert 84, 2300 La Chaux-de-Fonds, 91-436

Intérimisez avec des pros: **ADIA** interim

SIMEONI & Cie
postes fixes et temporaires
☎ 032/23 41 91
cherche

monteur en chauffage monteur qualifié

(argon sur inox)

monteur électricien

menuisier

ferblantier

Suisses ou avec permis C. 80-503

Gratuitement et sans engagement !
Testez vos aptitudes pour la vente !

Vous habitez la région de La Chaux-de-Fonds, et vous êtes prêt à accorder un entretien à M. A. Waldvogel, 1786 Sugiez. Alors, adressez-lui ce coupon; il examinera avec vous vos chances de devenir le bon

conseiller à la clientèle

à qui nous confierons la représentation régionale exclusive de nos spécialités alimentaires connues et appréciées.

Nom: Prénom:
Né le: ☎:
Rue: Lieu:
116-465 290

Intérimisez avec des pros: **ADIA** interim

Pour un de nos clients de Neuchâtel, nous cherchons de toute urgence

un bijoutier

Veuillez appeler Mme Gostelli, ☎ 039/23 91 33.
Adia Interim, L.-Robert 84, 2300 La Chaux-de-Fonds. 91-436

Intérimisez avec des pros: **ADIA** interim

Pour tous vos imprimés

adressez-vous au bureau de L'Impartial



Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide
simple
discret

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

engage



ferblantier

sachant travailler seul, tout de suite ou pour date à convenir.

Se présenter: Charrière 13a, 2300 La Chaux-de-Fonds ou téléphoner au 039/28 39 89

19973

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

décolleteur expérimenté tailleur de pignons personnel féminin

ayant bonne vue.

Faire offre à **MIRBA SA**

2336 Les Bois, ☎ 039/61 14 24

6-126009

52-414436

JURA BERNOIS

la voix d'une région

L'industrie bernoise et les aléas de la conjoncture Stabilisation à un niveau satisfaisant

Au cours du deuxième trimestre 1984, la conjoncture s'est stabilisée à un niveau satisfaisant pour l'industrie bernoise. La dynamique ascendante semble cependant avoir perdu de sa force dans certaines branches. C'est ce qui ressort du test conjoncturel réalisé par le bureau du délégué au développement de l'économie bernoise. 140 entreprises, réunissant plus de 30.000 employés, ont participé au test cette fois.

Les chefs des entreprises semblent s'attendre pour le second semestre à une confirmation de la reprise conjoncturelle. Ils sont particulièrement optimistes quant à l'enregistrement de nouvelles commandes. Les intentions des chefs des entreprises en matière de production et d'acquisition restent en revanche très prudentes.

L'accroissement considérable des commandes enregistré au cours du dernier mois a eu des répercussions très nettes sur l'état actuel des carnets de commandes. Quelque 80% des entreprises ont considéré leur réserve de commandes suffisantes au mois de juin. Le niveau de production de 40% des entreprises était supérieur à celui de l'année précédente, alors que pour 40% il était équivalent. Il est donc permis de supposer que les annonces négatives des entreprises orientées vers l'exportation cachent différents types de problèmes structurels.

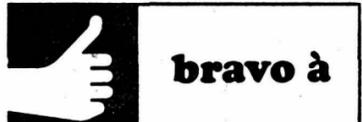
Dans le secteur des biens d'investissement, l'industrie métallurgique était en recul durant le trimestre considéré;

l'optimisme face à l'avenir semble cependant intact. L'industrie des machines-outils est définitivement sortie du creux de la vague, bien que d'importants groupes de production (par exemple les machines-outils et les machines de construction) n'aient pu suivre la tendance générale de la branche. Quant aux perspectives futures, l'optimisme semble avoir repris le dessus dans cette branche également.

Dans le domaine de la production des biens de consommation, l'industrie des textiles ainsi que les branches de l'alimentation, du tabac et de l'alcool annoncent une marche favorable des affaires. Dans ces deux branches, on affiche un

optimisme mesuré par rapport à la rentrée des commandes. L'industrie horlogère se trouve à nouveau dans le marasme; on ne s'attend manifestement pas à un retournement de la situation dans les mois à venir.

Les autres branches autrement dit l'industrie de transformation du bois et les arts graphiques, ont derrière eux un trimestre plutôt positif, même si le cours des affaires a quelque peu ralenti au mois de juin. Alors que les revers de l'imprimerie paraissent être de caractère passager, les pronostics amènent à conclure que les résultats de juin sont l'amorce d'un nouveau fléchissement pour les entreprises de transformation du bois. (oid)



Cinq forestiers-bûcherons...

... qui ont obtenu leur certificat fédéral de capacité (CFC) lors d'une sympathique cérémonie de clôture qui s'est déroulée dernièrement à Courtelary. Les certificats couronnent et récompensent 3 années d'apprentissage à l'issue desquelles 4 journées d'examen variés (culture générale, connaissances professionnelles, bûcheronnage, génie forestier, etc.). Les lauréats sont MM. Daniel Boder, Orvin, Bourgeoisie de Bienne; Alain Erlacher, Bienne, Bourgeoisie de Sonvilier; Henri Kneuss, Reconvi-lier, Office forestier 14, Tramelan; Samuel Roulet, Bienne, Bourgeoisie de Péry et Office forestier 15, Moutier; Olivier Sartori, Péry, Bourgeoisie d'Orvin.

Le savoir-faire des anciens apprentis fut testé dans d'excellentes conditions parmi les belles forêts bourgeoises de Villeret où l'accueil fut des plus chaleureux. (comm.)

Marche du 1100e à Saint-Imier

Les organisateurs de la marche du 1100e anniversaire de Saint-Imier, Reconvi-lier et Péry rappellent que le délai d'inscription prend fin le 31 août prochain. La marche, de 75 kilomètres, aura lieu les 15 et 16 septembre, pendant le week-end du Jeune fédéral. C'est le groupe des marcheurs de Sonceboz qui prend note des inscriptions. (comm.)

Etudes musicales subventionnées

La Commission de musique du canton de Berne offre à une douzaine d'enfants du Jura bernois et de Bienne la possibilité de commencer l'étude du violon, de l'alto ou du violoncelle. La subvention



qu'elle met à leur disposition couvre l'écologie de la première année d'étude dans une école de musique ou auprès d'un professeur privé. Ne sont pas compris dans la somme allouée, le matériel d'enseignement ni les frais de voyage. Cette somme sera versée à la fin du 2e semestre d'étude sur présentation d'une pièce justificative. Les inscriptions mentionnant le nom, le prénom, l'âge et le domicile du candidat ainsi que le nom de l'établissement ou du professeur auprès duquel les cours auront lieu doivent être adressées à: M. Jean Mamie, Vigneule 17, 2740 Moutier, tél. (032) 93 17 04. (oid)

TRIBUNE LIBRE

Le travail, les enfants et les vacances

Mon frère et moi avons pris le passeport vacances, nouveau dans la région. Sept cents enfants l'ont également pris.

Ce passeport offre le transport gratuit sur certaines lignes CFF, des entrées gratuites et la participation à plusieurs activités.

Or, nous avons à plusieurs reprises entendu des réflexions de personnes âgées du genre: De notre temps, on devait travailler pendant les vacances. Maintenant, les parents sont fous, ils les laissent tout faire, nous on était élevé à la dure. D'autres précisent que les usagers du passeport vacances gênent et

qu'on n'aime pas ça, que ce n'est pas normal de les laisser voyager tout seuls.

On reproche aux enfants de ne rien faire, de se droguer, de ne pas travailler, et dès que l'on fait une activité, on est de trop. Or, on travaille aussi! Nos parents connaissent le chômage et le passeport vacances n'était pas coûteux et offrait beaucoup de possibilités. Alors, en quoi gêne-t-on? Nous n'avons que les vacances et le reste du temps, nous travaillons aussi.

Un peu de compréhension serait la bienvenue!

Joëlle Giauque
Envers 2
2605 Sonceboz

Le Conseil municipal de Cortébert en bref

Aucun cas de rage ne s'étant produit dans le district depuis plus de 100 jours, les mesures d'interdiction qui avaient été décrétées pour lutter contre cette maladie ont été levées par l'Office vétérinaire cantonal.

La prudence reste cependant de rigueur. Tout symptôme suspect sera communiqué à l'autorité compétente la plus proche (agent de police, garde-chasse ou vétérinaire). En outre, comme par le passé, toute personne ayant été en contact avec un animal suspect de rage doit immédiatement s'annoncer auprès de l'autorité de son choix et consulter son médecin.

Ecole secondaire. - Le Conseil municipal a accepté, sur proposition de la Commission de l'Ecole secondaire du Bas-Vallon, l'achat d'un nouveau bus pour le transport des élèves. La commune de Cortébert supporte 14,9% de cet achat, conformément au budget 1984, soit environ 4500 francs.

Contrôle des chauffages à huile. - M. B. Theubet, ramoneur, a démissionné du poste de contrôleur des chauffages à

huile; cette démission a été acceptée par le Conseil municipal.

Avant de nommer un remplaçant à ce poste, le Conseil municipal attendra la décision qui doit être prise lors de la prochaine assemblée des maires et présidents de bourgeoisies, qui discutera de l'éventuelle création d'un poste à plein temps pour tout le Jura bernois. (comm.)

Nucléaire: comité présidé par Geneviève Aubry

Un comité national intitulé «Femmes et responsabilités énergétiques» s'est constitué en vue de combattre les initiatives anti-atomique et énergétique soumises au peuple le 23 septembre, indiquait un communiqué publié hier à Berne. Formé d'une trentaine de membres et présidé par la conseillère nationale Geneviève Aubry, ce comité peut pallier l'absence de femmes dans les hautes sphères économiques et politiques qui sont les adversaires des initiatives. (ats)

CANTON DU JURA

la voix d'une région

Epuration des eaux usées aux Franches-Montagnes Montfaucon et Les Pommerats à la traîne, Saint-Brais se lance

Si tout va bien, d'ici 1985 à 1986, les eaux usées de Saint-Brais seront épurées. Le réseau des canalisations, le collecteur principal sont en grande partie terminés. En septembre, le Conseil communal demandera aux citoyens de se prononcer sur l'octroi d'un crédit pour financer un avant-projet de station d'épuration. Le maire de Saint-Brais nous a précisé que le Conseil allait demander à un bureau d'ingénieurs d'étudier deux variantes: une step classique, électro-mécanique et une step naturelle, comparable à celle qui existe à Lajoux. La commune dispose en effet du terrain suffisant et compatible pour ces deux technologies. L'emplacement a déjà été retenu.

A Montfaucon, le dossier est nettement moins avancé. Le réseau des canalisations reste à construire entièrement ou presque. Aucun crédit n'a été voté. Situation quasi identique aux Pommerats, alors qu'aux Bois, la quatrième localité en importance des Franches-

Montagnes, le dossier n'est guère plus avancé.

La station d'épuration des Breuleux sera prochainement mise en fonction et inaugurée, alors qu'au Noirmont, le bâtiment qui abritera les installations est en bonne partie achevé.

L'Office des eaux et de la protection de la nature (OPEN) regrette que certaines communes tardent à empoigner sérieusement le dossier de l'épuration

des eaux. Toutefois, l'Etat ne pousse pas excessivement à la roue, compte tenu du fait que la Confédération a du retard dans ses paiements et que d'importants projets sont engagés dans la vallée de Delémont et Porrentruy.

Le canton du Jura, comme d'autres cantons du reste, ne pourra pas respecter les délais fixés par l'Etat fédéral en matière d'épuration. Une nouvelle rallonge sera nécessaire, sans quoi les dernières stations coûteront nettement plus cher aux communes et aux cantons retardataires.

CHOIX ENCORE À DÉFINIR

Selon l'Office des eaux et de la protection de la nature, aucune décision officielle n'a été prise sur le type des futures stations d'épuration aux Franches-Montagnes. Toutefois, l'expérience positive de la step de Lajoux incite à construire d'autres stations naturelles, notamment dans les communes de moyenne importance et essentiellement rurales. (pve)

A Courtételle: les sportifs sont comblés

Décidément, les installations sportives dans le canton du Jura se multiplient. Le village de Courtételle, à deux doigts de Delémont, inaugure ce week-end un centre sportif. Ce centre comprend deux terrains de football, un terrain d'athlétisme parfaitement équipé, des terrains de basket et de volleyball, ainsi que des locaux pour les sociétés locales et un équipement sanitaire adéquat.

Le projet date de mars 1971. Le coût de cette réalisation: 1,3 million de francs. Toutefois, les citoyens ont dû accepter une rallonge au budget initial de 240.000 francs. Pour ramener la dépense à des proportions acceptables, le bénévolat a été sollicité.

Pour marquer d'une pierre blanche cette inauguration, diverses attractions sont prévues ce week-end à Courtételle. (pve)

Le «Merle Blanc» dans le canton du Jura

Comme chaque année, la voiture du «Merle Blanc» de l'ACS sillonne dès le 13 août, et pendant un mois, les routes cantonales jurassiennes.

Grâce à la collaboration précieuse et efficace de la gendarmerie cantonale et en particulier de ses deux éducateurs, MM. Thüler et Cuttat, quelque soixante classes de première année pourront bénéficier d'une éducation routière sur le terrain.

Les enfants pourront ainsi être sensibilisés aux dangers de la route par des démonstrations faites à l'aide de la voiture du «Merle Blanc» et d'un mannequin.

L'ACS Les Rangiers remercie la gendarmerie de sa collaboration appréciée et se réjouit, par cette action qui se terminera le 14 septembre, de participer à la prévention des accidents et à l'éducation routière des enfants et, de façon très concrète, à la campagne «responsable sur la route», lancée au printemps par la division cantonale de la police. (comm.)

Tourisme dans le Jura: tendance à l'optimisme L'attractivité de la région est manifeste

S'il fallait cerner en une seule phrase l'affluence touristique dans le Jura, on pourrait écrire: stagnation à la hausse.

L'Office national suisse du tourisme publie chaque mois les chiffres des nuitées hôtelières, avec quelques mois de retard. Pro Jura est optimiste. Les premiers indicateurs de tendance sont favorables. Ainsi pour le mois de juin 1984, le canton du Jura a enregistré 9934 nuitées, soit une augmentation de 7,8% par rapport à 1983. Cette augmentation est à mettre en parallèle avec un léger recul sur le plan suisse.

Pour le Jura bernois, les chiffres sont plus décevants: pour le mois de juin, le recul des nuitées hôtelières atteint 19,2%. Mais avant de pousser plus loin, M. Francis Erard, directeur de Pro Jura, nous a déclaré que le projet de «maison jurassienne», au Pré-Petitjean, est abandonné et avec lui l'investissement de 2,5 millions de francs. Le terrain convoité pour construire ce centre touristique a été racheté par le promoteur d'une scierie. Pro Jura n'entend toutefois pas faire une croix sur cette idée. Il pourrait reve-

nir à la charge lorsque le centre de loisirs des Franches-Montagnes sera sous toit.

Pour le premier semestre 1984, les chiffres de juin concernant les nuitées sont le reflet de tendances. Ces chiffres sont certes intéressants mais il faut en nuancer l'importance du fait que la saison estivale ne commence véritablement qu'au mois de juillet dans le Jura.

En juin 1984, les Franches-Montagnes enregistrent la plus forte poussée des nuitées: plus de 25% pour un total de 3870 nuitées. Suit l'Ajoie avec plus de 2,5%, alors que le district de Delémont enregistre une baisse de 2,5%.

Pro Jura vient de calculer le nombre des nuitées de 1982 et 1983. On constate que l'augmentation a été faible: plus de 3%. Les Franches-Montagnes ont enregistré une très légère diminution, le district de Delémont une forte augmentation (plus de 4000 nuitées), alors que l'Ajoie a perdu 2000 nuitées.

Ces chiffres ne comprennent évidemment pas les nuitées de la para-hôtellerie (logements de vacances, campings, etc.). Si l'on part d'une moyenne annuelle de 95.000 nuitées dans le canton du Jura, Pro Jura estime que les nuitées de la para-hôtellerie s'élèvent à 200.000 au moins. Autre facteur dont il faut tenir compte: le tourisme de passage, très important dans le Jura en raison de sa situation géographique.

Selon Francis Erard, directeur de Pro Jura, l'attractivité du canton du Jura, depuis l'entrée en souveraineté, est manifeste. Les poussées de nuitées hôtelières enregistrées dans la capitale jurassienne sont le fait d'un tourisme de «congrès», d'un équipement hôtelier à la hauteur des ambitions de la capitale jurassienne.

P. Ve

81e Marché-Concours

Les Appenzellois ouvrent la fête des Teignons

Les Franches-Montagnards ne sont pas frileux et les Appenzellois ne sont pas aussi petits qu'on le dit.

Pour la première fois, l'invité d'honneur du Marché-Concours est un canton de Suisse centrale, le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures.

Honneur oblige, c'est un groupe folklorique appenzellois qui a ouvert, par des mélodies du terroir, les festivités du cheval.

Le temps, évidemment, tout le

monde en cause. Mais lorsque l'on connaît un peu l'attachement qui se manifeste pour le cheval, on oubliera bien vite les conditions météorologiques.

Hier soir, la halle-cantine s'est remplie rapidement. Le bal populaire a succédé au groupe costumé et aux vocalises d'Appenzell. Tôt ce matin, les éleveurs se sont retrouvés sur l'esplanade du Marché-Concours. 470 chevaux, un record, défilent devant un jury imperturbable. (pve)

Amabilité = sécurité

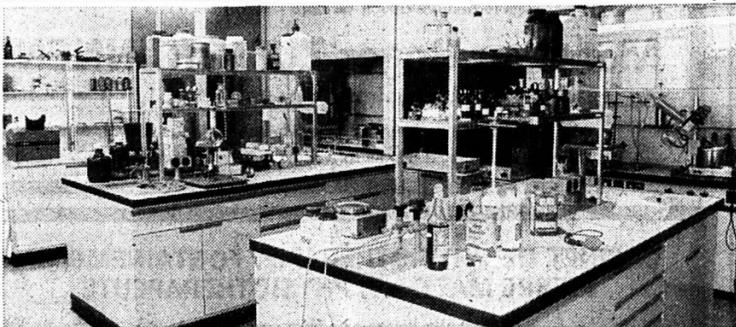


CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Le Laboratoire cantonal, service public méconnu Il cherche la petite bête... à notre santé

Laboratoire... Ça sent le soufre, sinon au propre, du moins au figuré, pour bien des gens! Et c'est peut-être pourquoi le Laboratoire cantonal, ainsi étiqueté en vertu de la législation fédérale, n'a pas dans la population neuchâteloise l'image qu'il mérite. Ce labo-là n'est pourtant pas qu'un ensemble d'appareils, d'éprouvettes et de flacons manipulés à des fins plus ou moins obscures par des spécialistes en blouse blanche. L'appellation recouvre un service public important: celui auquel est dévolu, dans l'administration cantonale, le rôle de veiller en permanence à la protection de la santé du citoyen-consommateur. Contrôle des denrées alimentaires, contrôle de la qualité des eaux, contrôle du commerce des toxiques, contrôle de l'innocuité des biens de consommation et des objets usuels: tels sont les principaux domaines de son activité. Contrôles chimiques, contrôles bactériologiques: c'est la recherche permanente de la petite bête, dans l'intérêt général!



A l'ombre de la Tour des prisons, le Laboratoire cantonal neuchâtelois, et l'un de ses locaux: bien plus qu'un simple labo, un service public multiforme et important. (Photos Schneider)

Créé par l'Etat le 15 septembre 1883, le Laboratoire cantonal est un centenaire qui connaît une nouvelle jeunesse.

Depuis quelques années, à la faveur aussi d'une meilleure définition et d'un plus net partage des tâches entre services, il renforce ses capacités de contrôle et d'analyse et accroît ses contacts avec le public.

Actuellement, 25 personnes travaillent au Laboratoire cantonal, qui collabore étroitement avec celui du Vétérinaire cantonal (auquel incombe le contrôle des viandes, division de tâches actuellement contestée sur le plan suisse). Il collabore aussi avec le nouveau Service cantonal de l'environnement, qui a désormais la tâche spécifique de veiller aux atteintes générales à l'environnement, et qui contrôle à ce titre, par exemple, les nappes et cours d'eau tandis que le Laboratoire cantonal contrôle l'état sanitaire des plages, piscines et eaux de consommation.

Si les cantons disposent d'une certaine autonomie en la matière (celui de Neu-

châtel se préoccupe actuellement, par exemple, de mieux réglementer l'hygiène sur les plages), l'activité des laboratoires cantonaux est principalement régie par la législation fédérale.

La loi cadre date de 1905 et se trouve actuellement en procédure de révision. Mais les ordonnances d'application ont, fort heureusement, à peu près suivi l'évolution, considérable, de la société helvétique depuis le début du siècle!

Le jeune «patron» du labo, le chimiste cantonal Marc Treboux, se montre globalement satisfait, et du degré de protection qu'offre le système suisse de contrôle des denrées alimentaires, et de ses propres moyens d'action. La coordination et l'échange d'information fonctionnent bien à travers le pays, tandis qu'avec l'étranger, les autorités fédérales y veillent. L'association des chimistes cantonaux, qui fête cette année son 75e anniversaire, est un organe important de cette coordination. Quatre fois par an, les chimistes cantonaux se réunissent à l'échelle nationale pour des sessions de travail, et une demi-douzaine de fois l'an pour des séances régionales.

A noter que seuls les cantons de Glaris et d'Appenzell ne disposent pas d'un service de ce genre, tandis que les cantons des Waldstätten s'en sont donnés un en commun. Le cas du canton du Jura est encore particulier; il dispose d'un chimiste cantonal, mais pas d'un laboratoire, de sorte qu'une convention a été passée avec Neuchâtel et que pour l'instant, le laboratoire neuchâtelois effectue aussi les analyses destinées au Jurasien.

Le labo comprend trois sections d'inspection: celle des denrées alimentaires, objets usuels et biens de consommation, la plus importante; celle des eaux; celle des toxiques.

Le travail de ces inspections est en partie routinier, en ce sens que chaque année, elles doivent «faire la tournée» des endroits-clé à contrôler: commerces, établissements publics, marchands ambulants, producteurs de lait et produits laitiers, entreprises, plages, piscines, réseaux communaux d'eau, etc. Mais il ne l'est jamais en ce sens que tous les contrôles sont toujours «surprise» pour les intéressés. Et surtout parce que le travail, comme le dit M. Treboux, est toujours à recommencer, les situations toujours fluctuantes.

En outre, le service réagit à l'événement: contrôles saisonniers, interventions sur la base d'informations particulières, campagnes d'analyses portant sur tel ou tel élément spécifique. Par exemple, l'an dernier, le Laboratoire cantonal neuchâtelois a conduit une étude à l'échelon national sur les teneurs en cadmium des épinards en conserve et surgelés.

L'épinard a la particularité de concentrer plus que d'autres légumes certains éléments. Le cadmium est un métal lourd utilisé considérablement dans l'industrie métallurgique (comme élément d'alliage) et dans la fabrication de nombreux matériaux plastiques (comme catalyseur, et il est alors libéré à la destruction de l'objet). On a trouvé qu'une partie importante des échantillons présentait des teneurs proches ou supérieures du maximum toléré.

Dans un premier temps, une discussion de spécialistes a abouti à un relèvement de la norme, jugée beaucoup trop sévère! Dame: il est difficile de pénaliser l'industrie alimentaire qui ne fait que conditionner une matière première dont les teneurs dépendent de la pollution générale!

Mais le problème du cadmium, comme du reste celui d'autres métaux lourds, préoccupe actuellement les services fédéraux, qui entendent en diminuer l'utilisation. Il semble que ce serait assez aisément possible...

Dans un prochain article, nous verrons quelles sont les préoccupations et les constatations du laboratoire cantonal quant à l'hygiène de ce que consomment les Neuchâtelois. (à suivre)

Michel-H. KREBS

Electricité neuchâteloise en Valais: chantier béni...

Agents du progrès technique, les hommes du génie civil sont aussi gens de tradition. Celle de placer leurs ouvrages et leur travail quotidien sous le protection de la patronne catholique des ingénieurs, des architectes et des mineurs, Sainte-Barbe, est particulièrement vivace.

C'est pourquoi, hier, dans la région de Fiesch, entre la vallée de Conches et l'Italie, toute une cérémonie s'est déroulée en l'honneur d'une «Santa Barbara» nichée dans une galerie que des hommes forent à travers la montagne.

En quoi cela concerne-t-il Neuchâtel? Eh! bien, le patron des ouvriers protégés par cette patronne est neuchâtelois. L'ouvrage en cours servira à améliorer l'approvisionnement des Neuchâtelois en électricité. C'est un travail d'augmentation de la capacité de production d'énergie électrique neuchâteloise en Valais qui a été béni dans les règles, hier. A quelques semaines des choix fondamentaux qui sortiront, en septembre, des urnes neuchâteloises, on appréciera l'image...

Ce chantier, et l'ensemble de l'implantation de la politique d'ENSA-FMN dans la vallée de Conches, nous l'avions présenté en octobre dernier dans ces colonnes, à l'occasion du début des travaux.

Rappelons que le groupe paratatique ENSA-FMN (Electricité neuchâteloise SA, Forces motrices neuchâteloises) dispose dans cette région valaisanne des ressources hydroélectriques de trois usines principales et de deux petits groupes annexes, exploités par une société dont il détient l'essentiel du capital, les Gommerkraftwerke AG (GKW), autrement dit Forces motrices de Conches. Au prix de plusieurs dizaines de milliers de fr, GKW a entrepris d'augmenter sa capacité de production.

Il s'agit surtout d'accroître la puissance installée, de manière à pouvoir produire l'énergie la plus chère, celle des périodes de pointe de consommation, non seulement pour couvrir les besoins neuchâtelois, mais aussi pour disposer d'une certaine «puissance commerciale», de capacités de vente d'énergie de qualité à haut tarif, en compensation de celle que nous devons acquérir d'autres partenaires.

A ce propos, M. A. Roussy, le «big-boss» d'ENSA-FMN, souligne volontiers que durant l'hiver 83-84 l'accroissement de fourniture d'électricité par son entreprise a été de 6,9 pour cent. Et ajoute, pour rester dans la note religieuse de la journée, qu'après sept années de bon régime hydraulique, cet été les barrages de haute montagne ont moins bonne mine, et qu'on pourrait connaître le retour des vaches maigres...

Toujours est-il que dans une première phase, on est en train, au-dessus d'Heiligkreuz dans la vallée de Binn, de doubler le bassin versant de l'usine II des GKW, en forant deux galeries de 2 m. 60 de diamètre et d'une longueur totale de 8 km., dans des directions différentes. Avec deux fois plus d'eau, on pourra ensuite tripler la puissance installée de l'usine.

Les travaux dureront quatre ans. Hier, on en était à un dixième de la longueur totale à forer (à la fraise), quand les curés de Binn et de Grengiols ont apporté la bénédiction au chantier, dont le petit oratoire abrite la protectrice Santa Barbara. Toutes les autorités régionales étaient de la fête, autour des ouvriers et des membres de la direction et du Conseil d'administration des GKW.

Pour être fée, l'électricité n'en cherche pas moins les arrangements avec le ciel. Surtout à une période où elle se trouve dans l'incertitude de la «bénédiction» que lui réservent les hommes...

MHK

Séance extraordinaire du Conseil général de Couvet Pas de nouvelle classe primaire!

Le projet d'ouverture pour une année d'une classe primaire de nouvel enseignement du français a été refusé par 17 non contre 15 oui. Trois conseillers se sont abstenus. La répartition des élèves se fera donc ainsi: une classe de première année à 20 élèves; une classe de première et deuxième années à 14 élèves. Et c'est cette dernière classe qui fut le point d'achoppement de la discussion. Rappelons que le DIP avait donné un préavis défavorable à l'ouverture d'une seconde classe de première année.

A Couvet, d'emblée les positions ont été très claires, oui à la classe chez les socialistes, non des libéraux et des radicaux à une exception près, la libérale Simone Weil, qui pour l'occasion avait troqué son siège de présidente du Conseil général pour participer au débat.

Quant au Conseil communal, il s'oppose également à l'ouverture de cette classe pour des raisons financières, et d'équité envers les autres villages. L'argent ainsi économisé pourra servir à la création de postes pour l'avenir. Réplique de Mme Weil: «J'ai autour de moi de gens qui à la place du cœur ont un robot bien mal en point».

Et Mme Weil de continuer: «Je trouve navrant que l'on fasse de l'ouverture de cette classe une question financière. Le bon départ des enfants dans la vie est primordial et passe par des classes aux petits effectifs vu le renouvellement de la méthode d'enseignement du français». Pour le radical Jacques Giraud, les classes à deux ordres ne posent pas de problème aux enfants.

Quant à l'argument défendu par les pro-ouverture, à savoir les grandes demi-journées de recyclage des maîtresses de première année, M. Giraud efface la question en rappelant que dans le sec-

teur privé le recyclage se fait après les heures de travail.

Autre point de vue radical. M. Droz qui ne trouve pas la première année importante. Question immédiate de Mme Weil: «Que fait M. Droz à la Commission scolaire?» Finalement Mme Weil jette encore une volée de bois vert à l'ancienne Commission scolaire: «Vous avez passé vos quatre ans à faire le procès des enseignants».

Donc on a eu l'impression au cours de ce débat qu'il s'agissait surtout de ne pas créer pour la droite un nouveau poste d'enseignement, alors que depuis 1973 Couvet a perdu des centaines de postes de travail dans le secteur privé. (fc)

Décès au volant

Hier à 17 h. 40 à Couvet, M. Georges Coulin, 1905, de Couvet, descendait la Grand-Rue. Arrivé peu avant la Banque Cantonale Neuchâteloise, victime d'un malaise, il n'a pas été maître de son véhicule, lequel a traversé la route de droite à gauche et est monté sur le trottoir bordant la Grand-Rue à gauche par rapport à son sens de marche, pour finalement aller heurter l'arrière d'une voiture régulièrement stationnée dans une case.

M. Coulin a été transporté à l'Hôpital de Couvet, où il est décédé des suites de son malaise.

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.

Rédaction:

Rédacteur en chef responsable: Gil Baillod.

Rédacteurs RP:
Philippe-O. Baillod, Correspondant parlementaire,
Berne. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrera,
Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers.
- Michel Dérens, Sports. - Raymond Dérens,
Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi,
Jura bernois, Jura. - Patrick Fischer, La
Chaux-de-Fonds. - Roland Graf, Coordination de
nuit. - Laurent Guyot, Sports. - Ingrid-C. Jeannot,
La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs,
Canton de Neuchâtel. - Catherine Montandon, Le
Locle. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Marie
Sessa, Régionale. - Pierre Thomas, Coordinateur
de jour. - Pierre Veyra, Jura. - Ruth Widmer-
Sydler, Littoral.

Stagiaire:
Pascal Brandt.

Publicité:

Local: bureau de L'IMPARTIAL
Suisse: ASSA

IN MEMORIAM

Albert VICARIO

12 août 1982
12 août 1984

Vous qui l'avez connu et aimé
ayez en ce jour une pensée pour
lui.
Seuls sont morts ceux qu'on
oublie!

19718

Ton épouse

NEUCHÂTEL-SERRIÈRES

Eternel, tu m'as sondé et tu m'as connu,
tu sais quand je m'assieds et quand je
me lève; tu découvres de loin ma pensée.
Ps. 139 : 1-2

Ses enfants:

Michel et Claude Inversin-Vermot, leurs fils Laurent et Philippe,
à Hauterive;

Roger et Isabelle Vuilleumier-Vermot, leurs fils Daniel et Jean-Paul,
au Locle;

Pierre et Martine Schläppy-Vermot, leurs filles Mélanie, Caroline et
Camille, à Peseux;

Son amie:

Mademoiselle Denise Vuillomenet, à Neuchâtel,

ainsi que les familles Vermot, Amey, Favre et Jeannot, ont le chagrin de
faire part du décès de

Monsieur

René VERMOT

leur cher père, beau-père, grand-père, ami, beau-frère, oncle et parent,
survenu subitement dans sa 67e année.

2003 NEUCHÂTEL-SERRIÈRES, le 9 août 1984.

L'incinération aura lieu samedi 11 août.

Culte à la chapelle du crématoire, à 11 heures, dans l'intimité de la
famille et des amis.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: P. Schläppy, Chapelle 29, 2034 Peseux.

Veillez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer (ccp 20-6717).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

20102

Création d'un opéra à Neuchâtel

Le Théâtre de Neuchâtel dont la restauration complète est jugée indispensable depuis de nombreuses années a servi de cadre à la création d'un opéra: *Le viol, de Lucrèce, du compositeur anglais Benjamin Britten, texte traduit par Valentin Raymond.*

Les organisateurs ont pu compter sur la participation de musiciens et d'artistes de premier plan. Quelques 25 représentations seront données en Suisse romande notamment à La Chaux-de-Fonds et à Neuchâtel dès l'automne prochain. (RWS)

LES REUSSILLES SUR TRAMELAN
Dimanche 12.8.1984 dès 9 heures
Grande kermesse folklorique
organisée par le Jodleur-Club Tramelan
Cantine - Jeux - Tombola
DANSE avec les «4 Bornes»
apéritif offert dès 11 h.
Jodleur-Club Tramelan 19976



Samedi 11 août 1984
Terrasse du Doubs
Les Brenets, N. Lucarella
par beau temps, dès 18 heures
RACLETTE
à volonté Fr. 18.-
La portion Fr. 2.50
Vers 22 h. 30
danse avec **Pilou**
19910

Il n'y a pas de mauvaise place pour une publicité bien faite !

ÉCOLE PRIMAIRE
La Chaux-de-Fonds
Rentrée des classes
lundi 13 août 1984
1) Enfants: 9 heures.
2) Enseignants: 8 heures
La direction
19699

Au Pavillon du Crêt-du-Loche
EXPOSITION OCCASION
Tél. (039) 26 73 44
OCCASIONS
prêtes pour les vacances
A1

GARAGE DES 3 ROIS SA
Ford
UTILITAIRES
Subaru 1800 Super 1981 Fr. 10 300.-
Suzuki 410 GLV 1982 34 000 km.
Peugeot 305 ST break 1982 Fr. 10 500.-
Ford Transit FT 100 Diesel 9 places 1982 36 000 km.
Taunus 2.0 GL V6 Combi 1982 Fr. 9 200.-
Avant d'acheter: visitez notre exposition d'occasions
Garantie - Expertisée - Livraison selon votre désir -
Crédit immédiat 19999

MARTIGNY Stade Octodure
Samedi 11 août
14 h. **NICOLAS PEYRAC**
à 20 h. **BERNIE CONSTANTIN**
et autres vedettes
19 h. acrobaties aériennes
Paul Taramarcz
20 h. 30 **GALA DE FOOTBALL**
avec plus de 30 vedettes internationales
Italie Superstars
Skieurs élite mondiale
Prix des places:
Fr. 15.- à Fr. 20.-
Gratuit jusqu'à 14 ans.
Le bénéfice sera versé à «Sport Handicap».
Organisation: **ROLAND COLLOMBIN**
DIFFUSION SA, Fully
SALAMI
Gagny
89-20

Tél. 039/23 32 50
brasserie TERMINUS
Léopold-Robert 61
Luigi a le plaisir de vous offrir sa bonne cuisine au **TERMINUS**
Famille K. Abou-Aly
Bar Terminus style 1900 réouvert
91-527

Reprise des cours de
danse expressive
LE LUNDI 13 AOÛT.
Enfants dès 3 ans, adolescents, adultes.
Renseignements et inscriptions:
Patricia Kernén, ☎ 039/28 71 68
19970

République et Canton de Neuchâtel
Département de l'instruction publique
Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment, Colombier
Début des cours pour les apprentis de première année
Les jeunes qui commencent un apprentissage dans les métiers du bâtiment sont convoqués aux cours selon l'horaire suivant:
Lundi 20 août 1984 à 8 h. 05, aula B 101
Installateurs sanitaires
Maçons
Serruriers constructeurs et de construction
Lundi 20 août 1984, à 8 h. 50, aula B 101
Monteurs-électriciens
Mardi 21 août 1984, à 8 h. 05, salle de conférences
Ebénistes
Menuisiers
Mercredi 22 août 1984, à 8 h. 05, salle de conférences
Peintres en bâtiments
Ramoneurs
Jedi 23 août 1984, à 8 h. 05, salle de conférences
Couvreur
Ferblantiers
Ferblantiers-installateurs sanitaires
Mécaniciens de machines agricoles
Monteurs en chauffages centraux
Vendredi 24 août 1984, à 9 h. 35, salle de conférences
Constructeurs de routes
Conducteurs de camions
Les maîtres d'apprentissage qui n'auraient pas encore inscrit leurs apprentis sont priés de le faire avant la reprise des cours.
Les formules d'inscription sont à disposition au secrétariat du Centre, ☎ 038/41 35 73.
Le directeur: G. Graber

VILLIERS
La vie, c'est le processus qui réalise les états les moins probables.
Carnets, Saint-Exupéry
Madame Dominique Zumbrunnen-Thiébaud et ses enfants Romain, Lionel et Bastien;
Monsieur et Madame Jean Zumbrunnen, à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur et Madame Jean-Pierre Zumbrunnen et leurs enfants Olivier et Florence, à La Chaux-de-Fonds;
Monsieur et Madame Edouard Thiébaud, à Petit-Martel;
Monsieur Alain Thiébaud et Mademoiselle Marceline Collomb, à La Chaux-de-Fonds,
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de
Monsieur Roger ZUMBRUNNEN
leur cher et exemplaire époux, papa, fils, petit-fils, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami, enlevé cruellement à leur tendre affection, des suites d'un tragique accident, dans sa 34e année.
2057 VILLIERS, le 9 août 1984.
L'ensevelissement aura lieu dans la plus grande simplicité, à Dombresson, lundi 13 août, à 13 h. 15.
Domicile mortuaire: Hôpital de Landeyeux.
Prière de ne pas faire de visite.
Veuillez penser au Centre IMC, La Chaux-de-Fonds, ccp 23-5511, ou au Centre de parrainage Miblou, (UBS) Genève, ccp 12-2048.
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part. 20105

LE COMITÉ DE DIRECTION, LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DU CENTRE IMC NEUCHÂTELOIS ET JURASSIEN
ont le pénible devoir de faire part du décès de
Monsieur Roger ZUMBRUNNEN
physiothérapeute
Ils garderont le meilleur souvenir de leur collègue et ami.
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. 20075

CABINET DE PHYSIOTHÉRAPIE, FONTAINEMELON PIERRE MATTHEY, PHYSIOTHÉRAPEUTE
a la profonde douleur de faire part du décès de
Monsieur Roger ZUMBRUNNEN
son ami et fidèle associé duquel il gardera un souvenir ému et reconnaissant. 185085

SAINT-SULPICE
Venez à moi vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous donnerai du repos.
Matt. 11 : 28
Monsieur et Madame Henri Trolliet, à La Chaux-de-Fonds, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Alfred Voumard et leurs enfants, à Kirdorf;
Monsieur et Madame Marcelle Trolliet et leur fils, à Martigny;
Madame et Monsieur Gilbert Carnal et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds;
Madame Régine Cosandier, son amie, à Saint-Sulpice, et ses enfants,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de
Monsieur Jean-Pierre TROLLIET
leur très cher fils, ami, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami que Dieu a repris à Lui dans sa 41e année.
SAINT-SULPICE, le 9 août 1984.
Père, mon désir que là où je suis, ceux que tu m'as donnés y soient aussi avec moi.
Jean 19 : 24
L'incinération aura lieu lundi 13 août à La Chaux-de-Fonds.
Culte au centre funéraire à 10 heures.
Le corps repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: 82, rue Jacob-Brandt
2300 La Chaux-de-Fonds.
IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART. CET AVIS EN TENANT LIEU. 185067

LA SOCIÉTÉ PHILANTHROPIQUE SUISSE UNION
CERCLE DE LA CHAUX-DE-FONDS
a le regret de faire part à ses membres du décès de leur ami
Emile FROIDEVAUX
Elle gardera de cet ami fidèle le meilleur des souvenirs.
L'incinération aura lieu au crématoire le lundi 13 août 1984 à 11 heures.
LE COMITÉ
20106

dimanche

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 9.30 Jeux olympiques
- 16.15 Joséphine ou la Comédie des Ambitions
Ecrit et mis en scène par Robert Mazoyer - Musique de Georges Delerue - 2e époque: La Chaumière de Mme Tallien
- 17.50 Regards
Mutations valaisannes
Présence catholique
- 18.20 Studio 4
Avec: Michel Sardou - Daniel Guichard - Jane Birkin - Emil et Mireille Darc
- 19.30 Téléjournal

Vedette sur scène:
Edwige Feuillère et Guy Tréjan

20.00 Un Bateau pour Lipala

D'Alexei Arbousov - Avec: Edwige Feuillère - Guy Tréjan

Cette pièce d'Arbousov a connu, dès sa création en France, un succès retentissant: plus de trois cents représentations, puis une tournée à travers l'Europe. Partout Edwige Feuillère et Guy Tréjan, ont recueilli les ovations du public. Partout, on s'est identifié à l'histoire de ces Roméo et Juliette du troisième âge qui découvrent l'amour alors que tout leur paraît appartenir au passé. Performance de grands acteurs, justesse de l'écriture, tout est réuni ici pour captiver le public avec une histoire simple. Cette histoire se déroule sur les bords de la Baltique, dans la maison de repos du docteur Rodion Nikolaievitch. Ici, on vient se refaire une santé. Le calme et le silence sont de rigueur. Or, une nouvelle pensionnaire sème le trouble: il s'agit de Lidia Vassilievna...

- 21.50 Jeux olympiques
- 23.10 Téléjournal

SUISSE ALÉMANIQUE

- 12.15 Jeux olympiques
- 15.00 Téléjournal
- 15.05 Zora la Rousse
- 15.35 Voyages en 1914
- 16.05 Segeln
- 16.15 Svizra rumantscha
- 17.00 Jeux olympiques
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 L'Europe au XXe siècle
11. La guerre froide
- 18.45 Sports du week-end
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Actualité culturelle
- 20.00 Les films de l'été
- 20.15 Film
- 22.05 Les films à choix pour demain
- 22.10 Téléjournal
- 22.20 Nouveautés cinématographiques
- 22.30 Jeux olympiques
- 23.40 Téléjournal
- 23.45 Der grosse Coup
Film de Don Siegel (1973)
- 21.0 Jeux olympiques

RADIO SUISSE ROMANDE 1

- 12.05 Les mordus de l'accordéon, par Freddy Balta.
- 12.30 Journal du week-end.
- 12.45 Feu vert pour une carte blanche, par Madeleine Caboche.
- 15.05 Auditeurs à vos marques, par Olivier Golay.
- 17.05 Tutti tempi.
- 18.05 Journal.
- 18.15 Sport.
- 18.30 Allô Colette! par Colette Jean.
- 20.02 Pauvre Dragomir, d'Isabelle Villars.
- 21.05 Intrigues musicales à Rome: Les «Strauss» à Vienne.
- 22.30 Journal de nuit.
- 22.40 Jazz me blues.
- 0.05-6.00 Relais, Couleur 3.

- 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00, 7.00, 8.00. Editions principales du journal. 6.25 Journal routier et bulletin météo. 6.30 Journal des sports. 6.55 Minute œcuménique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Spécial vacances. 8.50 Mémento des manifestations. 9.00 Infos. Bulletin de navigation. 9.05 Comme il vous plaira, par L. Golovtchiner. 11.05 Où sont-ils donc? par J. C. Simon et E. Gardaz.

Demain

Aujourd'hui

FRANCE 1

- 1.00 Jeux olympiques
- 9.15 A Bible ouverte
- 9.30 Orthodoxie
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur
11.00 Messe - 11.53 La femme et les femmes
- 11.55 40 ans déjà
- 12.00 Jeux olympiques
- 13.00 Actualités
- 13.25 Agence Tous Risques
- 14.30 Sport-vidéo
Moto: Gand Prix de Suède
Spécial JO: Les grands moments de Los Angeles
- 17.30 Les animaux du monde
- 18.00 Des autos et des hommes
Les années folles (1924-1930)
- 19.00 Jessie Owens (fin)
Série
- 20.00 Actualités

20.35 Airport 80 Concorde

Un film de David Lowell Rich - Avec: Alain Delon - Susan Blakely - Robert Wagner - Sylvia Kristel

Le premier Concorde acheté par la Fédération World Airlines va se poser à Washington. Le commandant et son équipage se préparent à l'atterrissage lorsqu'une montgolfière à bord de laquelle ont pris place trois écologistes tente de stopper le supersonique qui manque de s'écraser. Le Concorde arrivera cependant à bon port et le pilote pourra le livrer à son homologue américain afin de préparer le vol pré-olympique qui doit mener l'appareil à Moscou...

- 22.30 Sports dimanche
- 23.15 Actualités

ALLEMAGNE 2

- 10.00 Programmes de la semaine
- 10.30 ZDF-Matinee
- 12.10 Concert dominical
- 12.45 Loisirs
- 13.15 Chronique de la semaine
- 13.40 Le chemin vers l'avenir
- 14.10 Neues aus Uhlenbusch
- 14.40 Informations
- 14.50 Wiener Blut Opérette
- 16.25 Informations
- 16.30 Tout est-il en ordre avec l'«Andrea Doria»?
- 17.55 Journal du monde évangélique
- 18.10 Jessica Novak
- 19.00 Informations
- 19.10 Perspectives de Bonn
- 19.30 Reconnaissez-vous cette mélodie?
- 20.15 Alles aus Liebe
- 21.55 Informations
Dimanche-sports
- 21.30 Kottan ermittelt
- 22.30 Der Fremde im Zug
Film d'Alfred Hitchcock (1951)
- 0.10 Informations
- 0.15 Thommy' Pop-Show extra

ANTENNE 2

- 9.00 Flash informations
Météo
- 9.05 Les chevaux du Tiercé
- 9.20 Jeux olympiques
- 12.00 Récré A2
- 12.15 Les voyageurs de l'histoire
Campagne de Russie
- 12.45 Antenne 2 midi
- 13.20 Magiquement votre
- 14.15 Les Mystères de l'Ouest
- 15.05 Dessin animé
- 15.20 Si on chantait...

Les Amours des Années grises

16.15 La Fontaine des Innocents (2)

Avec: Pascale Roberts - Jean-Pierre Klein
Las de sa liaison avec Thérèse Couderc, le Ministre Deschamps lui envoie une lettre de rupture plutôt brutale. De son côté, Odile ne sait plus que faire pour retrouver l'amour de Bernard, qui est décidé à s'engager et à partir pour l'Indochine.

- 17.20 Les Dames de la Côte
- 18.50 Stade 2
- 19.55 Téléchat
- 20.00 Journal
- 20.35 La chasse aux trésors
Avec Laurent et Liliane Perrenoud, Lausanne
- 21.35 Jeux olympiques
- 23.00 Edition de la nuit
- 23.20 Bonsoir les clips
- 24.00 Spécial Supertramp
- 1.00 Jeux olympiques

ALLEMAGNE 1

- 8.00 Jeux olympiques
- 8.30 Programmes de la semaine
- 9.00 Rock de l'Alabama
- 9.30 Rire et sourire avec la souris
- 10.00 Jeux olympiques
- 12.00 La tribune internationale des journalistes
- 12.45 Téléjournal
- 13.15 Jeux olympiques
- 16.00 Das Geheimnis des 7. Weges
- 16.30 Globus, le monde duquel nous vivons
- 17.00 Jeux olympiques
- 23.00 Téléjournal
- 23.05 Concert
Mozart
- 0.35 Téléjournal

FRANCE 3

- 18.30 FR3 Jeunesse
- 19.40 RFO Hebdo
- 20.00 Wayne and Shuster
- 20.35 La terre des vivants et le royaume des morts
3. Préhistoire de la survie des hommes: Textes dits par Jean Piat
- 21.30 Jazz à Juan-les-Pins
Avec: Jabbo Smith - Danny Barker - Lars Edegran
- 22.05 Soir 3
- 22.30 Cinéma de minuit: Cycle cinéma italien: Théodora, Impératrice de Byzance
Un film de Riccardo Freda
- 24.00 Prélude à la nuit

SUISSE ITALIENNE

- 9.15 Jeux olympiques
- 17.40 Fratello Amore
Téléfilm
- 18.30 Settegiorni
Téléjournal
- 19.05 La Parole du Seigneur
- 19.15 Plaisirs de la musique
- 19.40 XXXVII Festival international du film de Locarno
- 20.00 Magazine régional
- 20.35 Gaston Phoebus (1)
Feuilleton
- 21.50 Jeux olympiques
- 22.30 Téléjournal
- 22.50 Jeux olympiques

TV ROMANDE

LOS ANGELES 84

- 9.30-16.20
Résumé de la nuit
Handball: Finale messieurs
Athlétisme: Finales disque dames, 4 x 100 m dames et messieurs, 4 x 400 m dames et messieurs, saut en hauteur messieurs, lancer du poids messieurs, 1500 m dames et messieurs, 5000 m messieurs
- 21.50-23.10
Hippisme: Saut individuel
- 23.25-24.00
Pyeongon: Finale messieurs
- 0.25- 1.45
Natation synchronisée: Finale solo

- Sur la Chaîne suisse alémanique:
- 2.10- 6.45
Marathon messieurs
Cérémonie de clôture
En direct

«Chasse aux trésors»

Carrare reste de marbre

Carrare, ville toscane de 70.000 habitants, a de tous temps fait rêver les sculpteurs et les architectes en raison de la beauté des marbres que l'on y extrait. La tour penchée de Pise, les cathédrales de Sienna et de Florence sont édifiées dans ce matériau dont la blancheur éclatante a traversé le temps. Michel-Ange lui-même venait y choisir ses blocs dans le plus grand secret: son David dont l'original figure à l'Académie de Florence (celui de la place de la Seigneurie n'est qu'une réplique) a été taillé dans du Carrare, tout comme son Moïse ou sa Pieta du Vatican.

Sous le soleil, les carrières qui dominent la ville de cinq cents à deux mille mètres étincellent et les Italiens, toujours poètes, les ont surnommées «Lacrime delle Stelle»: Les larmes des étoiles. Dès le début de l'ère chrétienne, on a commencé à les exploiter. La technique alors était extrêmement rudimentaire: on fichait dans la pierre des coins en bois de figuier que l'on arrosait ensuite largement. La dilatation faisait éclater les blocs. Plus tard, on se servit de coins de fer. Des hordes d'esclaves et de prisonniers acheminaient ces masses imposantes en les faisant glisser sur des rouleaux de bois. Il n'y a que très peu de temps que la technique d'extraction s'est améliorée. L'une des énigmes de «La chasse aux trésors» porte d'ailleurs sur la technique en question. Le fil hélicoïdal, inventé par un ingénieur belge, est un véritable «fil à couper le marbre» et il a bouleversé, à la fin du 19e siècle, les conditions d'exploitation.

A Carrare, le marbre est un vrai pactole. On en extrait 800.000 tonnes aux abords immédiats de la ville et près de deux millions de tonnes pour l'ensemble de la région, ce qui représente un marché annuel de quelque vingt milliards de francs. Aussi, les trois mille carriers sont-ils bien payés. Malgré cela, les jeunes chômeurs ne se précipitent pas vers cette profession pénible et dangereuse où l'on compte souvent des accidents mortels et graves.

La montagne ne va-t-elle pas tarder à être épuisée? Non, car elle recèle plus de quatre millions de kilomètres cubes, ce qui, au rythme actuel d'extraction, permettra à Carrare de vivre sur ses réserves pendant une vingtaine de siècles encore.

(AP)

RADIO SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALÉMANIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

- 12.30 Journal.
- 13.30 Fréquence musique: Dimanche-musique estival chez le roi Frédéric II.
- 16.00 Divertimento.
- 17.05 L'heure musicale: Ensemble Saint-Jean; Eva Frick-Galliera, orgue.
- 18.30 Promenade folklorique.
- 19.50 Novitads, en romanche.
- 20.02 Dimanche la vie.
- 21.00 Théâtre pour un transistor: Fuite de gaz, de M. Vamos.
- 22.30 Journal.
- 22.40 Rocking-chair, par P. Allenbach.
- 0.05- 6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.

- 12.30 Journal.
- 13.30 Dialecte.
- 14.00 Arena.
- 18.00 Mag. rég.
- 18.30 Journal.
- Act. 18.45 Postkarte genügt.
- 20.00 Doppelpunkt.
- 21.30 Bumerang.
- 22.00 Studio olympique.
- 24.00 Club de nuit.
- 12.40 Musique.
- 14.00 Chœur.
- 15.00 Repr.
- 17.30 Langage.
- 17.45 Lieder.
- 18.20 Novitads.
- 18.30 Actual.
- 18.40 L'orgue.
- 19.10 Orgue.
- 19.30 Relig.
- 20.00 Festival de Vienne.
- 21.30 L'autre avant-garde.
- 23.00 DRS 3.
- 6.00 Bonjour.
- 9.00 Palette.
- 12.00 Rendez-vous.
- 6.00 Mattinata, pages de Caldara, Vivaldi, Cambini, Wenger, Gerschwin et Delius.
- 7.00 Journal.
- 7.15 Pages de Mozart, Liszt, Crusell, Sibelius et Glazourov.
- 9.00 Aula.
- 10.00 Conférence.
- 11.00 Concertos, Telemann.
- 11.30 Pensées.
- 12.00 H. Holliger, hautbois, et A. Brendel, piano.

- 13.00 Journal.
- 13.30 Fréquence musique: Dimanche-musique estival chez le roi Frédéric II.
- 16.00 Divertimento.
- 17.05 L'heure musicale: Ensemble Saint-Jean; Eva Frick-Galliera, orgue.
- 18.30 Promenade folklorique.
- 19.50 Novitads, en romanche.
- 20.02 Dimanche la vie.
- 21.00 Théâtre pour un transistor: Fuite de gaz, de M. Vamos.
- 22.30 Journal.
- 22.40 Rocking-chair, par P. Allenbach.
- 0.05- 6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.

- 1.00-6.00 Relais de Couleur 3.
- 6.10 Le coeur sur la 2, par D. Kunzi: Autour de Glenn Gould.
- 6.10 Musique entraînée.
- 7.05 Musique instrumentale lyrique.
- 8.05 La technologie au service de la musique.
- 8.58 Minute œcuménique.
- 9.05 Evocation.
- 10.00 Comment G. Gould réalisait ses disques.
- 11.00 Le pari.
- 12.05 Avec B. Monsaïgeon.

- 12.30 Journal.
- 13.30 Dialecte.
- 14.00 Arena.
- 18.00 Mag. rég.
- 18.30 Journal.
- Act. 18.45 Postkarte genügt.
- 20.00 Doppelpunkt.
- 21.30 Bumerang.
- 22.00 Studio olympique.
- 24.00 Club de nuit.
- 12.40 Musique.
- 14.00 Chœur.
- 15.00 Repr.
- 17.30 Langage.
- 17.45 Lieder.
- 18.20 Novitads.
- 18.30 Actual.
- 18.40 L'orgue.
- 19.10 Orgue.
- 19.30 Relig.
- 20.00 Festival de Vienne.
- 21.30 L'autre avant-garde.
- 23.00 DRS 3.
- 6.00 Bonjour.
- 9.00 Palette.
- 12.00 Rendez-vous.
- 6.00 Mattinata, pages de Caldara, Vivaldi, Cambini, Wenger, Gerschwin et Delius.
- 7.00 Journal.
- 7.15 Pages de Mozart, Liszt, Crusell, Sibelius et Glazourov.
- 9.00 Aula.
- 10.00 Conférence.
- 11.00 Concertos, Telemann.
- 11.30 Pensées.
- 12.00 H. Holliger, hautbois, et A. Brendel, piano.

- 12.30 Journal.
- 13.30 Dialecte.
- 14.00 Arena.
- 18.00 Mag. rég.
- 18.30 Journal.
- Act. 18.45 Postkarte genügt.
- 20.00 Doppelpunkt.
- 21.30 Bumerang.
- 22.00 Studio olympique.
- 24.00 Club de nuit.
- 12.40 Musique.
- 14.00 Chœur.
- 15.00 Repr.
- 17.30 Langage.
- 17.45 Lieder.
- 18.20 Novitads.
- 18.30 Actual.
- 18.40 L'orgue.
- 19.10 Orgue.
- 19.30 Relig.
- 20.00 Festival de Vienne.
- 21.30 L'autre avant-garde.
- 23.00 DRS 3.
- 6.00 Bonjour.
- 9.00 Palette.
- 12.00 Rendez-vous.
- 6.00 Mattinata, pages de Caldara, Vivaldi, Cambini, Wenger, Gerschwin et Delius.
- 7.00 Journal.
- 7.15 Pages de Mozart, Liszt, Crusell, Sibelius et Glazourov.
- 9.00 Aula.
- 10.00 Conférence.
- 11.00 Concertos, Telemann.
- 11.30 Pensées.
- 12.00 H. Holliger, hautbois, et A. Brendel, piano.

- Toutes les émissions sont diffusées en stéréophonie.
- Infos à 6.00, 9.00, 13.00, 17.00.
- 13.05 Magazine international.
- 14.05 Disques compacts. Oeuvres de Raison, Couperin, Lalo, Haendel, Mozart.
- 17.00 Comment l'entendez-vous? La première note et le dernier mot.
- 19.00 Jazz.
- 20.00 Présentation du concert.
- 20.30 Orchestre national de France.
- 23.00-2.00 Les soirées de France-Musique.

- Les programmes français sont donnés sous toute réserve.
- 12.00 CRPLF: Les lettres du Québec.
- 12.30 Lettre ouverte à l'auteur.
- 12.45 La matinée des autres: Flamenco 79.
- 14.15 Le personnage combattant, de J. Vauthier, par la Comédie Française.
- 17.00 Les cent ans de Pinocchio.
- 19.00 Sport.
- 19.10-23.55 Festival de Bayreuth: L'or du Rhin, de R. Wagner, retransmission en différé, avec S. Nimgern, J.-W. Prein, T. Jenkins, etc.
- 7.00 Matinales de l'été.
- 7.30 Revue de presse.
- 8.00 Paroles et écrits du bocage: 3. Les patiences du bord de l'eau, et les propos d'un village de la Mayenne: les cultivateurs.
- 9.05 Un pays, une histoire: A la recherche d'une écriture perdue: Champollion et les hiéroglyphes.
- 9.35 Mus.
- 10.00 Avec bons vents navigant, ou J. Cartier: le voyage imaginaire.
- 11.00 Musique: Dérive des continents.

samedi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 12.00 Téléjournal
12.05 Jeux olympiques
15.25 Studio 4
Emission d'Alain Morisod présentée par Christian Morin
16.25 Josphine ou la Comédie des Ambitions
17.55 La chasse aux trésors Au Maroc
18.55 Zoom sur les bêtes libres Les Galapagos
19.20 Loterie suisse à numéros
19.30 Téléjournal

Cinéma pour rire
20.35 Un Grand Amour
Un film de Pierre Etaix. Avec: Pierre Etaix - Annie Fratellini - Nicole Calfan
Dans «Un Grand Amour», Pierre Etaix met en scène (et joue lui-même) un homme d'âge mur à qui l'engagement d'une jeune et jolie secrétaire fait soudain prendre conscience de l'ordonnance terne de sa vie...

- 21.30 Festival du cinéma suisse: Exode rural
Mise en scène de Joseph Scheidegger. Avec: Uli Eichenberger - Gertrud Demenga - Ariane Roggen - Daniel Kasztura
22.45 Téléjournal

LOS ANGELES 84

- 12.05-15.30 Résumé de la nuit. Athlétisme: Finales saut en hauteur dames, disque messieurs, 100 m. haies dames, 3000 m dames, 3000 m steeple messieurs; demi-finales 110 m haies messieurs, 4x400 m dames et messieurs. 1500 m messieurs. Lutte. Gymnastique rythmique
23.00-0.30 Handball: Finale messieurs
0.55-4.45 Athlétisme: Finales disque dames, 4x100 m dames et messieurs, saut en hauteur messieurs, 1500 m dames et messieurs, 5000 m messieurs, 4x100 m dames et messieurs; qualifications lancer du poids messieurs

- Sur la Chaîne suisse alémanique:
2.55-6.00 Boxe: Finales
7.30-9.15 Football: Finale
3.25-5.30 Volleyball: Finale messieurs
5.30-8.00 Escrime: Finale à l'épée par équipes

FRANCE 1

- 11.30 Vision plus
11.55 40 ans déjà
12.00 Jeux olympiques
13.00 Actualités
13.30 Buck Rodgers au XXVe siècle
14.20 Snoopy
14.45 C'est super
15.05 Croque-vacances
16.35 Capitaine Flam
17.05 Starter
17.10 Casques et bottes de cuir
17.40 Aurore et Victorien (1) Série en 6 épisodes de Jean-Paul Carrère
18.35 SOS animaux
18.45 Auto-moto
19.15 Actualités régionales
19.40 Jeux olympiques
20.00 Actualités
20.30 Tirage du Loto

20.35 Le Sexe faible
Pièce d'Edouard Bourdet. Avec: Bernar Haller - Claude Gensac - François-Eric Gendron - Edith Perret - Stéphane Jobert
Avant d'être administrateur de la Comédie-Française entre 1936 et 1940, Bourdet s'est affirmé en tant qu'écrivain de comédies de mœurs avec des pièces telles «La prisonnière», «Fric-Frac» et «Le sexe faible». Cette dernière évoque le monde tumultueux de l'après-guerre: la vieille Europe saignée à blanc se refait un «liftings», le tout-Paris renoue avec le snobisme. Les riches héritières américaines déferlent sur la capitale. Elles contribuent à développer une importante colonie de gigolos, beaux garçons oisifs et petits hommes somnolents. C'est sur cette tribu que s'acharne Edouard Bourdet avec un sarcasme magnifique.

- 22.10 Alfred Hitchcock présente... La Valise en Crocodile
23.05 Actualités
23.20 Fréquence vidéo «Virginity», avec Ornella Mutti
23.55 Journal de voyage avec André Malraux

SUISSE ITALIENNE

- 9.00 Jeux olympiques
18.10 Kazinski
19.00 Téléjournal
19.05 Tirage de la Loterie suisse à numéros
19.10 L'Evangile de demain
19.20 Les Monstres en Concert Dessin animé
19.40 XXXVII Festival international du film de Locarno
19.55 Magazine régional
20.15 Téléjournal
20.40 Tre Segreti Film américain de Robert Wise (1950)
22.20 Téléjournal
23.00 Jeux olympiques

ANTENNE 2

- 8.00 Flash informations - Météo
8.07 Jeux olympiques
10.15 A2 Antiope
11.45 Journal des sourds et des malentendants
12.00 Vidéomaton
12.15 Platine 45
12.45 Antenne 2 midi
13.35 Le Retour du Saint
14.30 Les jeux du stade
18.00 Les carnets de l'aventure
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales
20.00 Journal

20.35 Le petit monde de Fernand Contandin, dit «Fernandel»
Avec des documents et des extraits de films: «36 Chandelles» - «Cinépanorama» - «Palmarès des Chansons» - «François 1er» - «Les Rois du Sport» - «Ignace» - «Ernest le Rebelle» - «Simplet» - «Meurtres» - «Ali Baba» - «Don Juan» - «Honoré de Marseille» - «Le Petit Monde de Don Camillo» - «Le Retour de Don Camillo» - «La Vache et le Prisonnier» - «Ulysse»
Cette émission se veut à la fois portrait, biographie et hommage à Fernandel. Claude-Jean Philippe s'est attaché à démontrer l'unité de sa carrière, depuis ses débuts en 1915 jusqu'à sa mort en 1971: sa vocation de comique-troupier dès l'enfance, son ascension stans «à coups», son talent qui n'a jamais senti l'effort, l'étendue de son registre entre le rire et l'émotion...

- 21.35 Les enfants du rock 2. Dire Straits en concert
23.00 Edition de la nuit
23.20 Bonsoir les clips
23.50 Jeux olympiques

ALLEMAGNE 2

- 10.30 Programmes de la semaine
11.00 Nos voisins européens
13.15 Informations
13.20 Jeux olympiques
15.00 Puschel, das Eichhorn
15.25 Der Star, der aus dem Wasser kam
15.55 Le monde merveilleux des animaux
16.20 Hilfe, wir werden erwachsen
16.45 Breakdance
17.00 Informations
17.05 Jeux olympiques
19.00 Informations
19.30 Jeux olympiques
0.55 Informations

FRANCE 3

- 19.00 Flash informations
19.03 Les mots en tête
19.15 Actualités régionales
19.40 Les festivités Jacques Cartier
A l'occasion du 450e anniversaire du débarquement de Jacques Cartier au Canada
19.55 Les Petits Diables Dessin animé
20.05 Jeux de 20 heures
20.35 Dynasty L'Audience
21.30 La dernière manchette
Invité: Stéphane Collaro. Match de catch rétro: L'Ange Blanc démasqué contre Scareface le Balafré. Match de catch féminin 1984: Brigitte Born contre Léo Deweert
22.30 Soir 3
22.50 Histoire de l'art «La Liberté éclairant le Peuple», de Delacroix
23.05 Musi-club

SUISSE ALEMANIQUE

- 12.15 Jeux olympiques
16.10 Music-Scene Un choix non-stop des vidéoclips internationaux
17.45 Gschichte-Chischte
17.55 Téléjournal
18.00 Danse des Indes
18.40 Le Roi et le Nain Dessin animé
18.50 Sports en bref
18.55 Tirage de la Loterie suisse à numéros
19.00 Bodeständigi Choscht
19.30 Téléjournal
L'Evangile du dimanche
20.00 Chumm und lueg En direct de Laufon
21.35 Les films à choix pour demain
21.40 Téléjournal
21.50 Jeux olympiques
23.50 Derrick Série policière
0.50 Téléjournal
0.55 Film
2.55 Jeux olympiques

ALLEMAGNE 1

- 13.15 Programmes de la semaine
13.45 Am Hühnerbach
14.30 Rue Sésame
15.00 Der Flug des Adlers (3) Série avec Max von Sydow
16.00 La ronde des cinquantenaires
16.45 Colorado Série
18.00 Téléjournal
18.05 «Die weissen Teufel» und der Tod
19.00 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 Fame Film d'Alain Parker, avec Irene Cara
22.25 Tirage de la Loterie Téléjournal
L'Evangile du dimanche
22.45 Le Clan des Siciliens Film d'Henri Verneuil, avec Jean Gabin, Alain Delon, Lino Ventura
0.45 Téléjournal

Notes brèves sur les JO La chaîne ABC mise en cause

Pour environ 500 millions de francs suisses, la chaîne américaine ABC dispose de l'exclusivité sur toute image télévisée des JO de L. A. D'Europe occidentale, surtout, sont venus des reproches: on voit trop les Américains-et-caines, pas assez les autres. L'idéal, pour toute TV, serait que chaque athlète du pays soit montré, dès le direct. C'est évidemment impossible. Mais y a-t-il vraiment déséquilibre? Je ne sais pas. Les télévisions d'Europe dépendent environ 100 millions de nos francs pour les Jeux, y compris pour leurs propres frais. Mettons la moitié pour les droits, versés à ABC. Cela représente dix pour cent. Si l'argent décidait du temps d'antenne, la proportion risquerait bien d'être à l'avantage des Européens, au moins des non-Américains. Et les Américains savent compter. Autre calcul: mettons trois points à chaque médaille d'or, deux à l'argent, un au bronze. Au soir du dimanche 5 août, le classement serait le suivant: USA 213, Roumanie 68, Chine 56, RFA 55, etc. Répartissons les temps d'antenne proportionnellement aux médailles pondérées: sans tenir de chrono en mains, j'ai l'impression que l'équilibre est atteint.

Le paradoxe des Jeux

Le plus grand moment des Jeux, c'est peut-être la plus courte épreuve, le cent mètres masculin, dix secondes, plus les reprises. Avec Carl Lewis, bien sûr, dont on parla tant avant les Jeux, dont on parle tant pendant, dont on parlera longtemps après, qui parfois exaspère. Oui, mais il court si bien, même en ratant un peu son départ, il saute si bien... O paradoxe: l'universalité était en cause, au 100 mètres, avec ses huit finalistes noirs. Sur la piste, leur place est assurée. Dans certaines sociétés, pas tellement. Et le tiers monde reste plus souvent noir que blanc.

Gabriela Anderson-Scheiss

Elles auront été vues, revues des images terribles de zig-zag, de désarticulation, à l'arrivée du marathon féminin, au point de faire oublier la victoire de Joan Benoit. C'est aussi cela, la télévision que nous méritons, celle du drame, de l'émotion. Hélas, c'est un fait! Mais il est une autre question, que chacun tranchera: Fallait-il laisser l'athlète finir la course dans cet état, au risque qu'elle y laisse peut-être sa vie? «Go, go» criait le public américain pourtant sportif... Je dis personnellement, non: il fallait l'arrêter... Freddy Landry

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALEMANIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

12.30 Journal du week-end. 12.45 35 degrés à l'ombre, par Madeleine Caboche (suite). 14.05 La courte échelle, par Monique Pieri. 15.05 Super-parade, émission pour les jeunes, par Jean-Pierre Allenbach. 18.05 Journal du week-end. 18.15 Les sports. 18.30 Espace-temps, par Madeleine Caboche. 22.30 Le journal de nuit. 22.40 Espace-temps, par Madeleine Caboche (suite). 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.

13.00 Journal. 13.30 Fréquence musique: L'Europe symphonique: Enregistrements de l'Europe de l'Est. 16.00 A tempo. 17.05 Folk-Club RSR. 18.10 Une fois encore. 18.50 Correo español. 19.20 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.50 Novitads. 20.02 Duo, Couperin. 20.05 Orchestre symphonique de Stuttgart: Corelli, Haendel, Mozart, Rossini, Wolf-Ferrari, Meyerbeer. 22.40 Musique de chambre. 23.00 Rocking-chair. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.

12.30 Actual. 14.00 Music. suisses. 16.00 Spielplatz, jeu. 17.00 Welle eins. 17.30 Sport. 18.00 Mag. rég. 18.30 Inf. 19.15 Mus. populaire. 20.00 Samedi à la carte. 22.00 Studio olympique avec invités. 23.00 Pour une heure tardive. 24.00 Club de nuit. 12.30 Actual. 12.40 Midi-mus.: sonate pour piano, Mozart. 14.00 Jazz. 16.00 Pour les travailleurs étrangers. 18.20 Novitads. 18.30 Actual. 18.40 Interlude musical. 19.00 Accents. 19.30 Mus. de chambre. 20.35 Festival de Schwetzingen. (RSR 2). 23.00 Jazz. DRS 3.

Toutes les émissions sont diffusées en stéréophonie. Informations à 6.00, 7.00, 9.00, 12.00, 14.00, 18.00, 23.00. 15.00 L'art d'être mécène par J. Vermeil. 18.02 Les cinglés du music-hall. 19.05 Concert: musique traditionnelle. 20.00 Présentation du concert. 20.30 Concert: Monteverdi Choir et Orchestre de Chambre de Lausanne: Magnificat, Monteverdi; 2 motets, Bruckner; Messe in ut maj., Beethoven. 23.00 Les soirées de France-Musique: pages classiques.

12.00 Panorama. 12.30 Chronique des livres politiques. 13.30 Bonnes nouvelles, grands comédiens: «La demoiselle au long nez», de H. Pourrat. 14.00 Modernités d'André Gide. 19.00 Revue de presse internationale, par C. Kiejman et Th. Schreiber. 19.10 Musique: Egarement. 19.30 Science-fiction et inconscient collectif. 20.30 La ville été, par G. Ladoue. 21.00 Devant les rêves (2). 23.55 IVE Festival international de piano de la Roque-d'Anthéron: Chick Corea: improvisation de jazz.

6.00, 7.00, 8.00 Editions principales du journal. 6.00 Radio-évasion, par J.-Cl. Gigon: les loisirs de l'été. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 9.02 Messe, transmise du Monastère des Dominicaines à Estavayer-le-Lac. 10.00 Culte protestant spécial été, transmis de l'église de Château-d'Oex (VD). 11.05 Classe touriste, par Madeleine Caboche

0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.10 Le coeur sur la 2, par François Hudry: L'influence astrologique sur la création artistique. 6.10 Le ciel, les astres et l'infini. 7.05 Les compositeurs et leur signe zodiacal. 9.02 Existe-t-il une musique propre à chaque signe du zodiaque? 12.05 Oeuvres de... Mozart, Glück, Wagner, Rossini, Liszt.

1 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 8.00 Journal. 8.45 Félicitations. 9.00 Palette. 9.05 Enfants. 10.00 En personne. 12.00 Dimanche-midi. 6.00 Mattinata. Pages classiques. 8.05 Méditation dominicale. 9.00 Prédication réformée. 9.20 Prédication catholique. 10.30 Matinée. 11.00 Concert de l'Orchestre symphonique de Radio-Bâle, avec B. Belkin, violon: Beethoven et Prokofiev.

Infos à 7.00, 9.00, 12.00, 23.00. 2.00-7.00 Les nuits de France-Musique. 2.00 à 6.45 Musique classique, musique tradition. et jazz. 6.45 Mus. tradition. 7.03 Concert-promenade, par A. Sibert: musique viennoise et légère. 8.00 Cantate, par J. Merlet. 9.10 Le salon de musiques: Les bois (2). 11.00 Festival de Salzbourg: Orchestre du Mozarteum et M.-J. Pires, piano: œuvres de Mozart.

Les programmes français sont donnés sous réserve. 7.03 Il n'y a pas que le sable chaud (2). 7.45 Horizon, magazine religieux. 8.00 Orthodoxie, par le père Stéphane. 8.30 Culte protestant. 9.10 Ecoute Israël. 9.40 Aspects de la pensée contemporaine: La libre pensée française. 10.00 Messe. 11.00 Passions, opus 2: Solitude.

Aujourd'hui

Demain